Europaparlamentet
2014-2019

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

2016/0222(COD)

23.2.2017

ÄNDRINGSFÖRSLAG
52 - 295

Förslag till betänkande
Sophia in 't Veld
(PE593.978v02-00)

Normer för mottagande av personer som ansöker om internationellt skydd (omarbetning)

Förslag till direktiv
(COM(2016)0465 – C8-0323/0216 – 2016/0222(COD))

Ändringsförslag 52
Gilles Lebreton

Förslag till direktiv
–

Förslag om förkastande

Europaparlamentet förkastar kommissionens förslag.

Or. fr

Ändringsförslag 53
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
–

Förslag om förkastande

Europaparlamentet förkastar kommissionens förslag.

Or. en

Ändringsförslag 54
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(2) En gemensam asylpolitik, inklusive ett gemensamt europeiskt asylsystem, grundat på en fullständig och allomfattande tillämpning av Genèvekonventionen om flyktingars rättsliga ställning av den 28 juli 1951, kompletterad genom New York-protokollet av den 31 januari 1967, är en del av Europeiska unionens målsättning att gradvis upprätta ett område med frihet, säkerhet och rättvisa som är öppet för dem som av olika omständigheter legitimt tvingas söka skydd inom unionen, och en	(2) En gemensam asylpolitik, inklusive ett gemensamt europeiskt asylsystem, grundat på en fullständig och allomfattande tillämpning av Genèvekonventionen om flyktingars rättsliga ställning av den 28 juli 1951, kompletterad genom New York-protokollet av den 31 januari 1967, är en del av Europeiska unionens målsättning att gradvis upprätta ett område med frihet, säkerhet och rättvisa som är öppet för dem som av olika omständigheter legitimt tvingas söka skydd inom unionen, och en

bekräftelse av principen om non-refoulement. En sådan politik bör bygga på ***principerna*** om ***solidaritet och rättvis fördelning av ansvar, inklusive ekonomiska konsekvenser, mellan medlemsstaterna***.	bekräftelse av principen om non-refoulement. En sådan politik bör bygga på ***principen*** om ***vad man har råd med, med beaktande av absorptionsförmågan hos de mottagande samhällena och maximal självförsörjning av dem som söker om skydd***.

Or. en

Motivering

Ett ändamålsenligt gemensamt europeiskt asylsystem kan inte bygga på ansvarsfördelning och solidaritet. I stället bör en effektiv hantering av migrationsströmmarna och en begränsning av onödiga pådrivande krafter, såsom generösa social förmåner, styra genomförandet av det gemensamma europeiska asylsystemet.

Ändringsförslag 55
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(3) Det gemensamma europeiska asylsystemet baserar sig på ett system för att fastställa vilken medlemsstat som ansvarar för personer som ansöker om internationellt skydd och gemensamma normer för asylförfaranden, mottagningsvillkor och mottagningsförfaranden samt vilka rättigheter som tillkommer personer som åtnjuter internationellt skydd. Trots de betydande framsteg som har gjorts när det gäller att utveckla det gemensamma europeiska asylsystemet, finns det fortfarande avsevärda skillnader mellan medlemsstaterna när det gäller vilka typer av förfaranden som används, de mottagningsvillkor som ges sökande, andelen ansökningar som beviljas och vilken form av skydd som ges till personer som åtnjuter internationellt skydd. Dessa	(3) Det gemensamma europeiska asylsystemet baserar sig på ett system för att fastställa vilken medlemsstat som ansvarar för personer som ansöker om internationellt skydd och gemensamma normer för asylförfaranden, mottagningsvillkor och mottagningsförfaranden samt vilka rättigheter som tillkommer personer som åtnjuter internationellt skydd. Trots de betydande framsteg som har gjorts när det gäller att utveckla det gemensamma europeiska asylsystemet, finns det fortfarande avsevärda skillnader mellan medlemsstaterna när det gäller vilka typer av förfaranden som används, de mottagningsvillkor som ges sökande, andelen ansökningar som beviljas och vilken form av skydd som ges till personer som åtnjuter internationellt skydd. Dessa

skillnader ***är viktiga drivkrafter bakom sekundära förflyttningar och*** undergräver målet att säkerställa att alla sökande behandlas likvärdigt, oavsett var i unionen de ger in sin ansökan.	skillnader undergräver målet att säkerställa att alla sökande behandlas likvärdigt, oavsett var i unionen de ger in sin ansökan.

Or. en

Ändringsförslag 56
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(4) I sitt meddelande av den 6 april 2016 För en reform av det gemensamma asylsystemet och ökade möjligheter till laglig inresa till Europa[22] betonade kommissionen behovet av att ytterligare stärka och harmonisera det gemensamma europeiska asylsystemet. Den angav också alternativ till hur systemet skulle kunna förbättras, nämligen genom att inrätta ett hållbart och rättvist system för att avgöra vilken medlemsstat som ansvarar för att pröva asylansökan, förstärka Eurodacsystemet, åstadkomma mer konsekvens i unionens asylsystem, förebygga sekundär förflyttning inom unionen och skapa ett nytt uppdrag för Europeiska unionens asylbyrå. Detta är ett svar på uppmaningar från Europeiska rådet den 18–19 februari 2016[23] och den 17–18 mars 2016[24] om att göra framsteg i riktning mot en reformering av unionens befintliga regelverk så att en human och effektiv asylpolitik kan säkerställas. Kommissionen föreslår också en väg framåt i linje med den helhetsstrategi på migrationsområdet som fastställts av Europaparlamentet i dess eget initiativbetänkande av den 12 april 2016.	(4) I sitt meddelande av den 6 april 2016 För en reform av det gemensamma asylsystemet och ökade möjligheter till laglig inresa till Europa[22] betonade kommissionen behovet av att ytterligare stärka och harmonisera det gemensamma europeiska asylsystemet. Den angav också alternativ till hur systemet skulle kunna förbättras, nämligen genom att inrätta ett hållbart och rättvist system för att avgöra vilken medlemsstat som ansvarar för att pröva asylansökan, förstärka Eurodacsystemet, åstadkomma mer konsekvens i unionens asylsystem, förebygga sekundär förflyttning inom unionen och skapa ett nytt uppdrag för Europeiska unionens asylbyrå. Detta är ett svar på uppmaningar från Europeiska rådet den 18–19 februari 2016[23] och den 17–18 mars 2016[24] om att göra framsteg i riktning mot en reformering av unionens befintliga regelverk så att en human och effektiv asylpolitik kan säkerställas. Kommissionen föreslår också en väg framåt ***delvis*** i linje med den helhetsstrategi på migrationsområdet som fastställts av Europaparlamentet i dess eget initiativbetänkande av den 12 april 2016.
_____	_____

[22] COM(2016) 197 final.

[23] EUCO 19.2.2016, SN 1/16.

[24] EUCO 12/1/16.

[22] COM(2016) 197 final.

[23] EUCO 19.2.2016, SN 1/16.

[24] EUCO 12/1/16.

Or. en

Ändringsförslag 57
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(5) Mottagningsvillkoren fortsätter att variera avsevärt mellan medlemsstaterna, både med avseende på hur mottagningssystemet är organiserat och med avseende på den standard som tillhandahålls sökande. ***Vissa medlemsstaters fortlöpande problem när det gäller att säkerställa uppfyllandet av de mottagningsnormer som krävs för en värdig behandling av sökande*** har bidragit till att en oproportionerligt stor börda har fallit på ett fåtal medlemsstater med generellt sett höga mottagningsstandarder***, vilka i sin tur pressas att sänka sina standarder***. Mer likvärdiga mottagningsvillkor på lämplig nivå i alla medlemsstater kommer att bidra till en ***värdigare behandling och en*** mer rättvis fördelning av sökande i EU.	(5) Mottagningsvillkoren fortsätter att variera avsevärt mellan medlemsstaterna, både med avseende på hur mottagningssystemet är organiserat och med avseende på den standard som tillhandahålls sökande. ***Variationerna i medlemsstaternas mottagningsvillkor*** har bidragit till att en oproportionerligt stor börda har fallit på ett fåtal medlemsstater med generellt sett höga mottagningsstandarder. Mer likvärdiga mottagningsvillkor på lämplig ***och ekonomiskt realistisk*** nivå i alla medlemsstater kommer att bidra till en mer rättvis fördelning av sökande i EU ***och således bidra till en snabbare handläggning av ansökningarna***.

Or. en

Ändringsförslag 58
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(5) Mottagningsvillkoren fortsätter att variera avsevärt mellan medlemsstaterna, både med avseende på hur mottagningssystemet är organiserat och med avseende på den standard som tillhandahålls sökande. Vissa medlemsstaters fortlöpande problem när det gäller att säkerställa uppfyllandet av de ***mottagningsnormer*** som krävs för en värdig behandling av sökande har bidragit till att en oproportionerligt stor börda har fallit på ett fåtal medlemsstater med generellt sett ***höga mottagningsstandarder, vilka*** i sin tur ***pressas att sänka sina standarder. Mer*** likvärdiga mottagningsvillkor ***på lämplig nivå*** i alla medlemsstater kommer att bidra till en värdigare behandling och en mer rättvis fördelning av sökande i EU.	(5) Mottagningsvillkoren fortsätter att variera avsevärt mellan medlemsstaterna, både med avseende på hur mottagningssystemet är organiserat och med avseende på den standard som tillhandahålls sökande. Vissa medlemsstaters fortlöpande problem när det gäller att säkerställa uppfyllandet av de ***mottagningsvillkor*** som krävs för en värdig behandling av sökande har bidragit till att en oproportionerligt stor börda har fallit på ett fåtal medlemsstater med generellt sett ***hög mottagningsstandard, som*** i sin tur ***får svårt att upprätthålla sin höga mottagningsstandard.*** Likvärdiga ***och högt ställda*** mottagningsvillkor i alla medlemsstater kommer att bidra till en värdigare behandling och en mer rättvis fördelning av sökande i EU.

Or. en

Ändringsförslag 59
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Förslag till direktiv
Skäl 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(5) Mottagningsvillkoren fortsätter att variera avsevärt mellan medlemsstaterna, både med avseende på hur mottagningssystemet är organiserat och med avseende på den standard som tillhandahålls sökande. Vissa medlemsstaters fortlöpande problem när det gäller att säkerställa uppfyllandet av de ***mottagningsnormer*** som krävs för en ***värdig*** behandling av sökande har bidragit till att en oproportionerligt stor börda har fallit på ett fåtal medlemsstater med generellt sett höga mottagningsstandarder, vilka i sin tur pressas att sänka sina	(5) Mottagningsvillkoren fortsätter att variera avsevärt mellan medlemsstaterna, både med avseende på hur mottagningssystemet är organiserat och med avseende på den standard som tillhandahålls sökande. Vissa medlemsstaters fortlöpande problem när det gäller att säkerställa uppfyllandet av de ***mottagningsvillkor*** som krävs för en ***lämplig*** behandling av sökande har bidragit till att en oproportionerligt stor börda har fallit på ett fåtal medlemsstater med generellt sett höga mottagningsstandarder, vilka i sin tur pressas att sänka sina

standarder. Mer likvärdiga mottagningsvillkor på lämplig nivå i alla medlemsstater kommer att bidra till en värdigare behandling och en mer rättvis fördelning av sökande i EU.	standarder. Mer likvärdiga mottagningsvillkor på lämplig nivå i alla medlemsstater kommer att bidra till en värdigare behandling och en mer rättvis fördelning av sökande i EU.

Or. it

Ändringsförslag 60
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(6) De medel som avdelas för Asyl-, migrations- och integrationsfonden samt för Europeiska unionens asylbyrå bör användas som stöd för medlemsstaternas ansträngningar för att genomföra de normer som fastställts i detta direktiv, inbegripet för de medlemsstater vars asylsystem utsätts för ett särskilt och oproportionellt hårt tryck, främst på grund av deras geografiska läge eller demografiska situation.	(6) De medel som avdelas för Asyl-, migrations- och integrationsfonden samt för Europeiska unionens asylbyrå bör användas ***sparsamt*** som ***kompletterande*** stöd för medlemsstaternas ansträngningar för att genomföra de normer som fastställts i detta direktiv, inbegripet för de medlemsstater vars asylsystem utsätts för ett särskilt och oproportionellt hårt tryck, främst på grund av deras geografiska läge eller demografiska situation.

Or. en

Motivering

Medlemsstaterna har det huvudsakliga ansvaret för att täcka de kostnader som hör ihop med mottagandet av asylsökande.

Ändringsförslag 61
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(7) För att säkerställa att sökande	(7) För att säkerställa att sökande

behandlas lika i hela unionen bör detta direktiv vara tillämpligt under alla stadier och på alla typer av förfaranden som avser ansökningar om internationellt skydd, på alla platser och anläggningar där sökande tas emot och så länge som de får uppehålla sig på medlemsstaternas territorium i egenskap av sökande. Det är nödvändigt att klargöra att materiella mottagningsvillkor bör göras tillgängliga för sökande från det att den berörda personen uttrycker sin vilja att ansöka om internationellt skydd till tjänstemän vid den beslutsfattande myndigheten, eller till andra tjänstemän eller myndigheter som har bemyndigats att motta och registrera ansökningar eller som bistår den beslutande myndigheten vid mottagandet av sådana ansökningar i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden].	behandlas lika i hela unionen bör detta direktiv vara tillämpligt under alla stadier och på alla typer av förfaranden som avser ansökningar om internationellt skydd, på alla platser och anläggningar där sökande tas emot och så länge som de får uppehålla sig på medlemsstaternas territorium i egenskap av sökande. ***Detta direktiv är inte tillämpligt på personer som inte har lämnat in en ansökan om internationellt skydd eller som inte längre betraktas som sökande.*** Det är nödvändigt att klargöra att materiella mottagningsvillkor bör göras tillgängliga för sökande från det att den berörda personen uttrycker sin vilja att ansöka om internationellt skydd till tjänstemän vid den beslutsfattande myndigheten, eller till andra tjänstemän eller myndigheter som har bemyndigats att motta och registrera ansökningar eller som bistår den beslutande myndigheten vid mottagandet av sådana ansökningar i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden].

Or. en

Motivering

Personer som har vägrat att lämna in en ansökan om internationellt skydd på rätt sätt bör inte ha rätt att åtnjuta det skydd som tillhandahålls enligt detta direktiv.

Ändringsförslag 62
Cornelia Ernst

Förslag till direktiv
Skäl 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(8) Om en sökande befinner sig i en annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att uppehålla sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], bör sökanden inte vara berättigad till de mottagningsvillkor	***utgår***

som anges i artiklarna 14–17.

Or. de

Ändringsförslag 63
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(8) Om en sökande befinner sig i en annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att uppehålla sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], bör sökanden inte vara berättigad till de mottagningsvillkor som anges i artiklarna 14–17.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 64
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Skäl 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(8) Om en sökande befinner sig i en annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att uppehålla sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], bör sökanden inte vara berättigad till de mottagningsvillkor som anges i artiklarna 14–17.	***utgår***

Or. it

Ändringsförslag 65
Jeroen Lenaers

Förslag till direktiv
Skäl 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(8) ***Om*** en sökande befinner sig i en annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att uppehålla sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen]***, bör sökanden*** inte vara berättigad till de mottagningsvillkor som anges i artiklarna 14–17.	(8) ***För att motverka sekundära förflyttningar bör*** en sökande ***som*** befinner sig i en annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att uppehålla sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen] inte vara berättigad till de mottagningsvillkor som anges i artiklarna 14–17.

Or. en

Ändringsförslag 66
Udo Voigt

Förslag till direktiv
Skäl 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(8) Om en sökande befinner sig i en annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att uppehålla sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], ***bör*** sökanden inte vara berättigad till de mottagningsvillkor som anges i artiklarna 14–17.	(8) Om en sökande befinner sig i en annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att uppehålla sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], ***ska*** sökanden inte vara berättigad till de mottagningsvillkor som anges i artiklarna 14–17.

Or. de

Ändringsförslag 67
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Skäl 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(10) ***Det bör fastställas standardvillkor*** för mottagande av sökande ***som är***	(10) ***Medlemsstaterna bestämmer villkoren*** för mottagande av sökande.

tillräckliga för att ge dem en värdig levnadsstandard och jämförbara levnadsvillkor i alla medlemsstater. En harmonisering av sökandes mottagningsvillkor bör bidra till att begränsa sökandes sekundära förflyttningar på grund av att mottagningsvillkoren skiljer sig åt.	***Dessa villkor ska inte harmoniseras med utgångspunkt i subsidiaritetsprincipen. Dessutom erkänns varierande mottagningsvillkor som ett resultat av olika prioriteringar i varje medlemsstats budget.***

Or. en

Motivering

Vi har tillåtliga ändringsförslag som styrs av subsidiaritetsprincipen och som är oupplösligt förbundna med ändringsförslagen i de vita delarna. Det skulle vara meningslöst om principen bara tillämpades på de grå delarna.

Ändringsförslag 68
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(10) Det bör fastställas standardvillkor för mottagande av sökande ***som är tillräckliga för att ge dem en värdig levnadsstandard*** och jämförbara levnadsvillkor i alla medlemsstater. En harmonisering av sökandes mottagningsvillkor bör bidra till att begränsa sökandes sekundära förflyttningar på grund av att mottagningsvillkoren skiljer sig åt.	(10) Det bör fastställas standardvillkor för mottagande av sökande och jämförbara levnadsvillkor i alla medlemsstater. En harmonisering av sökandes mottagningsvillkor bör bidra till att begränsa sökandes sekundära förflyttningar på grund av att mottagningsvillkoren skiljer sig åt.

Or. en

Motivering

Ordet ”värdig” är subjektivt och öppet för tolkning.

Ändringsförslag 69
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Förslag till direktiv
Skäl 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(10) Det bör fastställas standardvillkor för mottagande av sökande som är tillräckliga för att ge dem en ***värdig*** levnadsstandard och jämförbara levnadsvillkor i alla medlemsstater. En harmonisering av sökandes mottagningsvillkor bör bidra till att begränsa sökandes sekundära förflyttningar på grund av att mottagningsvillkoren skiljer sig åt.	(10) Det bör fastställas standardvillkor för mottagande av sökande som är tillräckliga för att ge dem en ***rimlig*** levnadsstandard och jämförbara levnadsvillkor i alla medlemsstater. En harmonisering av sökandes mottagningsvillkor bör bidra till att begränsa sökandes sekundära förflyttningar på grund av att mottagningsvillkoren skiljer sig åt.

Or. it

Motivering

Användningen av adjektivet ”värdig” för att beskriva den levnadsnivå som sökandena ska garanteras genom att harmoniserade villkor för mottagandet införs, utan att tillhörande innehåll preciseras, kan ge upphov till tvister med berörda parter.

Ändringsförslag 70
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 11

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(11) För att säkerställa att sökande är införstådda med följderna av att avvika, bör medlemsstaterna informera sökande på ett enhetligt sätt, så skyndsamt som möjligt och senast när de ***ger in*** sin ansökan, om alla skyldigheter ***som sökande måste uppfylla*** med avseende på mottagningsvillkor, inbegripet om under vilka förhållanden som beviljandet av materiella mottagningsvillkor kan komma att inskränkas och om eventuella förmåner.	(11) För att säkerställa att sökande är införstådda med följderna av att avvika, bör medlemsstaterna informera sökande på ett enhetligt sätt, så skyndsamt som möjligt och senast när de ***gör*** sin ansökan, om alla ***rättigheter, förmåner och*** skyldigheter med avseende på mottagningsvillkor, inbegripet om under vilka förhållanden som beviljandet av materiella mottagningsvillkor kan komma att inskränkas och om eventuella förmåner ***och rättshjälp, särskilda behov, tillgång***

till domstolsprövning och rätt att överklaga mot kvarhållande eller beslut gällande ersättande, inskränkning eller indragning av mottagningsvillkor och information om det relevanta asylförfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 71
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Skäl 11

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(11) För att säkerställa att sökande är införstådda med följderna av att avvika, bör medlemsstaterna informera sökande på ett enhetligt sätt, ***så skyndsamt som möjligt*** och senast när de ger in sin ansökan, om alla skyldigheter som sökande måste uppfylla med avseende på mottagningsvillkor, inbegripet om under vilka förhållanden som beviljandet av materiella mottagningsvillkor kan komma att inskränkas och om eventuella förmåner.	(11) För att säkerställa att sökande är införstådda med följderna av att avvika, bör medlemsstaterna informera sökande på ett enhetligt sätt, ***när personen i fråga uttrycker sin avsikt att ansöka om internationellt skydd*** och senast när de ger in sin ansökan, om alla skyldigheter som sökande måste uppfylla med avseende på mottagningsvillkor, inbegripet om under vilka förhållanden som beviljandet av materiella mottagningsvillkor kan komma att inskränkas och om eventuella förmåner.

Or. it

Ändringsförslag 72
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Skäl 12

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(12) Harmoniserade EU-regler om handlingar som ska utfärdas till sökande gör det svårare för sökande att på ett otillåtet sätt förflytta sig inom unionen. ***Det behöver förtydligas att medlemsstaterna***	(12) Harmoniserade EU-regler om handlingar som ska utfärdas till sökande gör det svårare för sökande att på ett otillåtet sätt förflytta sig inom unionen. Resehandlingars giltighet bör också vara

endast bör förse sökande med en resehandling om det uppkommer humanitära eller andra tvingande skäl. Resehandlingars giltighet bör också vara begränsad till det ändamål och den varaktighet som krävs med hänsyn till skälet till att de utfärdas. ***Allvarliga humanitära skäl skulle till exempel kunna övervägas om en sökande behöver resa till en annan medlemsstat för medicinsk behandling, eller för att besöka släktingar i vissa fall, exempelvis för att besöka svårt sjuka nära släktingar eller för att närvara vid nära släktingars bröllop eller begravningar. Andra tvingande skäl skulle kunna vara situationer där sökande som har beviljats tillträde till arbetsmarknaden måste göra viktiga resor i arbetet, där sökande måste resa för att följa en studiegång eller där underåriga reser med fosterfamiljer.***

begränsad till det ändamål och den varaktighet som krävs med hänsyn till skälet till att de utfärdas.

Or. it

Ändringsförslag 73
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 12

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(12) Harmoniserade EU-regler om handlingar som ska utfärdas till sökande gör det svårare för sökande att på ett otillåtet sätt förflytta sig inom unionen. Det behöver förtydligas att medlemsstaterna endast bör förse sökande med en resehandling om det uppkommer humanitära eller andra tvingande skäl. Resehandlingars giltighet bör också vara begränsad till det ändamål och den varaktighet som krävs med hänsyn till skälet till att de utfärdas. Allvarliga humanitära skäl skulle till exempel kunna övervägas om en sökande behöver resa till en annan medlemsstat för medicinsk	(12) Harmoniserade EU-regler om handlingar som ska utfärdas till sökande gör det svårare för sökande att på ett otillåtet sätt förflytta sig inom unionen. Det behöver förtydligas att medlemsstaterna endast bör förse sökande med en resehandling om det uppkommer humanitära eller andra tvingande skäl. Resehandlingars giltighet bör också vara begränsad till det ändamål och den varaktighet som krävs med hänsyn till skälet till att de utfärdas. Allvarliga humanitära skäl skulle till exempel kunna övervägas om en sökande behöver resa till en annan medlemsstat för medicinsk

behandling, eller för att besöka släktingar i vissa fall, exempelvis för att besöka svårt sjuka nära släktingar eller för att närvara vid nära släktingars bröllop eller begravningar. ***Andra tvingande skäl skulle kunna vara situationer där sökande som har beviljats tillträde till arbetsmarknaden måste göra viktiga resor i arbetet, där sökande måste resa för att följa en studiegång eller där underåriga reser med fosterfamiljer.***	behandling, eller för att besöka släktingar i vissa fall, exempelvis för att besöka svårt sjuka nära släktingar eller för att närvara vid nära släktingars bröllop eller begravningar.

Or. en

Ändringsförslag 74
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Skäl 12

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(12) Harmoniserade EU-regler om handlingar som ska utfärdas till sökande ***gör*** det svårare för sökande att på ett otillåtet sätt förflytta sig inom unionen. Det behöver förtydligas att medlemsstaterna endast bör förse sökande med en resehandling om det uppkommer humanitära eller andra tvingande skäl. Resehandlingars giltighet bör också vara begränsad till det ändamål och den varaktighet som krävs med hänsyn till skälet till att de utfärdas. Allvarliga humanitära skäl skulle till exempel kunna övervägas om en sökande behöver resa till en annan medlemsstat för medicinsk behandling, eller för att besöka släktingar i vissa fall, exempelvis för att besöka svårt sjuka nära släktingar eller för att närvara vid nära släktingars bröllop eller begravningar. Andra tvingande skäl skulle kunna vara situationer där sökande som har beviljats tillträde till arbetsmarknaden måste göra viktiga resor i arbetet, där sökande måste resa för att följa en studiegång eller där underåriga reser med	(12) Harmoniserade EU-regler om handlingar som ska utfärdas till sökande ***för att göra*** det svårare för sökande att på ett otillåtet sätt förflytta sig inom unionen ***kan antas bara om permanenta gränskontroller återinförs***. Det behöver förtydligas att medlemsstaterna endast bör förse sökande med en resehandling om det uppkommer humanitära eller andra tvingande skäl. Resehandlingars giltighet bör också vara begränsad till det ändamål och den varaktighet som krävs med hänsyn till skälet till att de utfärdas. Allvarliga humanitära skäl skulle till exempel kunna övervägas om en sökande behöver resa till en annan medlemsstat för medicinsk behandling, eller för att besöka släktingar i vissa fall, exempelvis för att besöka svårt sjuka nära släktingar eller för att närvara vid nära släktingars bröllop eller begravningar. Andra tvingande skäl skulle kunna vara situationer där sökande som har beviljats tillträde till arbetsmarknaden måste göra viktiga resor i arbetet, där sökande måste resa för att följa en

fosterfamiljer.	studiegång eller där underåriga reser med fosterfamiljer.

Or. en

Ändringsförslag 75
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 12

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(12) Harmoniserade EU-regler om handlingar som ska utfärdas till sökande gör det svårare för sökande att på ett otillåtet sätt förflytta sig inom unionen. Det behöver förtydligas att medlemsstaterna ***endast*** bör förse sökande med en resehandling om det uppkommer humanitära eller andra ***tvingande*** skäl. Resehandlingars giltighet bör ***också vara begränsad till*** det ändamål och den varaktighet som krävs med hänsyn till skälet till att de utfärdas. Allvarliga humanitära skäl skulle till exempel kunna övervägas om en sökande behöver resa till en annan medlemsstat för medicinsk behandling, eller för att besöka släktingar i vissa fall, exempelvis för att besöka svårt sjuka nära släktingar eller för att närvara vid nära släktingars bröllop eller begravningar. Andra ***tvingande*** skäl skulle kunna vara situationer där sökande som har beviljats tillträde till arbetsmarknaden måste göra viktiga resor i arbetet, där sökande måste resa för att följa en studiegång eller där underåriga reser med fosterfamiljer.	(12) Harmoniserade EU-regler om handlingar som ska utfärdas till sökande gör det svårare för sökande att på ett otillåtet sätt förflytta sig inom unionen. Det behöver förtydligas att medlemsstaterna bör förse sökande med en resehandling om det uppkommer humanitära eller andra skäl. Resehandlingars giltighet bör ***minst omfatta*** det ändamål och den varaktighet som krävs med hänsyn till skälet till att de utfärdas. Allvarliga humanitära skäl skulle till exempel kunna övervägas om en sökande behöver resa till en annan medlemsstat för medicinsk behandling, eller för att besöka släktingar i vissa fall, exempelvis för att besöka svårt sjuka nära släktingar eller för att närvara vid nära släktingars bröllop eller begravningar. Andra skäl skulle kunna vara situationer där sökande som har beviljats tillträde till arbetsmarknaden måste göra viktiga resor i arbetet, där sökande måste resa för att följa en studiegång eller där underåriga reser med fosterfamiljer.

Or. en

Ändringsförslag 76
Cornelia Ernst

Förslag till direktiv
Skäl 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(13) Sökande har inte rätt att välja i vilken medlemsstat de ska lämna in ansökan. En sökande måste ansöka om internationellt skydd i den medlemsstat där han eller hon först reste in eller, vid laglig närvaro, i den medlemsstat där vederbörande vistas eller bor lagligt. En sökande som inte uppfyller detta krav har sämre förutsättningar, efter fastställande av ansvarig medlemsstat enligt förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], att få stanna i den medlemsstat där ansökan gjordes varför det finns en större risk för att vederbörande avviker. Det bör därför noggrant övervakas var han eller hon befinner sig.	***utgår***

Or. de

Ändringsförslag 77
Emil Radev

Förslag till direktiv
Skäl 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(13) Sökande har inte rätt att välja i vilken medlemsstat de ska lämna in ansökan. En sökande måste ansöka om internationellt skydd i den medlemsstat där han eller hon först reste in eller, vid laglig närvaro, i den medlemsstat där vederbörande vistas eller bor lagligt. En sökande som inte uppfyller detta krav har sämre förutsättningar, efter fastställande av ansvarig medlemsstat enligt förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], att få stanna i den medlemsstat där ansökan gjordes varför det finns en större risk för att vederbörande avviker. Det bör	***utgår***

därför noggrant övervakas var han eller hon befinner sig.

Or. bg

Ändringsförslag 78
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(13) Sökande har inte rätt att välja i vilken medlemsstat de ska lämna in ansökan. En sökande måste ansöka om internationellt skydd i den medlemsstat där han eller hon först reste in eller, vid laglig närvaro, i den medlemsstat där vederbörande vistas eller bor lagligt. En sökande som inte uppfyller detta krav har sämre förutsättningar, efter fastställande av ansvarig medlemsstat enligt förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], att få stanna i den medlemsstat där ansökan gjordes varför det finns en större risk för att vederbörande avviker. Det bör därför noggrant övervakas var han eller hon befinner sig.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 79
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Skäl 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(13) Sökande har inte rätt att välja i vilken medlemsstat de ska lämna in ansökan. En sökande måste ansöka om internationellt skydd ***i den medlemsstat där***	(13) Sökande har inte rätt att välja i vilken medlemsstat de ska lämna in ansökan. En sökande måste ansöka om internationellt skydd enligt ***de kriterier***

han eller hon först reste in eller, vid laglig närvaro, i den medlemsstat där vederbörande vistas eller bor lagligt. En sökande som inte uppfyller detta krav har sämre förutsättningar, efter fastställande av ansvarig medlemsstat enligt förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen]***, att få stanna i den medlemsstat där ansökan gjordes varför det finns en större risk för att vederbörande avviker. Det bör därför noggrant övervakas var han eller hon befinner sig***.	***som anges i*** förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen].

Or. it

Ändringsförslag 80
Cornelia Ernst

Förslag till direktiv
Skäl 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(14) Sökande är skyldiga att befinna sig i den medlemsstat där de gjorde ansökan eller i den medlemsstat till vilken de har överförts i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen]. Om en sökande har avvikit från denna medlemsstat och, utan tillstånd, rest till en annan medlemsstat, är det av största vikt för ett väl fungerande europeiskt asylsystem att sökanden snabbt skickas tillbaka till den medlemsstat i vilken han eller hon är skyldig att befinna sig. Fram till dess att en sådan överföring har ägt rum finns det en risk för att sökanden avviker och därför bör det noggrant övervakas var han eller hon befinner sig.	***utgår***

Or. de

Ändringsförslag 81
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(14) Sökande är skyldiga att ***befinna sig*** i den medlemsstat där de gjorde ansökan eller i den medlemsstat till vilken de har överförts i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen]. ***Om*** en sökande ***har avvikit från denna*** medlemsstat ***och, utan tillstånd, rest till*** en annan medlemsstat***, är det av största vikt för ett väl fungerande europeiskt asylsystem*** att sökanden ***snabbt skickas tillbaka till den medlemsstat i vilken han eller hon är skyldig att befinna sig. Fram till dess att en sådan överföring har ägt rum finns det en risk för att sökanden avviker och därför bör det noggrant övervakas var han eller hon befinner sig***.	(14) Sökande är skyldiga att ***finnas tillgängliga för de berörda myndigheterna*** i den medlemsstat där de gjorde ansökan eller i den medlemsstat till vilken de har överförts i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen]. ***Medlemsstaterna bör inte förelägga påföljder för*** en sökande ***enbart för att denne irreguljärt rest in i eller befinner sig på deras territorium, vilket inbegriper bristande efterlevnad av skyldigheten att inge sin ansökan i den*** medlemsstat ***man först rest in i, i enlighet med [artikel 4.1 i Dublin IV-förordningen], eller att befinna sig i*** en annan medlemsstat ***i enlighet med [Dublin IV-förordningen], om det finns allvarliga skäl att tro*** att sökanden ***anländer från ett territorium där hans eller hennes liv eller frihet hotas i linje med [artikel 9 i skyddsförordningen] eller [artikel 16 i skyddsförordningen] eller om sökanden har goda skäl för sin irreguljära inresa eller närvaro***.

Or. en

Ändringsförslag 82
Emil Radev

Förslag till direktiv
Skäl 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(14) Sökande är skyldiga att befinna sig i den medlemsstat där de gjorde ansökan eller i den medlemsstat till vilken de har överförts i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen]. ***Om en sökande har avvikit från denna medlemsstat och, utan tillstånd, rest till en***	(14) Sökande är skyldiga att befinna sig i den medlemsstat där de gjorde ansökan eller i den medlemsstat till vilken de har överförts i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen]. Fram till dess att en sådan överföring har ägt rum finns det en risk för att sökanden avviker

annan medlemsstat, är det av största vikt för ett väl fungerande europeiskt asylsystem att sökanden snabbt skickas tillbaka till den medlemsstat i vilken han eller hon är skyldig att befinna sig. Fram till dess att en sådan överföring har ägt rum finns det en risk för att sökanden avviker och därför bör det noggrant övervakas var han eller hon befinner sig.	och därför bör det noggrant övervakas var han eller hon befinner sig.

Or. bg

Ändringsförslag 83
Udo Voigt

Förslag till direktiv
Skäl 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(14) Sökande är skyldiga att befinna sig i den medlemsstat där de gjorde ansökan eller i den medlemsstat till vilken de har överförts i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen]. Om en sökande har avvikit från denna medlemsstat och, utan tillstånd, rest till en annan medlemsstat, ***är det av största vikt för ett väl fungerande europeiskt asylsystem att sökanden snabbt skickas tillbaka till den medlemsstat i vilken han eller hon är skyldig att befinna sig. Fram till dess att en sådan överföring har ägt rum finns det en risk för att sökanden avviker och därför bör det noggrant övervakas var han eller hon befinner sig.***	(14) Sökande är skyldiga att befinna sig i den medlemsstat där de gjorde ansökan eller i den medlemsstat till vilken de har överförts i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen]. Om en sökande har avvikit från denna medlemsstat och, utan tillstånd, rest till en annan medlemsstat, ***förlorar sökanden alla ytterligare anspråk på att få bosätta sig i Europeiska unionen***.

Or. de

Ändringsförslag 84
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Skäl 14

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(14) Sökande är skyldiga att befinna sig i den medlemsstat där de gjorde ansökan eller i den medlemsstat till vilken de har överförts i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen]. Om en sökande har ***avvikit från denna medlemsstat och, utan tillstånd,*** rest till en annan medlemsstat, är det av största vikt för ett väl fungerande europeiskt asylsystem att sökanden snabbt skickas tillbaka till den medlemsstat i vilken han eller hon är skyldig att befinna sig. Fram till dess att en sådan överföring har ägt rum finns det en risk för att sökanden avviker och därför bör det noggrant övervakas var han eller hon befinner sig.	(14) Sökande är skyldiga att befinna sig i den medlemsstat där de gjorde ansökan eller i den medlemsstat till vilken de har överförts i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen]. Om en sökande har rest till en annan medlemsstat ***utan tillstånd***, är det av största vikt för ett väl fungerande europeiskt asylsystem att sökanden snabbt skickas tillbaka till den medlemsstat i vilken han eller hon är skyldig att befinna sig. Fram till dess att en sådan överföring har ägt rum finns det en risk för att sökanden avviker och därför bör det noggrant övervakas var han eller hon befinner sig.

Or. it

Ändringsförslag 85
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 15

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(15) Det faktum att en sökande tidigare har avvikit till en annan medlemsstat är en viktig faktor för bedömningen av risken för att sökanden kan avvika. För att säkerställa att sökanden inte avviker igen och förblir tillgänglig för de behöriga myndigheterna, när sökanden väl har återsänts till den medlemsstat där han eller hon är skyldig att befinna sig, bör det noggrant övervakas var han eller hon befinner sig.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 86
Emil Radev

Förslag till direktiv
Skäl 15

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(15) Det faktum att en sökande tidigare har avvikit till en annan medlemsstat är en viktig faktor för bedömningen av risken för att sökanden kan avvika. För att säkerställa att sökanden inte avviker igen och förblir tillgänglig för de behöriga myndigheterna***, när sökanden väl har återsänts till den medlemsstat där han eller hon är skyldig att befinna sig,*** bör det noggrant övervakas var han eller hon befinner sig.	(15) Det faktum att en sökande tidigare har avvikit till en annan medlemsstat är en viktig faktor för bedömningen av risken för att sökanden kan avvika. För att säkerställa att sökanden inte avviker på nytt utan förblir tillgänglig för de behöriga myndigheterna bör det noggrant övervakas var han eller hon befinner sig.

Or. bg

Ändringsförslag 87
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 16

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(16) Av ***hänsyn till*** allmänintresse eller allmän ordning***, för en skyndsam behandling och effektiv uppföljning av sökandens ansökan om internationellt skydd, för en skyndsam behandling och effektiv uppföljning av sökandens förfarande för att fastställa ansvarig medlemsstat i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen] eller för att effektivt hindra sökanden från att avvika, bör*** medlemsstaterna vid behov anvisa sökanden bosättning på en bestämd plats, såsom en förläggning, ett privat hus, en lägenhet, ett hotell eller någon annan lokal som anpassats för sökande. ***Ett sådant beslut kan vara nödvändigt för att effektivt hindra sökanden från att avvika,***	(16) Av ***vederbörligen motiverade och allvarliga skäl med anknytning till*** allmänintresse eller allmän ordning ***får*** medlemsstaterna vid behov anvisa sökanden bosättning på en bestämd plats, såsom en ***öppen*** förläggning, ett privat hus, en lägenhet, ett hotell eller någon annan lokal som anpassats för sökande. Om sökanden har rätt till materiella mottagningsvillkor, bör dessa tillhandahållas ***den sökande som*** är bosatt på denna särskilda plats.

särskilt i sådana fall där sökanden inte har efterlevt skyldigheten att lämna in en ansökan där han eller hon först reste in irreguljärt eller lagligt, att stanna i den medlemsstat där han eller hon är skyldig att befinna sig, eller i sådana fall där sökanden har sänts tillbaka till den medlemsstat där han eller hon är skyldig att befinna sig efter att ha avvikit till en annan medlemsstat. Om sökanden har rätt till materiella mottagningsvillkor, bör dessa tillhandahållas ***på villkor att sökanden*** är bosatt på denna särskilda plats.

Or. en

Ändringsförslag 88
Emil Radev

Förslag till direktiv
Skäl 16

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(16) Av hänsyn till allmänintresse eller allmän ordning, för en skyndsam behandling och effektiv uppföljning av sökandens ansökan om internationellt skydd, för en skyndsam behandling och effektiv uppföljning av sökandens förfarande för att fastställa ansvarig medlemsstat i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen] eller för att effektivt hindra sökanden från att avvika, bör medlemsstaterna vid behov anvisa sökanden bosättning på en bestämd plats, såsom en förläggning, ett privat hus, en lägenhet, ett hotell eller någon annan lokal som anpassats för sökande. ***Ett sådant beslut kan vara nödvändigt för att effektivt hindra sökanden från att avvika, särskilt i sådana fall där sökanden inte har efterlevt skyldigheten att lämna in en ansökan där han eller hon först reste in irreguljärt eller lagligt, att stanna i den medlemsstat där han eller hon är skyldig att befinna sig, eller i sådana fall där***	(16) Av hänsyn till allmänintresse eller allmän ordning, för en skyndsam behandling och effektiv uppföljning av sökandens ansökan om internationellt skydd, för en skyndsam behandling och effektiv uppföljning av sökandens förfarande för att fastställa ansvarig medlemsstat i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen] eller för att effektivt hindra sökanden från att avvika, bör medlemsstaterna vid behov anvisa sökanden bosättning på en bestämd plats, såsom en förläggning, ett privat hus, en lägenhet, ett hotell eller någon annan lokal som anpassats för sökande. Om sökanden har rätt till materiella mottagningsvillkor, bör dessa tillhandahållas på villkor att sökanden är bosatt på denna särskilda plats.

sökanden har sänts tillbaka till den medlemsstat där han eller hon är skyldig att befinna sig efter att ha avvikit till en annan medlemsstat. Om sökanden har rätt till materiella mottagningsvillkor, bör dessa tillhandahållas på villkor att sökanden är bosatt på denna särskilda plats.

Or. bg

Ändringsförslag 89
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Skäl 16

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(16) Av hänsyn till allmänintresse eller allmän ordning, för en skyndsam behandling och effektiv uppföljning av sökandens ansökan om internationellt skydd, för en skyndsam behandling och effektiv uppföljning av sökandens förfarande för att fastställa ansvarig medlemsstat i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen] ***eller för att effektivt hindra sökanden från att avvika***, bör medlemsstaterna vid behov anvisa sökanden bosättning på en bestämd plats, såsom en förläggning, ett privat hus, en lägenhet, ett hotell eller någon annan lokal som anpassats för sökande. Ett sådant beslut kan vara nödvändigt för att effektivt hindra sökanden från att avvika***, särskilt i sådana fall där sökanden inte har efterlevt skyldigheten att lämna in en ansökan där han eller hon först reste in irreguljärt eller lagligt, att stanna i den medlemsstat där han eller hon är skyldig att befinna sig, eller i sådana fall där sökanden har sänts tillbaka till den medlemsstat där han eller hon är skyldig att befinna sig efter att ha avvikit till en annan medlemsstat***. Om sökanden har rätt till materiella mottagningsvillkor, bör dessa tillhandahållas på villkor att sökanden är	(16) Av hänsyn till allmänintresse eller allmän ordning, för en skyndsam behandling och effektiv uppföljning av sökandens ansökan om internationellt skydd, för en skyndsam behandling och effektiv uppföljning av sökandens förfarande för att fastställa ansvarig medlemsstat i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], bör medlemsstaterna vid behov anvisa sökanden bosättning på en bestämd plats, såsom en förläggning, ett privat hus, en lägenhet, ett hotell eller någon annan lokal som anpassats för sökande. Ett sådant beslut kan vara nödvändigt för att effektivt hindra sökanden från att avvika. Om sökanden har rätt till materiella mottagningsvillkor, bör dessa tillhandahållas på villkor att sökanden är bosatt på denna särskilda plats.

bosatt på denna särskilda plats.

Or. it

Ändringsförslag 90
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 17

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(17) Om det finns skäl att anse att det finns en risk för att en sökande avviker, ***bör*** medlemsstaterna ställa som krav att sökande anmäler sig till den behöriga myndigheten ***så ofta som krävs för att övervaka att sökanden inte avviker***. ***För att avskräcka sökande från att avvika bör*** medlemsstaterna också kunna bevilja materiella mottagningsvillkor, förutsatt att sökanden är berättigad till sådana materiella mottagningsvillkor, enbart in natura.	(17) Om det finns ***specifika och objektiva*** skäl att anse att det finns en ***allvarlig och överhängande*** risk för att en sökande avviker, ***får*** medlemsstaterna ***vid behov, om detta är proportionerligt och vederbörligen motiverat efter en individuell bedömning som utförts av en rättslig myndighet, och efter att ha rådfrågat den berörda sökanden,*** ställa som krav att sökanden anmäler sig till den behöriga myndigheten ***med rimliga intervall och inom rimliga tider***. Medlemsstaterna ***bör*** också kunna bevilja materiella mottagningsvillkor, förutsatt att sökanden är berättigad till sådana materiella mottagningsvillkor, enbart in natura***, om det till följd av en individuell bedömning och ett beslut från en rättslig myndighet finns vederbörligen motiverade skäl att anse att det finns en risk för att sökanden kan komma att avvika***. ***Sökande bör ha rätt att överklaga beslut som föreskriver anmälningsskyldigheter eller om tillhandahållande av materiella mottagningsvillkor enbart in natura och bör vederbörligen informeras om denna rättighet***.

Or. en

Ändringsförslag 91
Bodil Valero

för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 18

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(18) Alla beslut som begränsar sökandens rörelsefrihet måste vara baserade på den berörda personens ***individuella beteende och*** särskilda situation, med hänsyn till eventuella särskilda mottagandebehov hos sökanden samt ***proportionalitetsprincipen***. Sökande måste vederbörligen informeras om sådana beslut ***och*** om följderna av bristande efterlevnad.	(18) Alla beslut som begränsar sökandens rörelsefrihet måste ***endast antas som en sista utväg och måste*** vara baserade på ***en rättslig myndighets beslut till följd av en individuell bedömning av*** den berörda personens särskilda situation, med hänsyn till eventuella särskilda mottagandebehov hos sökanden samt ***principerna om nödvändighet och proportionalitet***. Sökande måste vederbörligen informeras om sådana beslut***,*** om följderna av bristande efterlevnad ***och om sin rätt att överklaga dessa beslut***.

Or. en

Ändringsförslag 92
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 19

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(19) Med hänsyn till de allvarliga följderna för sökande som har avvikit eller som anses kunna komma att avvika, bör innebörden av avvikelse definieras ***på ett sätt*** som ***omfattar*** såväl en uppsåtlig handling för att undvika de tillämpliga asylförfarandena och den faktiska omständigheten att inte finnas tillgänglig för de berörda myndigheterna***, inbegripet genom att lämna territoriet när det finns ett krav på att vara närvarande***.	(19) Med hänsyn till de allvarliga följderna för sökande som har avvikit eller som anses kunna komma att avvika, bör innebörden av avvikelse ***strikt*** definieras***, i linje med de riktlinjer som fastställts av Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter, och baseras på en bedömning av de individuella omständigheterna för den berörda personen som utförts av en rättslig myndighet,*** som ***att omfatta*** såväl en uppsåtlig handling för att undvika de tillämpliga asylförfarandena och den faktiska omständigheten att inte finnas

tillgänglig för de berörda myndigheterna**.** ***Irreguljär inresa eller att en adress eller handlingar som styrker en sökandes identitet saknas bör aldrig utgöra ett giltigt kriterium för att fastställa en risk för avvikelse***.

Or. en

Ändringsförslag 93
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 20

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(20) Förvar av sökande bör följa den grundläggande principen att en person inte får hållas i förvar av enbart det skälet att han eller hon ansöker om internationellt skydd, särskilt i enlighet med medlemsstaternas internationella rättsliga skyldigheter och med artikel 31 i Genèvekonventionen. Sökande får endast hållas i förvar under de mycket klart definierade exceptionella omständigheter som fastställs i detta direktiv och med beaktande av principen om nödvändighet och proportionalitet avseende såväl formerna för som syftet med ett sådant förvar. Förvar av sökande i enlighet med detta direktiv bör endast beslutas skriftligt av rättsliga ***eller administrativa*** myndigheter med uppgivande av de skäl som beslutet grundar sig på, inbegripet i sådana fall där den berörda personen befinner sig i förvar när han eller hon ger in sin ansökan om internationellt skydd. En sökande som hålls i förvar bör ha faktisk tillgång till de nödvändiga förfarandegarantierna, såsom rättsmedel inför en nationell rättslig myndighet.	(20) Förvar av sökande bör följa den grundläggande principen att en person inte får hållas i förvar av enbart det skälet att han eller hon ansöker om internationellt skydd, särskilt i enlighet med medlemsstaternas internationella rättsliga skyldigheter och med artikel 31 i Genèvekonventionen. Sökande får endast hållas i förvar under de mycket klart definierade exceptionella omständigheter som fastställs i detta direktiv och med beaktande av principen om nödvändighet och proportionalitet avseende såväl formerna för som syftet med ett sådant förvar. Förvar av sökande i enlighet med detta direktiv bör endast beslutas skriftligt av rättsliga myndigheter med uppgivande av de ***individuella*** skäl som beslutet grundar sig på, inbegripet i sådana fall där den berörda personen befinner sig i förvar när han eller hon ger in sin ansökan om internationellt skydd***. En motivering av skälen till varför alternativen till förvar inte tillämpades i det individuella fallet måste tillhandahållas skriftligen av den rättsliga myndigheten***. En sökande som hålls i förvar bör ha faktisk tillgång till de nödvändiga förfarandegarantierna, såsom rättsmedel inför en nationell rättslig

myndighet.

Or. en

Ändringsförslag 94
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Skäl 20

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(20) Förvar av sökande bör följa den grundläggande principen att en person inte får hållas i förvar av enbart det skälet att han eller hon ansöker om internationellt skydd, särskilt i enlighet med medlemsstaternas internationella rättsliga skyldigheter och med artikel 31 i Genèvekonventionen. Sökande får endast hållas i förvar under de mycket klart definierade exceptionella omständigheter som fastställs i detta direktiv och med beaktande av principen om nödvändighet och proportionalitet, avseende såväl formerna för som syftet med, ett sådant förvar. Förvar av sökande i enlighet med detta direktiv bör endast beslutas skriftligt av rättsliga ***eller administrativa*** myndigheter med uppgivande av de skäl som beslutet grundar sig på, inbegripet i sådana fall där den berörda personen befinner sig i förvar när han eller hon ger in sin ansökan om internationellt skydd. En sökande som hålls i förvar bör ha faktisk tillgång till de nödvändiga förfarandegarantierna, såsom rättsmedel inför en nationell rättslig myndighet.	(20) Förvar av sökande bör följa den grundläggande principen att en person inte får hållas i förvar av enbart det skälet att han eller hon ansöker om internationellt skydd, särskilt i enlighet med medlemsstaternas internationella rättsliga skyldigheter och med artikel 31 i Genèvekonventionen. Sökande får endast hållas i förvar under de mycket klart definierade exceptionella omständigheter som fastställs i detta direktiv och med beaktande av principen om nödvändighet och proportionalitet, avseende såväl formerna för som syftet med, ett sådant förvar. ***Underåriga får inte i något fall hållas i förvar.*** Förvar av sökande i enlighet med detta direktiv bör endast beslutas skriftligt av rättsliga myndigheter med uppgivande av de skäl som beslutet grundar sig på, inbegripet i sådana fall där den berörda personen befinner sig i förvar när han eller hon ger in sin ansökan om internationellt skydd. En sökande som hålls i förvar bör ha faktisk tillgång till de nödvändiga förfarandegarantierna, såsom rättsmedel inför en nationell rättslig myndighet ***och rätt till kostnadsfritt rättsligt försvar***.

Or. it

Motivering

Ändringsförslagets sista del är nödvändig för att säkerställa överensstämmelse med andra

lagstiftningsförslag, i synnerhet förordningen om asylförfaranden enligt vilken kostnadsfri rättshjälp ska beviljas i ett förfarandes samtliga skeden. Detta är viktig information för den sökande och förtjänar därför ett omnämnande.

Ändringsförslag 95
Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini

Förslag till direktiv
Skäl 20

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(20) Förvar av sökande bör följa den grundläggande principen att en person inte får hållas i förvar av enbart det skälet att han eller hon ansöker om internationellt skydd, särskilt i enlighet med medlemsstaternas internationella rättsliga skyldigheter och med artikel 31 i Genèvekonventionen. Sökande får endast hållas i förvar under de mycket klart definierade exceptionella omständigheter som fastställs i detta direktiv och med beaktande av principen om nödvändighet och proportionalitet, avseende såväl formerna för som syftet med, ett sådant förvar. Förvar av sökande i enlighet med detta direktiv bör endast beslutas skriftligt av rättsliga ***eller administrativa*** myndigheter med uppgivande av de skäl som beslutet grundar sig på, inbegripet i sådana fall där den berörda personen befinner sig i förvar när han eller hon ger in sin ansökan om internationellt skydd. En sökande som hålls i förvar bör ha faktisk tillgång till de nödvändiga förfarandegarantierna, såsom rättsmedel inför en nationell rättslig myndighet.	(20) Förvar av sökande bör följa den grundläggande principen att en person inte får hållas i förvar av enbart det skälet att han eller hon ansöker om internationellt skydd, särskilt i enlighet med medlemsstaternas internationella rättsliga skyldigheter och med artikel 31 i Genèvekonventionen. Sökande får endast hållas i förvar under de mycket klart definierade exceptionella omständigheter som fastställs i detta direktiv och med beaktande av principen om nödvändighet och proportionalitet, avseende såväl formerna för som syftet med, ett sådant förvar. Förvar av sökande i enlighet med detta direktiv bör endast beslutas skriftligt av rättsliga myndigheter med uppgivande av de skäl som beslutet grundar sig på, inbegripet i sådana fall där den berörda personen befinner sig i förvar när han eller hon ger in sin ansökan om internationellt skydd. En sökande som hålls i förvar bör ha faktisk tillgång till de nödvändiga förfarandegarantierna, såsom rättsmedel inför en nationell rättslig myndighet.

Or. it

Ändringsförslag 96
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 21

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(21) Om en sökande har anvisats en särskild bosättningsort, men inte har efterlevt denna skyldighet, måste det föreligga en påvisad risk för att sökanden kan komma att avvika för att denne ska kunna kvarhållas. Under alla omständigheter måste särskild omsorg ägnas åt att se till att längden på kvarhållandet är proportionerlig och att åtgärden upphör så snart som sökandens skyldighet har fullgjorts eller det inte längre finns några skäl att anta att han eller hon inte kommer att fullgöra sin skyldighet. Sökanden måste också gjorts medveten om skyldigheten i fråga och om följderna att inte efterleva denna.	(21) Om en sökande har anvisats en särskild bosättningsort, men inte har efterlevt denna skyldighet, måste det föreligga en påvisad***, individuellt motiverad, överhängande och allvarlig*** risk för att sökanden kan komma att avvika för att denne ska kunna kvarhållas. Under alla omständigheter måste särskild omsorg ägnas åt att se till att längden på kvarhållandet är proportionerlig och att åtgärden upphör så snart som sökandens skyldighet har fullgjorts eller det inte längre finns några skäl att anta att han eller hon inte kommer att fullgöra sin skyldighet. Sökanden måste också gjorts medveten om skyldigheten i fråga och om följderna att inte efterleva denna.

Or. en

Ändringsförslag 97
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 21

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(21) Om en sökande har anvisats en särskild bosättningsort, men inte har efterlevt denna skyldighet, ***måste det föreligga en påvisad risk för att sökanden*** kan komma att avvika ***för att*** denne ska kunna kvarhållas. Under alla omständigheter måste särskild omsorg ägnas åt att se till att längden på kvarhållandet är proportionerlig och att åtgärden upphör så snart som sökandens skyldighet har fullgjorts eller det inte längre finns några skäl att anta att han eller hon inte kommer att fullgöra sin skyldighet. Sökanden måste också gjorts	(21) Om en sökande har anvisats en särskild bosättningsort, men inte har efterlevt denna skyldighet, ***bör detta betraktas som ett tecken på att en sökande*** kan komma att avvika***, och utgöra skälen till att*** denne ska kunna kvarhållas. Under alla omständigheter måste särskild omsorg ägnas åt att se till att längden på kvarhållandet är proportionerlig och att åtgärden upphör så snart som sökandens skyldighet har fullgjorts eller det inte längre finns några skäl att anta att han eller hon inte kommer att fullgöra sin skyldighet. Sökanden måste också gjorts

medveten om skyldigheten i fråga och om följderna att inte efterleva denna.	medveten om skyldigheten i fråga och om följderna att inte efterleva denna.

Or. en

Motivering

Det är omöjligt att bevisa en möjlighet, vilket gör begreppet ”en påvisad risk” orimligt. Därför föreslås en alternativ formulering.

Ändringsförslag 98
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 22

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(22) När det gäller de administrativa förfaranden som avser skälen för förvar innebär begreppet tillbörlig skyndsamhet och noggrannhet åtminstone en skyldighet för medlemsstaterna att vidta konkreta och meningsfulla åtgärder för att se till att den tid som behövs för att kontrollera skälen för förvar blir så kort som möjligt samt att det finns verkliga utsikter till att denna kontroll kan genomföras framgångsrikt på kortast möjliga tid. ***Förvar ska inte vara längre än den tid som rimligen behövs för att fullfölja de relevanta förfarandena.***	(22) När det gäller de administrativa förfaranden som avser skälen för förvar innebär begreppet tillbörlig skyndsamhet och noggrannhet åtminstone en skyldighet för medlemsstaterna att vidta konkreta och meningsfulla åtgärder för att se till att den tid som behövs för att kontrollera skälen för förvar blir så kort som möjligt samt att det finns verkliga utsikter till att denna kontroll kan genomföras framgångsrikt på kortast möjliga tid.

Or. en

Motivering

För att skydda medlemsstaternas allmänna ordning och inre säkerhet måste man undvika att införa restriktioner för längden på försvarsperioden.

Ändringsförslag 99
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 24

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(24) Sökande som hålls i förvar bör behandlas med full respekt för den mänskliga värdigheten ***och deras mottagande bör utformas särskilt för att möta deras behov i denna situation***. Medlemsstaterna bör särskilt se till att artikel 24 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och artikel 37 i 1989 års Förenta nationernas konvention om barnets rättigheter tillämpas.	(24) Sökande som hålls i förvar bör behandlas med full respekt för den mänskliga värdigheten. Medlemsstaterna bör särskilt se till att artikel 24 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och artikel 37 i 1989 års Förenta nationernas konvention om barnets rättigheter tillämpas.

Or. en

Motivering

Arrangemanget med särskilda mottagningsvillkor för människor i förvar utgör en onödig administrativ börda för medlemsstaterna.

Ändringsförslag 100
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 28

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(28) Vid beslut om inkvartering bör medlemsstaterna ta vederbörlig hänsyn till barnets bästa, liksom till sökandens särskilda omständigheter, när denne står i beroendeställning till familjemedlemmar ***eller andra nära släktingar, t.ex. ogifta underåriga syskon*** som redan befinner sig i medlemsstaten.	(28) Vid beslut om inkvartering bör medlemsstaterna ta vederbörlig hänsyn till barnets bästa, liksom till sökandens särskilda omständigheter, när denne står i beroendeställning till familjemedlemmar som redan befinner sig i medlemsstaten.

Or. en

Motivering

Begreppet familjemedlemmar bör inte utvidgas.

Ändringsförslag 101
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 30

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(30) Vid tillämpningen av detta direktiv bör medlemsstaterna sträva efter att säkerställa att principerna om barnets bästa och familjens enhet följs fullt ut, i enlighet med Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, Förenta nationernas konvention från 1989 om barnets rättigheter samt Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna. ***Mottagandevillkoren behöver anpassas till den särskilda situationen för underåriga, oavsett om de är ensamkommande eller har anlänt tillsammans med sina familjer, med vederbörlig hänsyn till deras säkerhet och fysiska och emotionella omvårdnad, och tillhandahållas på ett sätt som främjar deras utveckling i allmänhet.***	(30) Vid tillämpningen av detta direktiv bör medlemsstaterna sträva efter att säkerställa att principerna om barnets bästa och familjens enhet följs fullt ut, i enlighet med Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, Förenta nationernas konvention från 1989 om barnets rättigheter samt Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna.

Or. en

Ändringsförslag 102
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 30

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(30) Vid tillämpningen av detta direktiv bör medlemsstaterna sträva efter att säkerställa att principerna om barnets bästa och familjens enhet följs fullt ut, i enlighet med Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, Förenta nationernas konvention från 1989 om barnets rättigheter samt Europeiska	(30) Vid tillämpningen av detta direktiv bör medlemsstaterna sträva efter att säkerställa att principerna om barnets bästa och familjens enhet följs fullt ut, i enlighet med Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, Förenta nationernas konvention från 1989 om barnets rättigheter samt Europeiska

konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna. Mottagandevillkoren behöver anpassas till den särskilda situationen för underåriga, oavsett om de är ensamkommande eller har anlänt tillsammans med sina familjer, med vederbörlig hänsyn till deras säkerhet och fysiska och emotionella omvårdnad, och tillhandahållas på ett sätt som främjar deras utveckling i allmänhet.	konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna. Mottagandevillkoren behöver anpassas till den särskilda situationen för underåriga, oavsett om de är ensamkommande eller har anlänt tillsammans med sina familjer, med vederbörlig hänsyn till deras säkerhet och fysiska och emotionella omvårdnad, och tillhandahållas på ett sätt som främjar deras utveckling i allmänhet. ***Att hålla barn i förvar, oavsett om de är ensamkommande eller tillhör familjer, är aldrig till barnets bästa, utgör alltid en kränkning av barnets rättigheter och bör därför förbjudas.***

Or. en

Motivering

Amendments aimed at prohibiting detention of children are inextricably linked to admissible amendments under the draft report aiming to strengthen the conditions related to the deprivation of personal freedom, and also to enhance the provisions related to the treatment of vulnerable persons including children.The UN CRC, UNHCR and UNICEF have clarified that children, whether unaccompanied, separated, or together with their parents or other caregivers, should never be detained for immigration purposes, irrespective of their legal/migration status or that of their parents, and that detention can never be justified as in a child's best interests. See:UNHCR's position regarding the detention of refugee and migrant children in the migration context, January 2017, p. 2; UNHCR 2012 Detention Guidelines, paragraph 51. References to the application of Art.37(b), "exceptional circumstances / measure of last resort", are not appropriate for cases of detention of any child for immigration related purposes. It is understood from the commentaries of the UN CRC, that while Art. 37 (b) may apply in other contexts (such as in cases of children in conflict with the law – CRC/C/GC/10), its application to detention in the immigration context would be in conflict with the principle of best interests of the child. See also: CRC/GC/2005/6) – para. 61;UN CRC, Report on the 2012 DGD: The rights of all children in the context of international migration – para.78: "The detention of a child because of their or their parent's migration status constitutes a child rights violation and always contravenes the principle of the best interests of the child. In this light, States should expeditiously and completely cease the detention of children on the basis of their immigration status."; UN SR on Torture, 5 March 2015 (A/HRC/28/68) – para. 80.

Ändringsförslag 103
Udo Voigt

Förslag till direktiv
Skäl 31

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(31) Medlemsstaterna bör säkerställa att sökande får nödvändig hälso- och sjukvård som ***åtminstone*** bör innefatta akutsjukvård och nödvändig behandling av sjukdomar***, inklusive allvarliga psykiska störningar***. För att hantera sådana aspekter av folkhälsa som rör sjukdomsprevention och skydd av enskilda sökandes hälsa, bör sökandes tillgång till hälso- och sjukvård även inbegripa preventiv medicinsk behandling, såsom vaccinationer. Medlemsstaterna får begära att sökande ska hälsoundersökas av folkhälsoskäl. Resultaten av sådana hälsoundersökningar ***bör inte påverka*** bedömningen av ansökningar om internationellt skydd***, som alltid bör utföras objektivt, opartiskt och på individuell grund i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden]***.	(31) Medlemsstaterna bör säkerställa att sökande får nödvändig hälso- och sjukvård som bör innefatta akutsjukvård och nödvändig behandling av sjukdomar. För att hantera sådana aspekter av folkhälsa som rör sjukdomsprevention och skydd av enskilda sökandes hälsa, bör sökandes tillgång till hälso- och sjukvård även inbegripa preventiv medicinsk behandling, såsom vaccinationer. Medlemsstaterna får begära att sökande ska hälsoundersökas av folkhälsoskäl. Resultaten av sådana hälsoundersökningar ***påverkar*** bedömningen av ansökningar om internationellt skydd.

Or. de

Ändringsförslag 104
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 31

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(31) Medlemsstaterna bör säkerställa att sökande får nödvändig hälso- och sjukvård som åtminstone bör innefatta akutsjukvård och nödvändig behandling av sjukdomar, inklusive allvarliga psykiska störningar. För att hantera sådana aspekter av folkhälsa som rör sjukdomsprevention och skydd av enskilda sökandes hälsa, bör sökandes tillgång till hälso- och sjukvård även inbegripa preventiv medicinsk	(31) Medlemsstaterna bör säkerställa att sökande får nödvändig hälso- och sjukvård som åtminstone bör innefatta ***kostnadsfri*** akutsjukvård ***och primärvård*** och nödvändig behandling av sjukdomar, inklusive allvarliga psykiska störningar ***och tillgång till sexuell och reproduktiv hälso- och sjukvård***. För att hantera sådana aspekter av folkhälsa som rör sjukdomsprevention och skydd av enskilda

behandling, såsom vaccinationer. Medlemsstaterna får begära hälsoundersökningar av sökande med hänvisning till folkhälsan. Resultaten av sådana hälsoundersökningar bör inte påverka bedömningen av ansökningar om internationellt skydd, som alltid bör utföras objektivt, opartiskt och på individuell grund i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden].	sökandes hälsa, bör sökandes tillgång till hälso- och sjukvård även inbegripa preventiv medicinsk behandling, såsom vaccinationer ***och sekundärvård***. Medlemsstaterna får begära hälsoundersökningar av sökande med hänvisning till folkhälsan. Resultaten av sådana hälsoundersökningar bör inte påverka bedömningen av ansökningar om internationellt skydd, som alltid bör utföras objektivt, opartiskt och på individuell grund i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden].

Or. en

Ändringsförslag 105
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Skäl 32

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(32) ***En sökandes rätt till materiella mottagningsvillkor enligt detta direktiv kan inskränkas under vissa förhållanden, till exempel om en sökande av avvikit till en annan medlemsstat från den medlemsstat där han eller hon är skyldig att befinna sig. Emellertid bör medlemsstater under alla omständigheter säkerställa tillgång till hälso- och sjukvård och till en värdig levnadsstandard för sökande, i linje med Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och Förenta nationernas konvention om barnets rättigheter, särskilt genom att tillgodose sökandens uppehälle och grundläggande behov, såväl när det gäller fysisk säkerhet och värdighet som beträffande relationer med andra människor, med vederbörlig hänsyn till den inneboende sårbarheten hos den som söker internationellt skydd och hos hans eller hennes familj eller förmyndare.*** Vederbörlig hänsyn måste	(32) Vederbörlig hänsyn måste också tas till sökande med särskilda mottagandebehov. Barns särskilda behov, i synnerhet med avseende på respekten för barnets rätt till utbildning och tillgång till hälso- och sjukvård måste beaktas. Om en underårig befinner sig i en annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att befinna sig, bör den berörda medlemsstaten ge den underårige tillgång till lämplig utbildningsverksamhet i väntan på överföring till den ansvariga medlemsstaten. Hänsyn bör tas till de särskilda behoven för kvinnliga sökande som har lidit könsrelaterad skada, inbegripet genom att i olika skeden av asylförfarandet, säkerställa tillgång till medicinsk vård, juridiskt bistånd samt lämplig traumarådgivning och psykosocial omsorg.

också tas till sökande med särskilda mottagandebehov. Barns särskilda behov, i synnerhet med avseende på respekten för barnets rätt till utbildning och tillgång till hälso- och sjukvård måste beaktas. Om en underårig befinner sig i en annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att befinna sig, bör den berörda medlemsstaten ge den underårige tillgång till lämplig utbildningsverksamhet i väntan på överföring till den ansvariga medlemsstaten. Hänsyn bör tas till de särskilda behoven för kvinnliga sökande som har lidit könsrelaterad skada, inbegripet genom att i olika skeden av asylförfarandet, säkerställa tillgång till medicinsk vård, juridiskt bistånd samt lämplig traumarådgivning och psykosocial omsorg.

Or. it

Ändringsförslag 106
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 32

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(32) En sökandes rätt till materiella mottagningsvillkor enligt detta direktiv ***kan*** inskränkas under vissa förhållanden, till exempel om en sökande har avvikit till en annan medlemsstat från den medlemsstat där han eller hon är skyldig att befinna sig. Emellertid bör medlemsstater under alla omständigheter säkerställa tillgång till hälso- och sjukvård ***och till en värdig levnadsstandard för sökande, i linje med Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och Förenta nationernas konvention om barnets rättigheter, särskilt genom att tillgodose sökandens uppehälle och grundläggande behov, såväl när det gäller fysisk säkerhet och värdighet som***	(32) En sökandes rätt till materiella mottagningsvillkor enligt detta direktiv ***bör*** inskränkas under vissa förhållanden, till exempel om en sökande har avvikit till en annan medlemsstat från den medlemsstat där han eller hon är skyldig att befinna sig. Emellertid bör medlemsstater under alla omständigheter säkerställa tillgång till ***akut*** hälso- och sjukvård. Vederbörlig hänsyn måste också tas till sökande med särskilda mottagandebehov. Om en underårig befinner sig i en annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att befinna sig, bör den berörda medlemsstaten ge den underårige tillgång till lämplig ***verksamhet*** i väntan på överföring till den ansvariga medlemsstaten. Hänsyn bör tas till de

beträffande relationer med andra människor, med vederbörlig hänsyn till den inneboende sårbarheten hos den som söker internationellt skydd och hos hans eller hennes familj eller förmyndare. Vederbörlig hänsyn måste också tas till sökande med särskilda mottagandebehov. ***Barns särskilda behov, i synnerhet med avseende på respekten för barnets rätt till utbildning och tillgång till hälso- och sjukvård måste beaktas.*** Om en underårig befinner sig i en annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att befinna sig, bör den berörda medlemsstaten ge den underårige tillgång till lämplig ***utbildningsverksamhet*** i väntan på överföring till den ansvariga medlemsstaten. Hänsyn bör tas till de särskilda behoven för kvinnliga sökande som har lidit könsrelaterad skada***, inbegripet genom att i olika skeden av asylförfarandet, säkerställa tillgång till medicinsk vård, juridiskt bistånd samt lämplig traumarådgivning och psykosocial omsorg***.

särskilda behoven för kvinnliga sökande som har lidit könsrelaterad skada.

Or. en

Ändringsförslag 107
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 32

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(32) ***En sökandes rätt till materiella mottagningsvillkor enligt detta direktiv kan inskränkas under vissa förhållanden, till exempel om en sökande av avvikit till en annan medlemsstat från den medlemsstat där han eller hon är skyldig att befinna sig. Emellertid bör medlemsstater*** under alla omständigheter säkerställa tillgång till hälso- och sjukvård och till en ***värdig*** levnadsstandard för	(32) ***Medlemsstaterna bör*** under alla omständigheter säkerställa tillgång till hälso- och sjukvård och till en ***lämplig*** levnadsstandard för sökande, i linje med Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och Förenta nationernas konvention om barnets rättigheter, särskilt genom att tillgodose sökandens uppehälle och grundläggande behov, såväl när det gäller fysisk säkerhet

sökande, i linje med Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och Förenta nationernas konvention om barnets rättigheter, särskilt genom att tillgodose sökandens uppehälle och grundläggande behov, såväl när det gäller fysisk säkerhet och värdighet som beträffande relationer med andra människor, med vederbörlig hänsyn till den inneboende sårbarheten hos den som söker internationellt skydd och hos hans eller hennes familj eller förmyndare. Vederbörlig hänsyn måste också tas till sökande med särskilda mottagandebehov. Barns särskilda behov, i synnerhet med avseende på respekten för barnets rätt till utbildning och tillgång till hälso- och sjukvård måste beaktas. ***Om en underårig befinner sig i en annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att befinna sig, bör den berörda medlemsstaten ge den underårige tillgång till lämplig utbildningsverksamhet i väntan på överföring till den ansvariga medlemsstaten.*** Hänsyn bör tas till de särskilda behoven för kvinnliga sökande som har ***lidit könsrelaterad skada***, inbegripet genom att i olika skeden av asylförfarandet, säkerställa tillgång till medicinsk vård, juridiskt bistånd samt lämplig traumarådgivning och psykosocial omsorg.

och värdighet som beträffande relationer med andra människor, med vederbörlig hänsyn till den inneboende sårbarheten hos den som söker internationellt skydd och hos hans eller hennes familj eller förmyndare. Vederbörlig hänsyn måste också tas till sökande med särskilda mottagandebehov. Barns särskilda behov, i synnerhet med avseende på respekten för barnets rätt till utbildning och tillgång till hälso- och sjukvård måste beaktas. Hänsyn bör tas till de särskilda behoven för kvinnliga sökande som har ***upplevt sexuellt eller könsrelaterat våld***, inbegripet genom att i olika skeden av asylförfarandet, säkerställa tillgång till medicinsk vård, juridiskt bistånd samt lämplig traumarådgivning och psykosocial omsorg.

Or. en

Ändringsförslag 108
Ulrike Lunacek, Daniele Viotti, Malin Björk

Förslag till direktiv
Skäl 32a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(32a) Våld som riktas mot en person på grund av den personens kön, könsidentitet eller könsuttryck eller som i oproportionerlig utsträckning drabbar

	personer av ett visst kön ska ses som könsrelaterat våld. Det kan leda till att offret åsamkas fysisk, sexuell, psykisk eller emotionell skada eller ekonomisk förlust. Könsrelaterat våld ska ses som en typ av diskriminering och som en kränkning av offrets grundläggande friheter och innefattar våld i nära relationer, sexuellt våld (inbegripet våldtäkt, sexuellt tvång och sexuella trakasserier), människohandel, slaveri samt olika slags skadliga beteenden såsom tvångsäktenskap, kvinnlig könsstympning och så kallade hedersbrott. Kvinnor som är offer för könsrelaterat våld måste också, liksom deras barn, få särskilt stöd och skydd, eftersom det vid sådant våld föreligger en stor risk för sekundär eller upprepad viktimisering, hot eller vedergällning.

Or. en

Motivering

Könsrelaterat våld kan inte enbart förstås som våld mot kvinnor. Det krävs en utvidgning av definitionen och att man inkluderar könsidentitet och könsuttryck.

Ändringsförslag 109
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 33

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(33) Definitionen av familjemedlem bör ha en omfattning som återspeglar verkligheten bakom rådande migrationstrender, som innebär att sökande ofta anländer till medlemsstaternas territorium efter en lång period i transit. Definitionen bör därför inbegripa familjer som har bildats utanför ursprungslandet, men innan de anlände till medlemsstaternas territorium.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 110
Udo Voigt

Förslag till direktiv
Skäl 33

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(33) Definitionen av familjemedlem bör ***ha en omfattning som återspeglar verkligheten bakom rådande migrationstrender, som innebär att sökande ofta anländer till*** medlemsstaternas ***territorium efter en lång period i transit. Definitionen bör därför inbegripa familjer som har bildats utanför ursprungslandet, men innan de anlände till medlemsstaternas territorium***.	(33) Definitionen av familjemedlem bör ***motsvara*** medlemsstaternas ***rättsliga föreskrifter***.

Or. de

Ändringsförslag 111
Ulrike Lunacek, Daniele Viotti, Malin Björk

Förslag till direktiv
Skäl 33

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(33) Definitionen av familjemedlem bör ha en omfattning som återspeglar verkligheten bakom rådande migrationstrender, som innebär att sökande ofta anländer till medlemsstaternas territorium efter en lång period i transit. Definitionen bör därför inbegripa familjer som har bildats utanför ursprungslandet, men innan de anlände till medlemsstaternas territorium.	(33) Definitionen av familjemedlem bör ha en omfattning som återspeglar verkligheten bakom rådande migrationstrender, som innebär att sökande ofta anländer till medlemsstaternas territorium efter en lång period i transit. Definitionen bör därför inbegripa familjer som har bildats utanför ursprungslandet, men innan de anlände till medlemsstaternas territorium. ***När det gäller ogifta par bör begreppet inte vara diskriminerande baserat på partnernas kön.***

Or. en

Motivering

Många länder erkänner inte homosexuella par som är gifta eller har ingått registrerat partnerskap. Det är nödvändigt att skydda förbund och följaktligen familjer som inte skulle erkännas i lagen i ursprungslandet.

Ändringsförslag 112
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 34

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(34) För att hjälpa sökande att bli självförsörjande och minska de stora skillnaderna mellan medlemsstaterna är det viktigt att fastställa tydliga regler för sökandes tillträde till arbetsmarknaden och se till att detta tillträde är effektivt, genom att inte uppställa villkor som i praktiken hindrar en sökande från att söka anställning. ***Arbetsmarknadstester som används för att ge förtur för egna medborgare eller andra unionsmedborgare eller till tredjelandsmedborgare som är lagligt bosatta i den berörda medlemsstaten, bör inte hindra ett effektivt tillträde till arbetsmarknaden för sökande och bör genomföras utan att det påverkar principen om företräde för unionsmedborgare såsom den uttrycks i de relevanta bestämmelserna i tillämpliga anslutningsakter.***	(34) För att hjälpa sökande att bli självförsörjande och minska de stora skillnaderna mellan medlemsstaterna är det viktigt att fastställa tydliga regler för sökandes tillträde till arbetsmarknaden och se till att detta tillträde är effektivt, genom att inte uppställa villkor som i praktiken hindrar en sökande från att söka anställning.

Or. en

Ändringsförslag 113
Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini

Förslag till direktiv
Skäl 34

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(34) För att hjälpa sökande att bli självförsörjande och minska de stora skillnaderna mellan medlemsstaterna är det viktigt att fastställa tydliga regler för sökandes tillträde till arbetsmarknaden och se till att detta tillträde är effektivt, genom att inte uppställa villkor som i praktiken hindrar en sökande från att söka anställning. ***Arbetsmarknadstester som används för*** att ge förtur för egna medborgare eller andra unionsmedborgare ***eller till tredjelandsmedborgare som är lagligt bosatta i den berörda medlemsstaten, bör inte hindra ett effektivt tillträde till arbetsmarknaden för sökande och bör genomföras utan att det påverkar principen om företräde för unionsmedborgare såsom den uttrycks i de relevanta bestämmelserna i tillämpliga anslutningsakter***.	(34) För att hjälpa sökande att bli självförsörjande och minska de stora skillnaderna mellan medlemsstaterna är det viktigt att fastställa tydliga regler för sökandes tillträde till arbetsmarknaden och se till att detta tillträde är effektivt, genom att inte uppställa villkor som i praktiken hindrar en sökande från att söka anställning***, med förbehåll för den berörda medlemsstatens möjlighet*** att ge förtur för egna medborgare eller andra unionsmedborgare.

Or. it

Motivering

Syftet med denna ändring är att specificera att medlemsstaterna kommer att kunna vidta åtgärder för att se till att större vikt fästs vid att egna medborgare och unionsmedborgare får tillgång till arbetsmarknaden. Eftersom det hela är en mycket känslig fråga för unionsmedborgarna, vill framställarna klargöra att det inte kommer att finnas några specifika åtgärder eller särskilda kvoter för att personer som ansöker om internationellt skydd lättare ska få tillgång till arbetsmarknaden i förhållande till medlemsstatens medborgare.

Ändringsförslag 114
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 34

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(34) För att hjälpa sökande att bli	(34) För att hjälpa sökande att bli

självförsörjande och minska de stora skillnaderna mellan medlemsstaterna är det viktigt att fastställa tydliga regler för sökandes tillträde till arbetsmarknaden och se till att detta tillträde är effektivt, genom att inte uppställa villkor som i praktiken hindrar en sökande från att söka anställning***. Arbetsmarknadstester som används för att ge förtur för egna medborgare eller andra unionsmedborgare eller till tredjelandsmedborgare som är lagligt bosatta i den berörda medlemsstaten, bör inte hindra ett effektivt tillträde till arbetsmarknaden för sökande och bör genomföras utan att det påverkar principen om företräde för unionsmedborgare såsom den uttrycks i de relevanta bestämmelserna i tillämpliga anslutningsakter***.	självförsörjande och minska de stora skillnaderna mellan medlemsstaterna är det viktigt att fastställa tydliga regler för sökandes tillträde till arbetsmarknaden och se till att detta tillträde är effektivt, genom att inte uppställa villkor***, till exempel branschrestriktioner, arbetstidsrestriktioner eller överdrivna administrativa formaliteter,*** som i praktiken hindrar en sökande från att söka anställning.

Or. en

Ändringsförslag 115
Jeroen Lenaers

Förslag till direktiv
Skäl 34

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(34) För att hjälpa sökande att bli självförsörjande och minska de stora skillnaderna mellan medlemsstaterna är det viktigt att fastställa tydliga regler för sökandes tillträde till arbetsmarknaden och se till att detta tillträde är effektivt, genom att inte uppställa villkor som i praktiken hindrar en sökande från att söka anställning. Arbetsmarknadstester som används för att ge förtur för egna medborgare eller andra unionsmedborgare eller till tredjelandsmedborgare som är lagligt bosatta i den berörda medlemsstaten, bör inte ***hindra*** ett effektivt tillträde till arbetsmarknaden för sökande och bör genomföras utan att det påverkar	(34) För att hjälpa sökande att bli självförsörjande och minska de stora skillnaderna mellan medlemsstaterna är det viktigt att fastställa tydliga regler för sökandes tillträde till arbetsmarknaden och se till att detta tillträde är effektivt, genom att inte uppställa ***oproportionerliga*** villkor som i praktiken hindrar en sökande från att söka anställning. Arbetsmarknadstester som används för att ge förtur för egna medborgare eller andra unionsmedborgare eller till tredjelandsmedborgare som är lagligt bosatta i den berörda medlemsstaten, bör inte ***utgöra oproportionerliga hinder för*** ett effektivt tillträde till arbetsmarknaden för sökande

principen om företräde för unionsmedborgare såsom den uttrycks i de relevanta bestämmelserna i tillämpliga anslutningsakter.	och bör genomföras utan att det påverkar principen om företräde för unionsmedborgare såsom den uttrycks i de relevanta bestämmelserna i tillämpliga anslutningsakter.

Or. en

Ändringsförslag 116
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 35

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(35) ***Den maximala tidsramen för att få tillträde till arbetsmarknaden bör anpassas till hur länge sakprövningen pågår.*** För att stärka sökandes utsikter till integration och självförsörjning ***uppmuntras ett tidigarelagt*** tillträde till arbetsmarknaden ***om ansökan kan förväntas vara välgrundad, inbegripet när den har blivit föremål för prioriterad prövning i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden]. Medlemsstaterna*** bör ***därför överväga att korta ner den tidsperioden så mycket som möjligt i syfte att säkerställa att sökande har tillträde till arbetsmarknaden senast tre månader från den dag då ansökan lämnades in i sådana fall där ansökan kan förväntas vara välgrundad. Medlemsstaterna bör emellertid inte bevilja*** tillträde till arbetsmarknaden ***för sökande vars ansökan om internationellt skydd sannolikt är ogrundad och för vilka en påskyndad prövning tillämpas***.	(35) För att stärka sökandes utsikter till integration och självförsörjning ***bör de ges omedelbart*** tillträde till arbetsmarknaden.

Or. en

Ändringsförslag 117
Udo Voigt

Förslag till direktiv
Skäl 35

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(35) Den maximala tidsramen för att få tillträde till arbetsmarknaden bör anpassas till ***hur länge sakprövningen pågår. För att stärka sökandes utsikter till integration och självförsörjning uppmuntras ett tidigarelagt tillträde till arbetsmarknaden om ansökan kan förväntas vara välgrundad, inbegripet när den har blivit föremål för prioriterad prövning i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden]. Medlemsstaterna bör därför överväga att korta ner den tidsperioden så mycket som möjligt i syfte att säkerställa att sökande har tillträde till arbetsmarknaden senast tre månader från den dag då ansökan lämnades in i sådana fall där ansökan kan förväntas vara välgrundad***. Medlemsstaterna bör ***emellertid*** inte bevilja tillträde till arbetsmarknaden för sökande vars ansökan om internationellt skydd sannolikt är ogrundad och för vilka en påskyndad prövning tillämpas.	(35) Den maximala tidsramen för att få tillträde till arbetsmarknaden bör ***i första hand*** anpassas till ***behoven på respektive medlemsstats arbetsmarknad***. Medlemsstaterna bör inte bevilja tillträde till arbetsmarknaden för sökande vars ansökan om internationellt skydd sannolikt är ogrundad och för vilka en påskyndad prövning tillämpas.

Or. de

Ändringsförslag 118
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 35

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(35) ***Den maximala tidsramen för att få tillträde till arbetsmarknaden bör anpassas till hur länge sakprövningen pågår.*** För att stärka sökandes utsikter till integration och självförsörjning	(35) För att stärka sökandes utsikter till integration och självförsörjning uppmuntras ett tidigarelagt tillträde till arbetsmarknaden om ansökan kan förväntas vara välgrundad, inbegripet när

uppmuntras ett tidigarelagt tillträde till arbetsmarknaden om ansökan kan förväntas vara välgrundad, inbegripet när den har blivit föremål för prioriterad prövning i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden]. Medlemsstaterna bör ***därför överväga att korta ner den tidsperioden så mycket som möjligt i syfte att säkerställa att sökande har tillträde till arbetsmarknaden senast tre månader från den dag då ansökan lämnades in i sådana fall där ansökan kan förväntas vara välgrundad. Medlemsstaterna bör emellertid*** inte bevilja tillträde till arbetsmarknaden för sökande vars ansökan om internationellt skydd sannolikt är ogrundad och för vilka en påskyndad prövning tillämpas.

den har blivit föremål för prioriterad prövning i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden]. Medlemsstaterna bör inte bevilja tillträde till arbetsmarknaden för sökande vars ansökan om internationellt skydd sannolikt är ogrundad och för vilka en påskyndad prövning tillämpas.

Or. en

Ändringsförslag 119
Jeroen Lenaers

Förslag till direktiv
Skäl 35

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(35) Den maximala tidsramen för att få tillträde till arbetsmarknaden bör anpassas till hur länge sakprövningen pågår. För att stärka sökandes utsikter till integration och självförsörjning uppmuntras ett tidigarelagt tillträde till arbetsmarknaden om ansökan kan förväntas vara välgrundad, inbegripet när den har blivit föremål för prioriterad prövning i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden]. Medlemsstaterna bör därför överväga att korta ner den tidsperioden så mycket som möjligt i syfte att säkerställa att sökande har tillträde till arbetsmarknaden senast tre månader från den dag då ansökan lämnades in i sådana fall där ansökan kan förväntas vara välgrundad. Medlemsstaterna bör emellertid inte bevilja tillträde till	(35) ***Det är mycket viktigt att stödja och uppmuntra integrationen av sådana sökande som har en realistisk chans att beviljas asyl.*** Den maximala tidsramen för att få tillträde till arbetsmarknaden bör ***därför*** anpassas till hur länge sakprövningen pågår. För att stärka sökandes utsikter till integration och självförsörjning uppmuntras ett tidigarelagt tillträde till arbetsmarknaden om ansökan kan förväntas vara välgrundad, inbegripet när den har blivit föremål för prioriterad prövning i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden]. Medlemsstaterna bör därför överväga att korta ner den tidsperioden så mycket som möjligt i syfte att säkerställa att sökande har tillträde till arbetsmarknaden senast tre

arbetsmarknaden för sökande vars ansökan om internationellt skydd sannolikt är ogrundad och för vilka en påskyndad prövning tillämpas.	månader från den dag då ansökan lämnades in i sådana fall där ansökan kan förväntas vara välgrundad. Medlemsstaterna bör emellertid inte bevilja tillträde till arbetsmarknaden för sökande vars ansökan om internationellt skydd sannolikt är ogrundad och för vilka en påskyndad prövning tillämpas.

Or. en

Ändringsförslag 120
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Förslag till direktiv
Skäl 35

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(35) Den maximala tidsramen för att få tillträde till arbetsmarknaden bör anpassas till hur länge sakprövningen pågår. För att stärka sökandes utsikter till integration och självförsörjning uppmuntras ett tidigarelagt tillträde till arbetsmarknaden om ansökan kan förväntas vara välgrundad, inbegripet när den har blivit föremål för prioriterad prövning i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden]. Medlemsstaterna bör därför överväga att korta ner den tidsperioden så mycket som möjligt i syfte att säkerställa att sökande har tillträde till arbetsmarknaden senast tre månader från den dag då ansökan lämnades in i sådana fall där ansökan kan förväntas vara välgrundad. Medlemsstaterna bör emellertid inte bevilja tillträde till arbetsmarknaden för sökande vars ansökan om internationellt skydd sannolikt är ogrundad och för vilka en påskyndad prövning tillämpas.	(35) Den maximala tidsramen för att få tillträde till arbetsmarknaden bör anpassas till hur länge sakprövningen pågår. För att stärka sökandes utsikter till integration och självförsörjning uppmuntras ett tidigarelagt tillträde till arbetsmarknaden***, även genom deltagande av sökanden i verksamhet för samhällsnyttiga ändamål,*** om ansökan kan förväntas vara välgrundad, inbegripet när den har blivit föremål för prioriterad prövning i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden]. Medlemsstaterna bör därför överväga att korta ner den tidsperioden så mycket som möjligt i syfte att säkerställa att sökande har tillträde till arbetsmarknaden senast tre månader från den dag då ansökan lämnades in i sådana fall där ansökan kan förväntas vara välgrundad. Medlemsstaterna bör emellertid inte bevilja tillträde till arbetsmarknaden för sökande vars ansökan om internationellt skydd sannolikt är ogrundad och för vilka en påskyndad prövning tillämpas.

Or. it

Ändringsförslag 121
Udo Voigt

Förslag till direktiv
Skäl 36

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(36) När sökande väl beviljas tillträde till arbetsmarknaden bör de vara berättigade till ***en gemensam uppsättning rättigheter baserade på*** likabehandling i förhållande till medborgare. Arbetsvillkor bör omfatta åtminstone lön och uppsägning, hälso- och säkerhetskrav på arbetsplatsen, arbetstider och ledighet, med beaktande av gällande kollektivavtal. ***Sökande bör också åtnjuta likabehandling när det gäller föreningsfrihet och frihet att tillhöra en arbetstagar- eller arbetsgivarorganisation eller liknande, utbildning och yrkesutbildning, erkännande av yrkeskvalifikationer och socialförsäkring.***	(36) När sökande väl beviljas tillträde till arbetsmarknaden bör de vara berättigade till likabehandling i förhållande till medborgare***, varvid fokus i synnerhet bör ligga på att undvika diskriminering av den inhemska befolkningen***. Arbetsvillkor bör omfatta åtminstone lön och uppsägning, hälso- och säkerhetskrav på arbetsplatsen, arbetstider och ledighet, med beaktande av gällande kollektivavtal.

Or. de

Ändringsförslag 122
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 36

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(36) När sökande väl beviljas tillträde till arbetsmarknaden bör de vara berättigade till en gemensam uppsättning rättigheter baserade på likabehandling i förhållande till medborgare. Arbetsvillkor bör omfatta åtminstone lön och uppsägning, hälso- och säkerhetskrav på arbetsplatsen, arbetstider och ledighet, med beaktande av gällande kollektivavtal. Sökande bör också åtnjuta likabehandling när det gäller föreningsfrihet och frihet att tillhöra en arbetstagar- eller	(36) När sökande väl beviljas tillträde till arbetsmarknaden bör de vara berättigade till en gemensam uppsättning rättigheter baserade på likabehandling i förhållande till medborgare. Arbetsvillkor bör omfatta åtminstone lön och uppsägning, hälso- och säkerhetskrav på arbetsplatsen, arbetstider och ledighet, med beaktande av gällande kollektivavtal. Sökande bör också åtnjuta likabehandling när det gäller föreningsfrihet och frihet att tillhöra en arbetstagar- eller

arbetsgivarorganisation eller liknande***, utbildning och yrkesutbildning, erkännande av yrkeskvalifikationer och socialförsäkring***.	arbetsgivarorganisation eller liknande.

Or. en

Ändringsförslag 123
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 37

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(37) En medlemsstat bör erkänna yrkeskvalifikationer som en sökande har förvärvat i en annan medlemsstat på samma sätt som gäller för unionsmedborgare och bör beakta kvalifikationer som förvärvats i ett tredjeland, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG[25]. ***Särskilda åtgärder behöver också övervägas i syfte att på ett effektivt sätt hantera de praktiska svårigheter som sökande stöter på i samband med bestyrkande av sina utländska examens-, utbildnings- och andra behörighetsbevis, särskilt på grund av bristande dokumentation och oförmåga att stå för de kostnader som är förknippade med erkännandeförfarandena.***	(37) En medlemsstat bör erkänna yrkeskvalifikationer som en sökande har förvärvat i en annan medlemsstat på samma sätt som gäller för unionsmedborgare och bör beakta kvalifikationer som förvärvats i ett tredjeland, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG[25].
[25] Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer (EUT L 255, 30.9.2005, s. 22).	[25] Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer (EUT L 255, 30.9.2005, s. 22).

Or. en

Ändringsförslag 124
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 38

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(38) Den definition av grenar av social trygghet som användas i Europarlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004[26] bör tillämpas.	***utgår***

[26] Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen (EUT L 166, 30.4.2004, s. 1).

Or. en

Ändringsförslag 125
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Skäl 39

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(39) På grund av att sökandes vistelse kan vara av tillfällig natur bör medlemsstaterna, utan att det påverkar tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1231/2010, ha möjlighet att undanta familjeförmåner och arbetslöshetsersättning från likabehandling av sökande och sina egna medborgare och bör kunna begränsa likabehandlingen när det gäller utbildning och yrkesutbildning. Föreningsfriheten och friheten att tillhöra vissa andra organisationer kan också begränsas genom att utesluta sökande från deltagande i förvaltningen av vissa organ och från att inneha offentliga ämbeten.	***utgår***

Or. it

Ändringsförslag 126
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 39

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(39) ***På grund av att sökandes vistelse kan vara av tillfällig natur bör medlemsstaterna, utan att det påverkar tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1231/2010, ha möjlighet att undanta familjeförmåner och arbetslöshetsersättning från likabehandling av sökande och sina egna medborgare och bör kunna begränsa likabehandlingen när det gäller utbildning och yrkesutbildning.*** Föreningsfriheten och friheten att tillhöra vissa andra organisationer kan ***också*** begränsas genom att utesluta sökande från deltagande i förvaltningen av vissa organ och från att inneha offentliga ämbeten.	(39) Föreningsfriheten och friheten att tillhöra vissa andra organisationer kan begränsas genom att utesluta sökande från deltagande i förvaltningen av vissa organ och från att inneha offentliga ämbeten.

Or. en

Ändringsförslag 127
Udo Voigt

Förslag till direktiv
Skäl 39

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(39) På grund av att sökandes vistelse ***kan vara*** av tillfällig natur bör medlemsstaterna, utan att det påverkar tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1231/2010, ha möjlighet att undanta familjeförmåner och arbetslöshetsersättning från likabehandling av sökande och sina egna medborgare och bör kunna begränsa likabehandlingen när	(39) På grund av att sökandes vistelse ***är*** av tillfällig natur bör medlemsstaterna, utan att det påverkar tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1231/2010, ha möjlighet att undanta familjeförmåner och arbetslöshetsersättning från likabehandling av sökande och sina egna medborgare och bör kunna begränsa likabehandlingen när

det gäller utbildning och yrkesutbildning. Föreningsfriheten och friheten att tillhöra vissa andra organisationer ***kan*** också begränsas genom att utesluta sökande från deltagande i förvaltningen av vissa organ och från att inneha offentliga ämbeten.	det gäller utbildning och yrkesutbildning. Föreningsfriheten och friheten att tillhöra vissa andra organisationer ***ska*** också begränsas genom att utesluta sökande från deltagande i förvaltningen av vissa organ och från att inneha offentliga ämbeten.

Or. de

Ändringsförslag 128
Jeroen Lenaers

Förslag till direktiv
Skäl 40a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(40a) Språkkunskaper är en grundförutsättning för att säkerställa att sökande har en rimlig levnadsstandard, att de får omedelbart tillträde till arbetsmarknaden och att deras materiella mottagningsvillkor, inklusive artiklar utöver mat, garanteras. Att lära sig det officiella språket eller ett av de officiella språken i den berörda medlemsstaten skulle öka sökandes självständighet och möjlighet till integration i värdlandet och förebygga sekundära förflyttningar. Faktisk tillgång till språkkurser bör därför ges sökande så snart som möjligt, men inte senare än sex månader från den dag då de ansöker om internationellt skydd. Sökande vars ansökan sannolikt är välgrundad bör prioriteras. Medlemsstaterna bör inte heller vara ansvariga för språkkurser för sökanden vars ansökan om internationellt skydd sannolikt är ogrundad och för vilka en påskyndad prövning tillämpas.

Or. en

Motivering

Language courses are an important tool to increase an applicants' self-reliance and chances

of integration in a host society. Member States should therefore have an obligation to make language courses available as soon as possible and should focus on applicants that have a high probability of receiving asylum. It is necesarry to focus on those that have a high probablity because a substantive share of the asylum seekers that arrive in Europe today do not have a right to asylum. (This amendment should be read together with the accompanying amendment on a new article for language courses (art. 15a))

Ändringsförslag 129
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Skäl 41

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(41) För att säkerställa att de materiella mottagningsvillkoren till de sökande följer principerna i detta direktiv är det nödvändigt att förtydliga dessa villkors natur, inbegripet inte bara inkvartering, mat och kläder, utan också andra nödvändiga artiklar utöver mat, såsom sanitetsartiklar. Det är också nödvändigt att medlemsstaterna fastställer en nivå för materiella mottagningsvillkor som tillhandahålls i form av ekonomiska bidrag eller kuponger på grundval av relevanta referenser för säkerställande av tillräcklig levnadsstandard för medborgare, såsom minimiinkomststöd, minimilön, minimipension, arbetslöshetsersättning och socialt bistånd. Det betyder inte att det belopp som beviljas bör vara det samma som för de egna medborgarna. ***Medlemsstaterna får behandla sökande mindre gynnsamt än de egna medborgarna enligt detta direktiv.***	(41) För att säkerställa att de materiella mottagningsvillkoren till de sökande följer principerna i detta direktiv är det nödvändigt att förtydliga dessa villkors natur, inbegripet inte bara inkvartering, mat och kläder, utan också andra nödvändiga artiklar utöver mat, såsom sanitetsartiklar. Det är också nödvändigt att medlemsstaterna fastställer en nivå för materiella mottagningsvillkor som tillhandahålls i form av ekonomiska bidrag eller kuponger på grundval av relevanta referenser för säkerställande av tillräcklig levnadsstandard för medborgare, såsom minimiinkomststöd, minimilön, minimipension, arbetslöshetsersättning och socialt bistånd. Det betyder inte att det belopp som beviljas bör vara det samma som för de egna medborgarna.

Or. it

Motivering

Det finns ingen anledning att bibehålla den sista meningen i skälet i direktivet, eftersom den omarbetade delen redan förtydligar att medlemsstaterna får särbehandla asylsökande.

Ändringsförslag 130
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 41

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(41) För att säkerställa att de materiella mottagningsvillkoren till de sökande följer principerna i detta direktiv är det nödvändigt att förtydliga dessa villkors natur, inbegripet inte bara inkvartering, mat och kläder, utan också andra nödvändiga artiklar utöver mat, såsom sanitetsartiklar. Det är också nödvändigt att medlemsstaterna fastställer en nivå för materiella mottagningsvillkor som tillhandahålls i form av ekonomiska bidrag eller kuponger ***på grundval av relevanta referenser för säkerställande av tillräcklig levnadsstandard för medborgare, såsom minimiinkomststöd, minimilön, minimipension, arbetslöshetsersättning och socialt bistånd***. Det betyder inte att det belopp som beviljas bör vara det samma som för de egna medborgarna. Medlemsstaterna får behandla sökande mindre gynnsamt än de egna medborgarna enligt detta direktiv.	(41) För att säkerställa att de materiella mottagningsvillkoren till de sökande följer principerna i detta direktiv är det nödvändigt att förtydliga dessa villkors natur, inbegripet inte bara inkvartering, mat och kläder, utan också andra nödvändiga artiklar utöver mat, såsom sanitetsartiklar. Det är också nödvändigt att medlemsstaterna fastställer en nivå för materiella mottagningsvillkor som tillhandahålls i form av ekonomiska bidrag eller kuponger ***och en möjlig variation av denna på grundval av relevanta referenser***. Det betyder inte att det belopp som beviljas bör vara det samma som för de egna medborgarna. Medlemsstaterna får behandla sökande mindre ***men inte mer*** gynnsamt än de egna medborgarna enligt detta direktiv.

Or. en

Motivering

Står i strid med skäl 40, där det anges att unionslagstiftningen inte får begränsa medlemsstaternas rätt att själva organisera sina sociala trygghetssystem, inklusive möjligheten att fastställa minimiinkomststöd, minimilön och minimipension.

Ändringsförslag 131
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 41

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(41) För att säkerställa att de materiella mottagningsvillkoren till de sökande följer principerna i detta direktiv är det nödvändigt att förtydliga dessa villkors natur, inbegripet inte bara inkvartering, mat och kläder, utan också andra nödvändiga artiklar utöver mat, såsom sanitetsartiklar. Det är också nödvändigt att medlemsstaterna fastställer en nivå för materiella mottagningsvillkor som tillhandahålls i form av ekonomiska bidrag eller kuponger på grundval av relevanta referenser för säkerställande av tillräcklig levnadsstandard för medborgare, såsom minimiinkomststöd, minimilön, minimipension, arbetslöshetsersättning och socialt bistånd. Det betyder inte att det belopp som beviljas bör vara det samma som för de egna medborgarna. Medlemsstaterna får behandla sökande mindre gynnsamt än de egna medborgarna enligt detta direktiv.	(41) För att säkerställa att de materiella mottagningsvillkoren till de sökande följer principerna i detta direktiv är det nödvändigt att förtydliga dessa villkors natur, inbegripet inte bara inkvartering, mat och kläder, utan också andra nödvändiga artiklar utöver mat, såsom sanitetsartiklar**,** ***medicinsk utrustning eller utbildningsmaterial***. Det är också nödvändigt att medlemsstaterna fastställer en nivå för materiella mottagningsvillkor som tillhandahålls i form av ekonomiska bidrag eller kuponger på grundval av relevanta referenser för säkerställande av tillräcklig levnadsstandard för medborgare, såsom minimiinkomststöd, minimilön, minimipension, arbetslöshetsersättning och socialt bistånd. Det betyder inte att det belopp som beviljas bör vara det samma som för de egna medborgarna. Medlemsstaterna får behandla sökande mindre gynnsamt än de egna medborgarna enligt detta direktiv.

Or. en

Ändringsförslag 132
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 42

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(42) För att begränsa möjligheterna till missbruk av mottagningssystemet bör medlemsstaterna ***ha rätt att*** bevilja materiella mottagningsvillkor endast till sökande som saknar tillräckliga tillgångar för att kunna försörja sig själva. Vid bedömning av en sökandes tillgångar och uppställande av krav på att ***en sökande*** täcker eller bidrar till de materiella mottagningsvillkoren, bör medlemsstaterna	(42) För att begränsa möjligheterna till missbruk av mottagningssystemet bör medlemsstaterna bevilja materiella mottagningsvillkor endast till sökande ***eller deras familjemedlemmar enligt definitionen i detta direktiv och när de befinner sig i medlemsstaten*** som saknar tillräckliga tillgångar för att kunna försörja sig själva. Vid bedömning av en sökandes ***och hans eller hennes familjemedlemmars***

iaktta proportionalitetsprincipen ***och beakta sökandens individuella omständigheter och behovet av att respektera hans eller hennes värdighet eller personliga integritet, inbegripet sökandens särskilda mottagandebehov. Sökande bör inte vara skyldiga att täcka eller bidra till kostnaderna för nödvändig hälso- och sjukvård***. Möjligheterna att missbruka mottagningssystemet bör också minskas genom att det preciseras under vilka omständigheter inkvartering, mat, kläder och andra nödvändiga artiklar utöver mat som tillhandahålls i form av ekonomiska bidrag eller kuponger får ersättas med mottagningsvillkor som tillhandahålls in natura och under vilka omständigheter dagersättningen får inskränkas eller dras in***, samtidigt som en värdig levnadsstandard säkerställs för alla sökande***.

tillgångar och uppställande av krav på att ***de*** täcker eller bidrar till de materiella mottagningsvillkoren, bör medlemsstaterna iaktta proportionalitetsprincipen. Möjligheterna att missbruka mottagningssystemet bör också minskas genom att det preciseras under vilka omständigheter inkvartering, mat, kläder och andra nödvändiga artiklar utöver mat som tillhandahålls i form av ekonomiska bidrag eller kuponger får ersättas med mottagningsvillkor som tillhandahålls in natura och under vilka omständigheter dagersättningen får inskränkas eller dras in.

Or. en

Motivering

Myndigheterna måste ta hänsyn till den finansiella situationen för den sökandes familjemedlemmar när man fastställer nivån på de materiella mottagningsvillkoren. Ordet ”värdig” är subjektivt och alltför öppet för tolkning.

Ändringsförslag 133
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Skäl 42

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(42) ***För att begränsa möjligheterna till missbruk av mottagningssystemet bör*** medlemsstaterna ha rätt att bevilja materiella mottagningsvillkor endast till sökande som saknar tillräckliga tillgångar för att kunna försörja sig själva. Vid bedömning av en sökandes tillgångar och	(42) Medlemsstaterna ***bör*** ha rätt att bevilja materiella mottagningsvillkor endast till sökande som saknar tillräckliga tillgångar för att kunna försörja sig själva. Vid bedömning av en sökandes tillgångar och uppställande av krav på att en sökande täcker eller bidrar till de materiella

uppställande av krav på att en sökande täcker eller bidrar till de materiella mottagningsvillkoren, bör medlemsstaterna iaktta proportionalitetsprincipen och beakta sökandens individuella omständigheter och behovet av att respektera hans eller hennes värdighet eller personliga integritet, inbegripet sökandens särskilda mottagandebehov. Sökande bör inte vara skyldiga att täcka eller bidra till kostnaderna för nödvändig hälso- och sjukvård. Möjligheterna att missbruka mottagningssystemet bör också minskas genom att det preciseras under vilka omständigheter inkvartering, mat, kläder och andra nödvändiga artiklar utöver mat som tillhandahålls i form av ekonomiska bidrag eller kuponger får ersättas med mottagningsvillkor som tillhandahålls in natura och under vilka omständigheter dagersättningen får inskränkas eller dras in, samtidigt som en värdig levnadsstandard säkerställs för alla sökande.

mottagningsvillkoren, bör medlemsstaterna iaktta proportionalitetsprincipen och beakta sökandens individuella omständigheter och behovet av att respektera hans eller hennes värdighet eller personliga integritet, inbegripet sökandens särskilda mottagandebehov. Sökande bör inte vara skyldiga att täcka eller bidra till kostnaderna för nödvändig hälso- och sjukvård. Möjligheterna att missbruka mottagningssystemet bör också minskas genom att det preciseras under vilka omständigheter inkvartering, mat, kläder och andra nödvändiga artiklar utöver mat som tillhandahålls i form av ekonomiska bidrag eller kuponger får ersättas med mottagningsvillkor som tillhandahålls in natura och under vilka omständigheter dagersättningen får inskränkas eller dras in, samtidigt som en värdig levnadsstandard säkerställs för alla sökande.

Or. en

Ändringsförslag 134
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Förslag till direktiv
Skäl 42

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(42) För att begränsa möjligheterna till missbruk av mottagningssystemet bör medlemsstaterna ha rätt att bevilja materiella mottagningsvillkor endast till sökande som saknar tillräckliga tillgångar för att kunna försörja sig själva. Vid bedömning av en sökandes tillgångar och uppställande av krav på att en sökande täcker eller bidrar till de materiella mottagningsvillkoren, bör medlemsstaterna iaktta proportionalitetsprincipen och beakta sökandens individuella omständigheter och behovet av att respektera hans eller hennes	(42) För att begränsa möjligheterna till missbruk av mottagningssystemet bör medlemsstaterna ha rätt att bevilja materiella mottagningsvillkor endast till sökande som saknar tillräckliga tillgångar för att kunna försörja sig själva. Vid bedömning av en sökandes tillgångar och uppställande av krav på att en sökande täcker eller bidrar till de materiella mottagningsvillkoren, bör medlemsstaterna iaktta proportionalitetsprincipen och beakta sökandens individuella omständigheter och behovet av att respektera hans eller hennes

värdighet eller personliga integritet, inbegripet sökandens särskilda mottagandebehov. Sökande bör inte vara skyldiga att täcka eller bidra till kostnaderna för nödvändig hälso- och sjukvård. Möjligheterna att missbruka mottagningssystemet bör också minskas genom att det preciseras under vilka omständigheter inkvartering, mat, kläder och andra nödvändiga artiklar utöver mat som tillhandahålls i form av ekonomiska bidrag eller kuponger får ersättas med mottagningsvillkor som tillhandahålls in natura och under vilka omständigheter dagersättningen får inskränkas eller dras in, samtidigt som en ***värdig*** levnadsstandard säkerställs för alla sökande.

värdighet eller personliga integritet, inbegripet sökandens särskilda mottagandebehov. Sökande bör inte vara skyldiga att täcka eller bidra till kostnaderna för nödvändig hälso- och sjukvård. Möjligheterna att missbruka mottagningssystemet bör också minskas genom att det preciseras under vilka omständigheter inkvartering, mat, kläder och andra nödvändiga artiklar utöver mat som tillhandahålls i form av ekonomiska bidrag eller kuponger får ersättas med mottagningsvillkor som tillhandahålls in natura och under vilka omständigheter dagersättningen får inskränkas eller dras in, samtidigt som en ***rimlig*** levnadsstandard säkerställs för alla sökande.

Or. it

Motivering

Användningen av adjektivet ”värdig” för att beskriva den levnadsnivå som sökandena ska garanteras genom att harmoniserade villkor för mottagandet införs, utan att tillhörande innehåll preciseras, kan ge upphov till tvister med berörda parter.

Ändringsförslag 135
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 45

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(45) Erfarenheten visar att det behövs planering för att säkerställa ett adekvat mottagande av sökande i sådana fall där flera medlemsstater ställs inför en situation med ett oproportionerligt stort antal personer som ansöker om internationellt skydd. Huruvida de åtgärder som förutses i medlemsstaternas beredskapsplaner är tillräckliga bör övervakas och bedömas regelbundet.	(45) Erfarenheten visar att det behövs planering för att säkerställa ett adekvat mottagande av sökande i sådana fall där flera medlemsstater ställs inför en situation med ett oproportionerligt stort antal personer som ansöker om internationellt skydd. ***Nationella beredskapsplaner bör erbjuda de nationella myndigheterna en nödvändig lagstiftningsram för att kunna hålla tillbaka människor vid inre gränser i händelse av en plötslig tillströmning av irreguljära migranter.*** Huruvida de

åtgärder som förutses i medlemsstaternas beredskapsplaner är tillräckliga bör övervakas och bedömas regelbundet.

Or. en

Ändringsförslag 136
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 46

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(46) Medlemsstaterna bör få införa eller bibehålla mer förmånliga bestämmelser för tredjelandsmedborgare och statslösa personer som söker internationellt skydd i en medlemsstat.	(46) Medlemsstaterna bör ***inte*** få införa eller bibehålla mer förmånliga bestämmelser för tredjelandsmedborgare och statslösa personer som söker internationellt skydd i en medlemsstat***, såvida detta inte uttryckligen anges i detta direktiv***.

Or. en

Motivering

Normer och bestämmelser som varierar mellan medlemsstaterna bidrar till asylshopping och sekundära förflyttningar inom unionen. Att undanröja sådana pådrivande krafter bör vara en huvudprioritering i det gemensamma europeiska asylsystemet.

Ändringsförslag 137
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 47

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(47) Medlemsstaterna uppmanas att tillämpa bestämmelserna i detta direktiv även i samband med förfaranden för att besluta om ansökningar om andra skyddsformer än de som föreskrivs enligt förordning (EU) nr XXX/XXX	(47) Medlemsstaterna uppmanas att tillämpa bestämmelserna i detta direktiv ***som en högsta nivå på mottagningsvillkoren*** även i samband med förfaranden för att besluta om ansökningar om andra skyddsformer än de som

[skyddsförordningen].	föreskrivs enligt förordning (EU) nr XXX/XXX [skyddsförordningen].

Or. en

Motivering

Att enbart tillämpa miniminormer med avseende på mottagningsvillkoren verkar hindrande på migrationstrycket på EU och sekundära förflyttningar inom unionen.

Ändringsförslag 138
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Skäl 49

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(49) Eftersom målet för detta direktiv, nämligen att fastställa normer för mottagandevillkor för sökande i medlemsstaterna, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och det därför på grund av detta direktivs omfattning och verkningar bättre kan uppnås på unionsnivå, kan unionen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta direktiv inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.	(49) Eftersom målet för detta direktiv, nämligen att fastställa ***gemensamma*** normer för mottagandevillkor för sökande i medlemsstaterna, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och det därför på grund av detta direktivs omfattning och verkningar bättre kan uppnås på unionsnivå, kan unionen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta direktiv inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.

Or. en

Motivering

Gemensamma miniminormer med avseende på mottagningsvillkoren är avgörande för att verka hindrande på irreguljära migranters sekundära förflyttningar.

Ändringsförslag 139
Kati Piri, Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Tanja Fajon, Péter Niedermüller, Maria Grapini

Förslag till direktiv
Artikel 2 – stycke 1 – led 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(3) familjemedlemmar: familjemedlemmar ***enligt definitionen i artikel [2.9] i förordning (EU) XXX/XXX[29] [skyddsförordningen]***.	(3) familjemedlemmar: ***följande*** familjemedlemmar ***till den sökande, om dessa befinner sig på medlemsstaternas territorium*****:** ***– Sökandens make eller maka eller ogifta partner i ett varaktigt förhållande, om lag eller praxis i den berörda medlemsstaten behandlar ogifta par som jämställda med gifta par i sin nationella rätt avseende tredjelandsmedborgare.*** ***– Underåriga barn till sådana par som avses i första strecksatsen eller till sökanden och oavsett om de är födda inom eller utom äktenskapet eller adopterade eller erkända enligt nationell rätt.*** ***– Om sökanden är underårig, fadern, modern eller en annan vuxen som ansvarar för sökanden enligt lag eller praxis i den medlemsstat där den vuxna befinner sig.*** ***– Den sökandes syskon***.

[29] EUT C […], […], s. […].

Or. en

Motivering

Definitionen av ”familjemedlemmar” bör anpassas i hela asylregelverket. Definitionen i Dublinförordningen har använts som en mall med nödvändiga ändringar för att gifta barn inte ska missgynnas.

Ändringsförslag 140
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 2 – stycke 1 – led 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(3) familjemedlemmar: ***familjemedlemmar enligt definitionen i artikel [2.9] i förordning (EU) XXX/XXX[29] [skyddsförordningen]***.	(3) familjemedlemmar: ***som familj till den sökande räknas följande medlemmar som befinner sig i samma medlemsstat av skäl som är knutna till ansökan om internationellt skydd, förutsatt att familjen bildades redan i ursprungslandet: den sökandes make/maka, den sökandes ogifta underåriga barn och föräldrarna till den ogifta underåriga sökanden***.

[29] EUT C […], […], s. […].

Or. en

Motivering

Eftersom skyddsförordningen för närvarande håller på att ses över och man fortfarande inte har beslutat om den framtida definitionen av ”familjemedlemmar” bör den nuvarande definitionen i huvudsak behållas.

Ändringsförslag 141
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 2 – stycke 1 – led 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. familjemedlemmar: ***familjemedlemmar enligt definitionen i artikel [2.9] i förordning (EU) XXX/XXX[29] [skyddsförordningen]***;	3. familjemedlemmar: ***sökandes make och direkta avkomlingar samt ensamkommande barns föräldrar***;

[29] EUT C […] […], s. […].

Or. de

Ändringsförslag 142
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 2 – stycke 1 – led 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(7) materiella mottagningsvillkor: mottagningsvillkor som omfattar inkvartering, mat, kläder och andra nödvändiga artiklar utöver mat som motsvarar sökandes behov mot bakgrund av deras särskilda mottagningsvillkor, till exempel sanitetsartiklar, och som tillhandahålls in natura, i form av ekonomiskt bidrag, kuponger eller en kombination av dessa tre, samt dagersättning.	(7) materiella mottagningsvillkor: mottagningsvillkor som omfattar inkvartering, mat, kläder och andra nödvändiga artiklar utöver mat som motsvarar sökandes behov mot bakgrund av deras särskilda mottagningsvillkor, till exempel sanitetsartiklar, ***medicinsk utrustning och utbildningsmaterial,*** och som tillhandahålls in natura, i form av ekonomiskt bidrag, kuponger eller en kombination av dessa tre, samt dagersättning.

Or. en

Ändringsförslag 143
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 2 – stycke 1 – led 7a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	7a. rimlig livskvalitet: tillräcklig levnadsstandard för att garantera sin egen och den egna familjens hälsa och välbefinnande, särskilt med avseende på mat, kläder, boende, medicinsk vård och nödvändiga sociala tjänster.

Or. it

Motivering

Denna definition är nödvändig för att förtydliga vad som menas med ”rimlig levnadsstandard”. Det föreslås att endast denna definition ska finnas i texten och att hänvisningar till ”värdig levnadsstandard” ska utgå.

Ändringsförslag 144
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 2 – stycke 1 – led 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(10) avvikande: en handling varigenom en sökande***, i avsikt att undvika asylförfaranden, antingen lämnar det territorium på vilket han eller hon är skyldig att befinna sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX[32] [Dublinförordningen] eller underlåter att förbli tillgänglig för*** de behöriga myndigheterna ***eller den behöriga domstolen***.	(10) avvikande: en ***genomtänkt och omotiverad*** handling varigenom en sökande ***avsiktligen och upprepade gånger undviker kontakt med*** de behöriga myndigheterna.
[32] EUT C […], […], s. […].	

Or. en

Ändringsförslag 145
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 2 – stycke 1 – led 11

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(11) risk för avvikande: ***förekomsten*** av skäl i ett enskilt fall, på grundval av objektiva kriterier som definieras i nationell lagstiftning, att anta att en sökande kan komma att avvika.	(11) risk för avvikande: ***bevisad förekomst*** av skäl i ett enskilt fall, på grundval av ***specifika och*** objektiva kriterier som definieras i nationell lagstiftning ***i enlighet med riktlinjer från Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter***, att anta att en sökande kan komma att avvika.

Or. en

Ändringsförslag 146
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 2 – stycke 1 – led 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(13) sökande med särskilda mottagandebehov: en sökande och som behöver särskilda garantier för att kunna tillvarata de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som anges i detta direktiv***, till exempel sökande som är underåriga, ensamkommande barn, personer med funktionsnedsättning, äldre, gravida kvinnor, ensamma föräldrar med underåriga barn, offer för människohandel, personer med allvarliga sjukdomar, personer med psykiska störningar och personer som har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra former av psykiskt, fysiskt eller sexuellt våld, såsom offer för kvinnlig könsstympning***.	(13) sökande med särskilda mottagandebehov: en sökande och som behöver särskilda garantier för att kunna tillvarata de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som anges i detta direktiv.

Or. en

Motivering

En öppen förteckning skulle säkerställa att varje sökandes fall bedöms individuellt och att man inte viktimiserar t.ex. alla gravida kvinnor. Dessutom är en stor andel av alla kvinnliga sökande omskurna, vilket gör att de automatiskt behandlas som offer för kvinnlig könsstympning.

Ändringsförslag 147
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Tanja Fajon, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Elly Schlein, Soraya Post, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Förslag till direktiv
Artikel 2 – stycke 1 – led 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(13) sökande med särskilda mottagandebehov: en sökande och som behöver särskilda garantier för att kunna	(13) sökande med särskilda mottagandebehov: en sökande och som behöver särskilda garantier för att kunna

tillvarata de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som anges i detta direktiv, till exempel sökande som är underåriga, ensamkommande barn, personer med funktionsnedsättning, äldre, gravida kvinnor, ensamma föräldrar med underåriga barn, offer för människohandel, personer med allvarliga sjukdomar, personer med psykiska störningar och personer som har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra former av psykiskt, fysiskt eller sexuellt våld, såsom offer för kvinnlig könsstympning.	tillvarata de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som anges i detta direktiv, till exempel sökande som är underåriga, ensamkommande barn, personer med funktionsnedsättning***, skadade personer, homosexuella, bisexuella, transpersoner och intersexuella personer,*** äldre, gravida kvinnor, ensamma föräldrar med underåriga barn, offer för människohandel, personer med allvarliga sjukdomar, personer med psykiska störningar***, inklusive posttraumatiskt stressyndrom*** och personer som har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra former av psykiskt, fysiskt eller sexuellt ***eller könsrelaterat*** våld, såsom offer för kvinnlig könsstympning.
	Or. en

Ändringsförslag 148
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 2 – stycke 1 – led 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
13. sökande med särskilda mottagandebehov: en sökande ***och*** som behöver särskilda garantier för att kunna tillvarata de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som anges i detta direktiv , till exempel sökande som är underåriga, ensamkommande barn, personer med funktionsnedsättning, äldre, gravida kvinnor, ensamma föräldrar med underåriga barn, offer för människohandel, personer med allvarliga sjukdomar, personer med psykiska störningar och personer som har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra former av ***psykiskt, fysiskt eller sexuellt*** våld***, såsom offer för kvinnlig könsstympning*** .	13. sökande med särskilda mottagandebehov: en sökande som behöver särskilda garantier för att kunna tillvarata de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som anges i detta direktiv , till exempel sökande som är underåriga, ensamkommande barn, personer med funktionsnedsättning, äldre ***och svaga***, gravida kvinnor, ensamma föräldrar med underåriga barn, offer för människohandel, personer med allvarliga sjukdomar, personer med psykiska störningar och personer som har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra former av ***allvarligt*** våld.
	Or. de

Ändringsförslag 149
Ulrike Lunacek, Daniele Viotti, Malin Björk

Förslag till direktiv
Artikel 2 – stycke 1 – led 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(13) sökande med särskilda mottagandebehov: en sökande och som behöver särskilda garantier för att kunna tillvarata de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som anges i detta direktiv, till exempel sökande som är underåriga, ensamkommande barn, personer med funktionsnedsättning, äldre, gravida kvinnor, ensamma föräldrar med underåriga barn, offer för människohandel, personer med allvarliga sjukdomar, personer med psykiska störningar och personer som har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra former av psykiskt, fysiskt eller sexuellt våld, såsom offer för kvinnlig könsstympning.	(13) sökande med särskilda mottagandebehov: en sökande och som behöver särskilda garantier för att kunna tillvarata de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som anges i detta direktiv, till exempel sökande som är underåriga, ensamkommande barn, personer med funktionsnedsättning, äldre, gravida kvinnor, ensamma föräldrar med underåriga barn, offer för människohandel, ***homosexuella, bisexuella, transpersoner och intersexuella personer,*** personer med allvarliga sjukdomar, personer med psykiska störningar och personer som har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra former av psykiskt, fysiskt eller sexuellt våld, såsom offer för kvinnlig könsstympning.

Or. en

Motivering

Hbti-personer är ”sökande med särskilda mottagandebehov” eftersom de är en utsatt, diskriminerad grupp.

Ändringsförslag 150
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 2 – stycke 1 – led 13

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(13) sökande med särskilda mottagandebehov: en sökande och som	(13) sökande med särskilda mottagandebehov: en sökande och som

behöver särskilda garantier för att kunna tillvarata de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som anges i detta direktiv, till exempel sökande som är underåriga, ensamkommande barn, personer med funktionsnedsättning, äldre, gravida kvinnor, ensamma föräldrar med ***underåriga*** barn, offer för människohandel, personer med allvarliga sjukdomar, personer med psykiska störningar och personer som har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra former av psykiskt, fysiskt eller sexuellt våld, såsom offer för kvinnlig könsstympning.	behöver särskilda garantier för att kunna tillvarata de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som anges i detta direktiv, till exempel ***bland annat*** sökande som är underåriga, ensamkommande barn, personer med funktionsnedsättning, äldre, gravida kvinnor, ensamma föräldrar med barn, offer för människohandel, personer med allvarliga sjukdomar, personer med psykiska störningar och personer som har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra former av psykiskt, fysiskt eller sexuellt våld, såsom offer för kvinnlig könsstympning ***och personer med posttraumatiskt stressyndrom***.

Or. en

Ändringsförslag 151
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(1) Detta direktiv ska tillämpas på alla tredjelandsmedborgare och statslösa personer som ansöker om internationellt skydd ***på en medlemsstats territorium, inklusive*** vid den yttre gränsen, i dess territorialvatten eller i ***ett*** transitområde, så länge de får uppehålla sig på ***territoriet*** i egenskap av sökande, samt på familjemedlemmar, om de ***omfattas av en sådan ansökan om*** internationellt skydd enligt ***nationell*** rätt.	(1) Detta direktiv ska tillämpas på alla tredjelandsmedborgare och statslösa personer som ***reser in i en medlemsstat via dess yttre gräns och*** ansöker om internationellt skydd vid den yttre gränsen, i dess territorialvatten eller i ***dess*** transitområde, så länge de får uppehålla sig på ***medlemsstatens territorium*** i egenskap av sökande, samt på familjemedlemmar, om de ***åtnjuter*** internationellt skydd enligt ***internationell*** rätt.

Or. de

Motivering

Originaltexten är juridiskt felaktig eftersom man kan ansöka om internationellt skydd redan när man befinner sig vid gränsen och inte på en medlemsstats territorium eller transitområde.

Ändringsförslag 152
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Bodil Valero, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck, Jean Lambert

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 1 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Medlemsstaterna ska tillämpa detta direktiv på alla ensamkommande barn från tredjeländer från den tidpunkt då de anländer till dess att de klassificeras som flyktingar eller beviljas subsidiärt skydd enligt förordning (EU) XXX/XXX [skyddsförordningen], eller beviljas någon annan form av humanitärt skydd, eller överförs till ett tredjeland, till barnets bästa, enligt nationell lagstiftning.

Or. en

Motivering

Ensamkommande barn har särskilda grundläggande behov från den tidpunkt då de anländer, oavsett om de är asylsökande, ekonomiska migranter eller barn som fallit offer för människohandel. Det är viktigt att medlemsstaterna tillämpar detta direktiv direkt när de anländer utan att vänta på att asylansökan lämnas in.

Ändringsförslag 153
Kati Piri, Péter Niedermüller, Juan Fernando López Aguilar, Tanja Fajon, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Elly Schlein, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Detta direktiv är inte tillämpligt när rådets direktiv 2001/55/EG[33] är tillämpligt.	***utgår***

[33] Rådets direktiv 2001/55/EG av den 20 juli 2001 om miniminormer för att ge tillfälligt skydd vid massiv tillströmning av

fördrivna personer och om åtgärder för att främja en balans mellan medlemsstaternas insatser för att ta emot dessa personer och bära följderna av detta (EGT L 212, 7.8.2001, s. 1).

Or. en

Motivering

I praktiken har rådets direktiv 2001/55/EG aldrig tillämpats, trots stora tillströmningar av tredjelandsmedborgare. Hur som helst bör direktivet om mottagningsvillkor alltid vara tillämpligt.

Ändringsförslag 154
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 4	***utgår***
Mer förmånliga bestämmelser	
Medlemsstaterna får införa eller bibehålla mer förmånliga bestämmelser om mottagningsvillkor för sökande och av dem beroende nära anhöriga som befinner sig i samma medlemsstat eller av humanitära skäl, förutsatt att dessa bestämmelser är förenliga med detta direktiv.	

Or. en

Motivering

För att effektivt bekämpa asylshopping bör en medlemsstat inte kunna bevilja mer gynnsamma mottagningsvillkor än vad som anges i detta direktiv.

Ändringsförslag 155
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Sylvie Guillaume, Elly Schlein, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Förslag till direktiv
Artikel 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna får införa eller bibehålla mer förmånliga bestämmelser om mottagningsvillkor för sökande och ***av dem beroende*** nära anhöriga som befinner sig i samma medlemsstat eller av humanitära skäl, förutsatt att dessa bestämmelser är förenliga med detta direktiv.	Medlemsstaterna får införa eller bibehålla mer förmånliga bestämmelser om mottagningsvillkor för sökande och ***deras*** nära anhöriga som befinner sig i samma medlemsstat eller av humanitära skäl, förutsatt att dessa bestämmelser är förenliga med detta direktiv.

Or. en

Motivering

Medlemsstaterna bör vara fria att välja att tillhandahålla mer gynnsamma bestämmelser för familjemedlemmar, vare sig de är ”beroende” anhöriga eller inte.

Ändringsförslag 156
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska ***så snart som möjligt och senast*** när de som ansöker om internationellt skydd ***lämnar in*** sina ansökningar informera dem om fastställda förmåner och vilka skyldigheter de ska fullgöra ***för att komma i åtnjutande av*** mottagningsvillkoren. ***De ska i informationen klargöra att sökanden inte är berättigad till de mottagningsvillkor som anges i artiklarna 14–17 i detta direktiv, efter vad som följer av artikel 17a, i någon annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att befinna sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen].***	Medlemsstaterna ska när de som ansöker om internationellt skydd ***gör*** sina ansökningar informera dem om fastställda förmåner och vilka skyldigheter de ska fullgöra ***med avseende på*** mottagningsvillkoren.

Or. en

Motivering

I enlighet med dess artikel 3 är detta direktiv tillämpligt på alla personer som har ansökt om internationellt skydd. Sökande bör därför informeras om sin rätt till mottagningsvillkor när de gör sin ansökan, på samma sätt som de informeras om sina processuella rättigheter och skyldigheter vid samma tidpunkt enligt artikel 8.2 i den föreslagna förordningen om förfaranden.

Ändringsförslag 157
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska så snart som möjligt och senast när de som ansöker om internationellt skydd lämnar in sina ansökningar informera dem om fastställda förmåner och vilka skyldigheter de ska fullgöra för att komma i åtnjutande av mottagningsvillkoren. ***De ska i informationen klargöra att sökanden inte är berättigad till de mottagningsvillkor som anges i artiklarna 14–17 i detta direktiv, efter vad som följer av artikel 17a, i någon annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att befinna sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen].***	Medlemsstaterna ska så snart som möjligt och senast när de som ansöker om internationellt skydd lämnar in sina ansökningar informera dem om fastställda förmåner och vilka skyldigheter de ska fullgöra för att komma i åtnjutande av mottagningsvillkoren.

Or. en

Ändringsförslag 158
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ***ska så snart som möjligt***	***När personen i fråga uttrycker sin avsikt***

och senast när de som ansöker om internationellt skydd lämnar in sina ansökningar informera dem om fastställda förmåner och vilka skyldigheter de ska fullgöra för att komma i åtnjutande av mottagningsvillkoren. ***De ska i informationen klargöra att sökanden inte är berättigad till de mottagningsvillkor som anges i artiklarna 14–17 i detta direktiv, efter vad som följer av artikel 17a, i någon annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att befinna sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen]***.	***att ansöka om internationellt skydd och senast när de som ansöker om internationellt skydd lämnar in sina ansökningar, ska*** medlemsstaterna informera dem om fastställda förmåner och vilka skyldigheter de ska fullgöra för att komma i åtnjutande av mottagningsvillkoren.

Or. it

Ändringsförslag 159
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska så snart som möjligt och senast när de som ansöker om internationellt skydd ***lämnar in*** sina ansökningar informera dem om fastställda förmåner och vilka skyldigheter de ska fullgöra för att komma i åtnjutande av mottagningsvillkoren. De ska i informationen klargöra ***att sökanden inte är berättigad till de mottagningsvillkor som anges i artiklarna 14–17 i detta direktiv, efter vad som följer av artikel 17a, i någon annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att befinna sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen]***.	Medlemsstaterna ska så snart som möjligt och senast när de som ansöker om internationellt skydd ***gör*** sina ansökningar ***i enlighet med artikel 25 i förordning XXX/XXXX [förordningen om asylförfaranden]*** informera dem om fastställda förmåner och vilka skyldigheter de ska fullgöra för att komma i åtnjutande av mottagningsvillkoren. De ska i informationen klargöra ***den sökandes rättigheter och berättiganden med avseende på tillgång till mottagningsvillkor, rättshjälp, särskilda behov, tillgång till domstolsprövning och rätt att överklaga beslut om ersättande, inskränkning eller indragning av mottagningsvillkor och information om de relevanta asylförfarandena***.

Or. en

Motivering

Ändringsförslaget är nödvändigt av brådskande skäl som rör textens interna logik och är oupplösligt förbundet med andra tillåtliga ändringsförslag för att klargöra att sökandena har tillgång till mottagningsvillkor från och med den tidpunkt då de ger in en ansökan i linje med förordningen om asylförfaranden.

Ändringsförslag 160
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ***ska*** så snart som möjligt och senast när de som ansöker om internationellt skydd lämnar in sina ansökningar informera dem om fastställda förmåner och vilka skyldigheter de ska fullgöra för att komma i åtnjutande av mottagningsvillkoren. De ***ska*** i informationen klargöra att sökanden inte är berättigad till de mottagningsvillkor som anges i artiklarna 14–17 i detta direktiv, efter vad som följer av artikel 17a, i någon annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att befinna sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen].	Medlemsstaterna ***får*** så snart som möjligt och senast när de som ansöker om internationellt skydd lämnar in sina ansökningar informera dem om fastställda förmåner och vilka skyldigheter de ska fullgöra för att komma i åtnjutande av mottagningsvillkoren. De ***får*** i informationen klargöra att sökanden inte är berättigad till de mottagningsvillkor som anges i artiklarna 14–17 i detta direktiv, efter vad som följer av artikel 17a, i någon annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att befinna sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen].

Or. en

Motivering

”Får” i den första delen av första stycket speglar ändringen i det tillåtliga ändringsförslag som rör den andra delen av första stycket.

Ändringsförslag 161
Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska ***så snart som möjligt och senast när*** de som ansöker om internationellt skydd ***lämnar*** in sina ansökningar informera dem om fastställda förmåner och vilka skyldigheter de ska fullgöra för att komma i åtnjutande av mottagningsvillkoren. De ska i informationen klargöra att sökanden inte är berättigad till de mottagningsvillkor som anges i artiklarna 14–17 i detta direktiv, efter vad som följer av artikel 17a, i någon annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att befinna sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen].	Medlemsstaterna ska ***inom en rimlig tid, som inte får vara längre än 15 dagar, efter det att*** de som ansöker om internationellt skydd ***lämnat*** in sina ansökningar***,*** informera dem om fastställda förmåner och vilka skyldigheter de ska fullgöra för att komma i åtnjutande av mottagningsvillkoren. De ska i informationen klargöra att sökanden inte är berättigad till de mottagningsvillkor som anges i artiklarna 14–17 i detta direktiv, efter vad som följer av artikel 17a, i någon annan medlemsstat än den där han eller hon är skyldig att befinna sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen].

Or. en

Ändringsförslag 162
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska se till att de sökande informeras om organisationer eller grupper av personer som tillhandahåller särskilt rättsligt bistånd och om organisationer som kan bistå eller informera dem om gällande mottagningsvillkor, inklusive hälso- och sjukvård.	***utgår***

Or. en

Motivering

Detta stycke skulle passa bättre i den nya förordningen om asylförfaranden.

Ändringsförslag 163
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ***ska*** se till att de sökande informeras om organisationer eller grupper av personer som tillhandahåller särskilt rättsligt bistånd och om organisationer som kan bistå eller informera dem om gällande mottagningsvillkor, inklusive hälso- och sjukvård.	Medlemsstaterna ***får*** se till att de sökande informeras om organisationer eller grupper av personer som tillhandahåller särskilt rättsligt bistånd och om organisationer som kan bistå eller informera dem om gällande mottagningsvillkor, inklusive hälso- och sjukvård.

Or. en

Motivering

”Får” i den första delen av första stycket speglar ändringen i det tillåtliga ändringsförslag som rör den andra delen av första stycket.

Ändringsförslag 164
Kati Piri, Elly Schlein, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Medlemsstaterna får inte ställa krav på onödig eller oproportionell dokumentation eller andra administrativa krav på sökande innan de ges de rättigheter som de tillförsäkras enligt detta direktiv enbart av det skälet att de ansöker om internationellt skydd, eller enbart på grund av en sökandes nationalitet.

Or. en

Motivering

Denna bestämmelse finns i det nuvarande direktivet och bör behållas.

Ändringsförslag 165
Ulrike Lunacek, Daniele Viotti, Malin Björk

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna ska se till att den information som avses i punkt 1 ges skriftligen med användning av en standardmall som ska utarbetas av Europeiska unionens asylbyrå, och på ett språk som den sökande förstår eller rimligtvis kan förväntas förstå. Om nödvändigt ska sådan information även lämnas muntligen och anpassas till underårigas behov.	2. Medlemsstaterna ska se till att den information som avses i punkt 1 ges skriftligen med användning av en standardmall som ska utarbetas av Europeiska unionens asylbyrå ***och tydligt visar relevant information med anknytning till de personliga omständigheter som kan leda till särskilda mottagningsbehov eller behov av särskilda förfarandegarantier enligt vad som anges i detta direktiv och i förordningen om asylförfaranden***, och på ett språk som den sökande förstår eller rimligtvis kan förväntas förstå. Om nödvändigt ska sådan information även lämnas muntligen och anpassas till underårigas behov.

Or. en

Motivering

Myndigheterna bör omedelbart kunna bedöma behovet av särskilda mottagnings- eller förfarandegarantier och bemöta den sökandes behov.

Ändringsförslag 166
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna ska se till att den information som avses i punkt 1 ges skriftligen med användning av en standardmall som ska utarbetas av Europeiska unionens asylbyrå, och på ett språk som den sökande förstår eller rimligtvis kan förväntas förstå. ***Om nödvändigt ska*** sådan information även lämnas muntligen och anpassas till ***underårigas*** behov.	2. Medlemsstaterna ska se till att den information som avses i punkt 1 ges skriftligen med användning av en standardmall som ska utarbetas av Europeiska unionens asylbyrå ***och av Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter***, och på ett språk som den sökande förstår eller rimligtvis kan förväntas förstå. Sådan information ***ska*** även lämnas muntligen och anpassas till ***barns*** behov ***eller behoven hos personer med särskilda mottagningsbehov***.

Or. en

Ändringsförslag 167
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna ***ska*** se till att den information som avses i punkt 1 ges skriftligen med användning av en standardmall som ska utarbetas av Europeiska unionens asylbyrå, och på ett språk som den sökande förstår eller rimligtvis kan förväntas förstå. Om nödvändigt ska sådan information även lämnas muntligen och anpassas till underårigas behov.	2. Medlemsstaterna ***får*** se till att den information som avses i punkt 1 ges skriftligen med användning av en standardmall som ska utarbetas av Europeiska unionens asylbyrå, och på ett språk som den sökande förstår eller rimligtvis kan förväntas förstå. Om nödvändigt ska sådan information även lämnas muntligen och anpassas till underårigas behov.

Or. en

Motivering

Vi har tillåtliga ändringsförslag som styrs av subsidiaritetsprincipen och som är oupplösligt förbundna med ändringsförslag i de vita delarna, vilka också styrs av subsidiaritetsprincipen. Det skulle vara meningslöst om principen bara tillämpades på de grå delarna.

Ändringsförslag 168
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna ska se till att den information som avses i punkt 1 ges skriftligen med användning av en standardmall som ska utarbetas av Europeiska unionens asylbyrå, och på ett språk som den sökande förstår ***eller rimligtvis kan förväntas förstå***. Om nödvändigt ska sådan information även lämnas muntligen och anpassas till ***underårigas*** behov.	2. Medlemsstaterna ska se till att den information som avses i punkt 1 ges skriftligen med användning av en standardmall som ska utarbetas av Europeiska unionens asylbyrå, och på ett språk som den sökande förstår. Om nödvändigt ska sådan information även lämnas muntligen och anpassas till ***de berörda personerna*** behov***, med beaktande av deras individuella omständigheter***.

Or. en

Ändringsförslag 169
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 6 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska förse sökande med en resehandling endast om det uppkommer allvarliga humanitära eller andra tvingande skäl som kräver deras närvaro i en annan stat. Resehandlingens giltighet ska vara begränsad till det syfte och den varaktighet som krävs med hänsyn till ändamålet för dess utfärdande.	Medlemsstaterna ska förse sökande med en resehandling endast ***när den sökandes identitet har kontrollerats och*** om det uppkommer allvarliga humanitära eller andra tvingande skäl som kräver deras närvaro i en annan stat. Resehandlingens giltighet ska vara begränsad till det syfte och den varaktighet som krävs med hänsyn till ändamålet för dess utfärdande. ***Av säkerhetsskäl kan resehandlingen inte utfärdas för resor till ett konfliktområde.***

Or. en

Motivering

Resehandlingar bör bara erbjudas särskilda fall och bara om den sökandes personliga information kan kontrolleras.

Ändringsförslag 170
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 6 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska förse sökande med en resehandling ***endast*** om det uppkommer ***allvarliga humanitära eller andra tvingande*** skäl som kräver deras närvaro i en annan stat. Resehandlingens giltighet ska vara begränsad till det syfte och den varaktighet som krävs med hänsyn till ändamålet för dess utfärdande.	Medlemsstaterna ska förse sökande med en resehandling om det uppkommer skäl som kräver deras närvaro i en annan stat. Resehandlingens giltighet ska vara begränsad till det syfte och den varaktighet som krävs med hänsyn till ändamålet för dess utfärdande.

Or. it

Motivering

En resehandling kan utfärdas i omotiverat få fall enligt den omarbetade föreslagna texten, och det finns inget behov av ett sådant restriktivt förhållningssätt. Denna ändring är i linje med alla ingivna ändringsförslag som syftar till att begränsa de repressiva åtgärder som vidtas mot personer som ansöker om internationellt skydd.

Ändringsförslag 171
Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Artikel 6 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ***ska*** förse sökande med en resehandling endast om det uppkommer allvarliga humanitära ***eller andra tvingande*** skäl som kräver deras närvaro i en annan stat. Resehandlingens giltighet ska vara begränsad till det syfte och den	Medlemsstaterna ***får*** förse sökande med en resehandling om det uppkommer allvarliga humanitära skäl som kräver deras närvaro i en annan stat. Resehandlingens giltighet ska vara begränsad till det syfte och den varaktighet som krävs med hänsyn till

varaktighet som krävs med hänsyn till ändamålet för dess utfärdande.	ändamålet för dess utfärdande.

Or. en

Ändringsförslag 172
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 6 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska förse sökande med en resehandling endast om det uppkommer allvarliga humanitära eller andra ***tvingande*** skäl som kräver deras närvaro i en annan stat. Resehandlingens giltighet ska ***vara begränsad till*** det syfte och den varaktighet som krävs med hänsyn till ändamålet för dess utfärdande.	Medlemsstaterna ska förse sökande med en resehandling endast om det uppkommer allvarliga humanitära eller andra skäl som kräver deras närvaro i en annan stat. Resehandlingens giltighet ska ***åtminstone täcka*** det syfte och den varaktighet som krävs med hänsyn till ändamålet för dess utfärdande.

Or. en

Ändringsförslag 173
József Nagy

Förslag till direktiv
Artikel 6 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ***ska*** förse sökande med en resehandling ***endast*** om det uppkommer allvarliga humanitära eller andra tvingande skäl som kräver deras närvaro i en annan stat. Resehandlingens giltighet ska vara begränsad till det syfte och den varaktighet som krävs med hänsyn till ändamålet för dess utfärdande.	Medlemsstaterna ***får*** förse sökande med en resehandling om det uppkommer allvarliga humanitära eller andra tvingande skäl som kräver deras närvaro i en annan stat. Resehandlingens giltighet ska vara begränsad till det syfte och den varaktighet som krävs med hänsyn till ändamålet för dess utfärdande.

Or. en

Ändringsförslag 174
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 6 – stycke 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Denna resehandling ska gälla för obegränsade återinresor till den utfärdande medlemsstatens territorium.

Or. en

Motivering

Detta klargörande är nödvändigt eftersom artikel 6 nu handlar om ”resehandlingar”, och inte längre om ”dokumentation”. Det inkluderar möjligheten att resehandlingen kan utfärdas för resor utanför unionen, och således skapar ett behov av återinresa

Ändringsförslag 175
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. De sökande får röra sig fritt på värdmedlemsstatens territorium ***eller inom ett område som har anvisats dem av den medlemsstaten. Det anvisade området ska inte påverka den omistliga privatlivssfären och ska ge tillräckligt utrymme för att garantera tillträde till alla förmåner enligt detta direktiv***.	1. De sökande får röra sig fritt på värdmedlemsstatens territorium.

Or. en

Motivering

Den del som utgår här är i sig själv kopplad till den gamla artikel 6.1, som kommissionen föreslår ska utgå. Utan en handling som uppfyller kraven i den före detta artikel 6.1 är begränsningen till ett område inom en medlemsstat inte längre begriplig.

Ändringsförslag 176
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. De sökande får röra sig fritt på värdmedlemsstatens territorium eller inom ett område som har anvisats dem av den medlemsstaten. ***Det anvisade området ska inte påverka den omistliga privatlivssfären och ska ge tillräckligt utrymme för att garantera tillträde till alla förmåner enligt detta direktiv.***	1. De sökande får röra sig fritt på värdmedlemsstatens territorium eller inom ett område som har anvisats dem av den medlemsstaten.

Or. en

Motivering

Medlemsstaterna bör ha omfattande bestämmanderätt när de anvisar ett område till sökandena att bo i.

Ändringsförslag 177
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. De sökande får röra sig fritt på värdmedlemsstatens territorium eller inom ett område som har anvisats dem av den medlemsstaten. Det anvisade området ska inte påverka den omistliga privatlivssfären och ska ge tillräckligt utrymme för att garantera tillträde till alla ***förmåner*** enligt detta direktiv.	1. De sökande får röra sig fritt på värdmedlemsstatens territorium eller inom ett område som har anvisats dem av den medlemsstaten. Det anvisade området ska inte påverka den omistliga privatlivssfären och ska ge tillräckligt utrymme för att garantera tillträde till alla ***rättigheter*** enligt detta direktiv.

Or. de

Motivering

En lag kan endast ge rättigheter, inte förmåner.

Ändringsförslag 178
Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 1 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Medlemsstaterna får ställa som villkor för att bevilja de materiella mottagningsvillkoren att de sökande bosätter sig på en bestämd plats, vilken fastställts av medlemsstaterna. Fastställandet av bosättning på en bestämd plats behöver inte ta formen av ett administrativt förfarande.

Or. en

Motivering

Behovet av ett individuellt beslut (som kan överklagas) bör begränsas till restriktioner såsom fastställande av bosättning (stycke 2) och inte till en vanlig fördelning av bostad (tillhandahållande av materiella mottagningsvillkor) (stycke 1). Om en vanlig fördelning av bostad behövde baseras på ett sådant individuellt beslut skulle mottagningssystemen i medlemsstater som Österrike paralyseras eftersom ett formellt beslut skulle behöva fattas till och med innan fördelningsprocessen inleddes.

Ändringsförslag 179
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Elly Schlein, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna ***ska om nödvändigt*** besluta att en sökande ska bosätta sig på en viss plats av hänsyn till något av följande:	2. Medlemsstaterna ***får*** besluta att en sökande ska bosätta sig på en viss plats av hänsyn till något av följande:

Or. en

Motivering

En bestämmelse med ”ska om nödvändigt” är mycket vilseledande – är medlemsstaterna skyldiga att i varje fall besluta om huruvida en sökande måste bo på en viss plats? En bestämmelse med ”får” är tydligare. Medlemsstaterna bör behålla möjligheten att kunna fastställa att en sökande måste bo på en viss plats.

Ändringsförslag 180
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna ***ska om nödvändigt*** besluta att en sökande ska bosätta sig på en viss plats av hänsyn till något av följande:	2. Medlemsstaterna ***får*** besluta att en sökande ska bosätta sig på en viss plats av hänsyn till något av följande:

Or. en

Ändringsförslag 181
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna ***ska*** om nödvändigt besluta att en sökande ska bosätta sig ***på en viss plats*** av hänsyn till något av följande:	2. Medlemsstaterna ***får*** om nödvändigt ***och om det är proportionerligt och vederbörligen motiverat*** besluta att en sökande ska bosätta sig ***vid en öppen förläggning eller ett visst öppet boende*** av hänsyn till något av följande:

Or. en

Ändringsförslag 182
Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna ***ska*** om nödvändigt besluta att en sökande ska bosätta sig på en viss plats av ***hänsyn till något av*** följande:	2. Medlemsstaterna ***får*** om nödvändigt besluta att en sökande ska bosätta sig på en viss plats av ***motiverade skäl såsom*** följande:

Or. en

Motivering

Såsom nämns ovan bör fastställandet av den vanliga fördelningen av boende och beslutet om sökandes bosättning betraktas separat. Dessutom bör förteckningen över skäl inte vara uttömmande.

Ändringsförslag 183
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) allmänintresse eller allmän ordning	(a) allmänintresse eller allmän ordning***, till exempel för att möjliggöra en jämn fördelning av sökande till medlemsstatens område***

Or. en

Motivering

Immigranter tenderar att koncentrera sig till vissa områden. Sådan klusterbildning bidrar till segregering och hindrar integrationen.

Ändringsförslag 184
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) allmänintresse eller allmän ordning	(a) allmänintresse***, allmän säkerhet*** eller allmän ordning

Or. de

Motivering

Det är skillnad mellan allmän ordning och allmän säkerhet

Ändringsförslag 185
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) för en skyndsam och effektiv övervakning av hans eller hennes förfarande för att fastställa ansvarig medlemsstat i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen],	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 186
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) för en skyndsam och effektiv övervakning av hans eller hennes förfarande för att fastställa ansvarig medlemsstat i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen],	***utgår***

Or. en

Motivering

För överensstämmelse med de grundläggande rättigheter som garanteras enligt stadgan och artikel 2 i protokoll 4 till Europakonventionen får restriktioner om förflyttningar bara införas av skäl som rör nationell säkerhet, allmän ordning, förebyggande av brott, skydd av hälsa eller moral, skydd av andras rättigheter eller om det motiveras av allmänhetens bästa i ett demokratiskt samhälle. Att bibehålla detta riskerar en allmän tillämpning av bosättningsrestriktioner i fall där Dublinförordningen är tillämplig.

Ändringsförslag 187
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) för en skyndsam och effektiv övervakning av hans eller hennes förfarande för att fastställa ansvarig medlemsstat i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen],	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 188
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) för att effektivt hindra sökanden från att avvika, särskilt	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 189
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) för att effektivt hindra sökanden från att avvika, särskilt	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 190
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d) för att effektivt hindra sökanden från att avvika***, särskilt***	d) för att effektivt hindra sökanden från att avvika**.**

Or. it

Ändringsförslag 191
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – strecksats 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– när det gäller sökande som inte har efterlevt skyldigheten att ge in sin ansökan i den medlemsstat som de först reste in i, i enlighet med artikel [4.1] i förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen] och utan adekvata skäl har rest till en annan medlemsstat och gett in en ansökan där, eller	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 192
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – strecksats 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– när det gäller sökande som inte har efterlevt skyldigheten att ge in sin ansökan i den medlemsstat som de först reste in i, i enlighet med artikel [4.1] i förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen] och utan adekvata skäl har rest till en annan medlemsstat och gett in en ansökan där, o	***utgår***

Or. it

Ändringsförslag 193
Emil Radev

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – strecksats 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– när det gäller sökande som inte har efterlevt skyldigheten att ge in sin ansökan i den medlemsstat som de först reste in i, i enlighet med artikel [4.1] i förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen] och utan adekvata skäl har rest till en annan medlemsstat och gett in en ansökan där, eller	***utgår***

Or. bg

Ändringsförslag 194
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – strecksats 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– när det gäller sökande som inte har efterlevt skyldigheten att ge in sin ansökan i den medlemsstat som de först reste in i, i enlighet med artikel [4.1] i förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen] och utan adekvata skäl har rest till en annan medlemsstat och gett in en ansökan där, eller	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 195
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – strecksats 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– när sökande åläggs att närvara i en annan medlemsstat i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], eller	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 196
Emil Radev

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – strecksats 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– när sökande åläggs att närvara i en annan medlemsstat i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], eller	***utgår***

Or. bg

Ändringsförslag 197
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – strecksats 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– när sökande åläggs att närvara i en annan medlemsstat i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], eller	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 198
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – strecksats 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– när sökande åläggs att närvara i en annan medlemsstat i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], o	***utgår***

Or. it

Ändringsförslag 199
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – strecksats 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– när det gäller sökande som har sänts tillbaka till den medlemsstat där de är skyldiga att befinna sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], efter att ha avvikit till en annan medlemsstat.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 200
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – strecksats 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– när det gäller sökande som har sänts tillbaka till den medlemsstat där de är skyldiga att befinna sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], efter att ha avvikit till en annan medlemsstat.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 201
Emil Radev

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – strecksats 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– när det gäller sökande som har sänts tillbaka till den medlemsstat där de är skyldiga att befinna sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], efter att ha avvikit till en annan medlemsstat.	***utgår***

Or. bg

Ändringsförslag 202
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 1 – led d – strecksats 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– när det gäller sökande som har sänts tillbaka till den medlemsstat där de är skyldiga att befinna sig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [Dublinförordningen], efter att ha avvikit till en annan medlemsstat.	***utgår***

Or. it

Ändringsförslag 203
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
I sådana fall ska tillhandahållandet av materiella mottagningsvillkor vara villkorat av att sökanden faktiskt är bosatt på den specifika platsen.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 204
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
I sådana fall ska tillhandahållandet av materiella mottagningsvillkor vara villkorat av att sökanden faktiskt är bosatt på den specifika platsen.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 205
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om det finns skäl att anse att det finns en risk för att en sökande avviker, ***ska*** den berörda medlemsstaten vid behov kräva att sökanden anmäler sig till de behöriga myndigheterna, eller infinner sig personligen vid dessa ***antingen så snart som möjligt eller vid en viss angiven tidpunkt så ofta som krävs för att effektivt förhindra att sökanden avviker***.	3. Om det finns ***specifika och objektiva*** skäl att anse att det finns en ***allvarlig och överhängande*** risk för en sökande avviker, ***får*** den berörda medlemsstaten vid behov***, då detta är proportionerligt och vederbörligen motiverat efter en individuell bedömning som utförts av en rättslig myndighet, och efter att ha rådfrågat sökanden,*** kräva att sökanden anmäler sig till de behöriga myndigheterna, ***på elektronisk väg eller via telefon*** eller infinner sig personligen vid dessa ***med rimliga intervall och på rimliga tidpunkter. Dessa åtgärder ska vara nödvändiga, proportionerliga och inte så omfattande eller inkräktande att den sökandes rörelsefrihet eller rätt till privatliv och familjeliv begränsas***.

Or. en

Motivering

Som en begränsning av den fria rörligheten måste anmälningskraven också granskas mot kraven på grundläggande rättigheter enligt stadgan och Europakonventionen. Detta inkluderar en individuell bedömning liksom nödvändigheten och proportionaliteten med avseende på dessa åtgärder.

Ändringsförslag 206
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Anna Hedh

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om det finns skäl att anse att det finns en risk för att en sökande avviker, ***ska*** den berörda medlemsstaten vid behov kräva att sökanden anmäler sig till de behöriga myndigheterna, eller infinner sig personligen vid dessa antingen så snart som möjligt eller vid en viss angiven tidpunkt så ofta som krävs för att effektivt förhindra att sökanden avviker.	3. Om det finns skäl att anse att det finns en risk för att en sökande avviker, ***får*** den berörda medlemsstaten vid behov ***och om det är proportionerligt*** kräva att sökanden anmäler sig till de behöriga myndigheterna, eller infinner sig personligen vid dessa antingen så snart som möjligt eller vid en viss angiven tidpunkt så ofta som krävs för att effektivt förhindra att sökanden avviker. ***Ett sådant beslut ska fattas skriftligen och vara föremål för rättslig prövning. En sådan rättslig prövning ska utföras ex officio om beslutet upprätthålls under mer än två månader.***

Or. en

Motivering

Ett beslut för att kräva att en sökande inställer sig inför behöriga myndigheter måste vara nödvändigt och proportionerligt, anges skriftligen och vara föremål för rättslig prövning. En sådan rättslig prövning bör utföras automatiskt om åtgärden upprätthålls under mer än två månader.

Ändringsförslag 207
Cornelia Ernst, Martina Anderson

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om det finns skäl att anse att det finns en risk för att en sökande avviker, ***ska*** den berörda medlemsstaten vid behov kräva att sökanden anmäler sig till de behöriga myndigheterna, eller infinner sig personligen vid dessa ***antingen så snart som möjligt eller*** vid en viss angiven tidpunkt så ofta som krävs för att effektivt förhindra att sökanden avviker.	3. Om det finns skäl att anse att det finns en risk för att en sökande avviker, ***får*** den berörda medlemsstaten vid behov ***och om det är proportionerligt och på grundval av ett beslut från en rättslig myndighet*** kräva att sökanden anmäler sig till de behöriga myndigheterna, eller infinner sig personligen vid dessa vid en viss angiven tidpunkt så ofta som krävs***, men inte oftare än en gång om dagen,*** för

att effektivt förhindra att sökanden avviker.

Or. en

Ändringsförslag 208
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om det finns skäl att anse att det finns en risk för att en sökande avviker, ***ska*** den berörda medlemsstaten vid behov kräva att sökanden anmäler sig till de behöriga myndigheterna, eller infinner sig personligen vid dessa antingen så snart som möjligt eller vid en viss angiven tidpunkt så ofta som krävs för att effektivt förhindra att sökanden avviker.	3. Om det finns skäl att anse att det finns en risk för att en sökande avviker, ***kan*** den berörda medlemsstaten vid behov ***och med den rättsliga myndighetens tillstånd*** kräva att sökanden anmäler sig till de behöriga myndigheterna, eller infinner sig personligen vid dessa antingen så snart som möjligt eller vid en viss angiven tidpunkt så ofta som krävs för att effektivt förhindra att sökanden avviker.

Or. it

Ändringsförslag 209
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om det finns skäl att anse att det finns en risk för att en sökande avviker, ***ska*** den berörda medlemsstaten vid behov kräva att sökanden anmäler sig till de behöriga myndigheterna, eller infinner sig personligen vid dessa antingen så snart som möjligt eller vid en viss angiven tidpunkt så ofta som krävs för att effektivt förhindra att sökanden avviker.	3. Om det finns skäl att anse att det finns en risk för att en sökande avviker, ***får*** den berörda medlemsstaten vid behov kräva att sökanden anmäler sig till de behöriga myndigheterna, eller infinner sig personligen vid dessa antingen så snart som möjligt eller vid en viss angiven tidpunkt så ofta som krävs för att effektivt förhindra att sökanden avviker.

Or. en

Ändringsförslag 210
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska se till att det finns möjlighet att bevilja tillfälliga tillstånd för de sökande att lämna sin bosättningsort ***eller anvisade område***. Beslut ska fattas på objektiv och opartisk grund efter prövning av det enskilda ärendet och ska motiveras om de går den sökande emot.	Medlemsstaterna ska se till att det finns möjlighet att bevilja tillfälliga tillstånd för de sökande att lämna sin bosättningsort. Beslut ska fattas på objektiv och opartisk grund efter prövning av det enskilda ärendet och ska motiveras om de går den sökande emot.

Or. en

Motivering

Denna ändring är oupplösligt förbunden med kommissionens strykningar i artikel 6.

Ändringsförslag 211
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska se till att det finns möjlighet att bevilja tillfälliga tillstånd för de sökande att lämna sin bosättningsort eller anvisade område. Beslut ska fattas på objektiv och opartisk grund efter prövning av det enskilda ärendet och ska motiveras om de går den sökande emot.	Medlemsstaterna ska se till att det finns möjlighet att bevilja tillfälliga tillstånd för de sökande att lämna sin bosättningsort eller anvisade område ***och att bo på annan plats***. Beslut ska fattas på objektiv och opartisk grund efter prövning av det enskilda ärendet och ska motiveras om de går den sökande emot.

Or. en

Motivering

Rätten att tillfälligt lämna en bosättningsort innebär också en rätt att bo någon annanstans. Detta bör tydliggöras.

Ändringsförslag 212
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ***ska*** se till att det finns möjlighet att bevilja tillfälliga tillstånd för de sökande att lämna sin bosättningsort eller anvisade område. Beslut ska fattas på objektiv och opartisk grund efter prövning av det enskilda ärendet och ska motiveras om de går den sökande emot.	Medlemsstaterna ***får*** se till att det finns möjlighet att bevilja tillfälliga tillstånd för de sökande att lämna sin bosättningsort eller anvisade område. Beslut ska fattas på objektiv och opartisk grund efter prövning av det enskilda ärendet och ska motiveras om de går den sökande emot.

Or. en

Motivering

Vi har tillåtliga ändringsförslag som styrs av subsidiaritetsprincipen och som är oupplösligt förbundna med ändringsförslag i de vita delarna, vilka också styrs av subsidiaritetsprincipen. Det skulle vara meningslöst om principen bara tillämpades på de grå delarna.

Ändringsförslag 213
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna ska kräva att sökande underrättar behöriga myndigheter om sin aktuella bosättningsort eller adress eller om ett telefonnummer på vilket de kan nås, och så snart som möjligt meddelar dessa myndigheter eventuell ändring av	5. Medlemsstaterna ska kräva att sökande underrättar behöriga myndigheter om sin aktuella bosättningsort eller adress eller om ett telefonnummer ***eller e-postadress*** på vilket de kan nås, och så snart som möjligt meddelar dessa myndigheter eventuell ändring av

telefonnummer eller adressändring.	telefonnummer ***eller e-post*** eller adressändring.

Or. en

Ändringsförslag 214
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna ska kräva att sökande underrättar behöriga myndigheter om sin aktuella bosättningsort eller adress eller om ett telefonnummer på vilket de kan nås, och så snart som möjligt meddelar dessa myndigheter eventuell ändring av telefonnummer eller adressändring.	5. Medlemsstaterna ska kräva att sökande underrättar behöriga myndigheter om sin aktuella bosättningsort eller adress***, inbegripet e-postadress,*** eller om ett telefonnummer på vilket de kan nås, och så snart som möjligt meddelar dessa myndigheter eventuell ändring av telefonnummer eller adressändring.

Or. it

Ändringsförslag 215
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna ***ska*** kräva att sökande underrättar behöriga myndigheter om sin aktuella bosättningsort eller adress eller om ett telefonnummer på vilket de kan nås, och så snart som möjligt meddelar dessa myndigheter eventuell ändring av telefonnummer eller adressändring.	5. Medlemsstaterna ***får*** kräva att sökande underrättar behöriga myndigheter om sin aktuella bosättningsort eller adress eller om ett telefonnummer på vilket de kan nås, och så snart som möjligt meddelar dessa myndigheter eventuell ändring av telefonnummer eller adressändring.

Or. en

Motivering

Vi har tillåtliga ändringsförslag som styrs av subsidiaritetsprincipen och som är oupplösligt förbundna med ändringsförslag i de vita delarna, vilka också styrs av subsidiaritetsprincipen. Det skulle vara meningslöst om principen bara tillämpades på de grå delarna.

Ändringsförslag 216
József Nagy

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna ska kräva att sökande underrättar behöriga myndigheter om sin aktuella bosättningsort eller adress ***eller*** om ett telefonnummer på vilket de kan nås, och så snart som möjligt meddelar dessa myndigheter eventuell ändring av telefonnummer ***eller*** adressändring.	5. Medlemsstaterna ska kräva att sökande underrättar behöriga myndigheter om sin aktuella bosättningsort eller adress ***och*** om ett telefonnummer på vilket de kan nås, och så snart som möjligt meddelar dessa myndigheter eventuell ändring av telefonnummer ***och*** adressändring.

Or. en

Ändringsförslag 217
Kinga Gál

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna ska kräva att sökande underrättar behöriga myndigheter om sin aktuella bosättningsort eller adress ***eller*** om ett telefonnummer på vilket de kan nås, och så snart som möjligt meddelar dessa myndigheter eventuell ändring av telefonnummer eller adressändring.	5. Medlemsstaterna ska kräva att sökande underrättar behöriga myndigheter om sin aktuella bosättningsort eller adress ***och*** om ett telefonnummer på vilket de kan nås, och så snart som möjligt meddelar dessa myndigheter eventuell ändring av telefonnummer***, bosättningsort*** eller adressändring.

Or. en

Ändringsförslag 218
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna ska kräva att sökande underrättar behöriga myndigheter om sin aktuella bosättningsort eller adress eller om ett telefonnummer på vilket de kan nås, och så snart som möjligt meddelar dessa myndigheter eventuell ändring av telefonnummer eller adressändring.	5. Medlemsstaterna ska kräva att sökande underrättar behöriga myndigheter om sin aktuella bosättningsort eller adress eller***, i förekommande fall,*** om ett telefonnummer på vilket de kan nås, och så snart som möjligt meddelar dessa myndigheter eventuell ändring av telefonnummer eller adressändring.

Or. en

Motivering

Detta beaktar de fall, som dock är sällsynta, då en sökande inte har ett telefonnummer.

Ändringsförslag 219
József Nagy

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Medlemsstaterna får ställa som villkor för att bevilja de materiella mottagningsvillkoren att de sökande bosätter sig på en bestämd plats.	6. Medlemsstaterna får ställa som villkor för att bevilja de materiella mottagningsvillkoren att de sökande bosätter sig på en bestämd plats. ***Ett sådant beslut måste ta formen av ett administrativt beslut.***

Or. en

Ändringsförslag 220
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Medlemsstaterna får ställa som villkor för att bevilja de materiella mottagningsvillkoren att de sökande bosätter sig på en bestämd plats.	6. Medlemsstaterna får ställa som villkor för att bevilja de materiella mottagningsvillkoren att de sökande ***håller sig till de premisser som har upprättats för dem, i synnerhet att de*** bosätter sig på en bestämd plats.

Or. de

Motivering

Klargörande krävs då den andra grå meningen, som berör nationell lag, har raderats.

Ändringsförslag 221
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Medlemsstaterna ***får*** ställa som villkor för att bevilja de materiella mottagningsvillkoren att de sökande bosätter sig på en bestämd plats.	6. Medlemsstaterna ***ska*** ställa som villkor för att bevilja de materiella mottagningsvillkoren att de sökande bosätter sig på en bestämd plats.

Or. en

Motivering

För att motverka sekundära förflyttningar är det avgörande att migranter omfattas av samma regler i alla medlemsstater.

Ändringsförslag 222
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Beslut som avses i denna artikel ska vara baserade på den berörda personens ***individuella beteende och*** särskilda situation, med beaktande av sökande med särskilda mottagandebehov och med vederbörlig hänsyn till ***proportionalitetsprincipen***.	7. Beslut som avses i denna artikel ska vara baserade på ***en individuell bedömning av*** den berörda personens särskilda situation, med beaktande av sökande med särskilda mottagandebehov och med vederbörlig hänsyn till ***principerna om nödvändighet och proportionalitet***.

Or. en

Ändringsförslag 223
Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Beslut som avses i ***denna artikel*** ska vara baserade på den berörda personens individuella beteende och särskilda situation, med beaktande av sökande med särskilda mottagandebehov och med vederbörlig hänsyn till proportionalitetsprincipen.	7. Beslut som avses i ***punkt 2*** ska vara baserade på den berörda personens individuella beteende och särskilda situation, med beaktande av sökande med särskilda mottagandebehov och med vederbörlig hänsyn till proportionalitetsprincipen.

Or. en

Ändringsförslag 224
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstaterna ska i varje beslut som fattas i enlighet med denna artikel ange de sakskäl och i förekommande fall rättsliga skäl som legat till grund för beslutet. Sökande ska omedelbart underrättas skriftligt, på ett språk som de	8. Medlemsstaterna ska i varje beslut som fattas i enlighet med denna artikel ange de sakskäl och i förekommande fall rättsliga skäl som legat till grund för beslutet. Sökande ska omedelbart underrättas skriftligt, på ett språk som de

förstår eller rimligen kan förväntas förstå, om antagandet av ett sådant beslut, om förfarandena för att överklaga beslutet i enlighet med artikel 25 och om följderna av att inte efterleva de skyldigheter som beslutet innebär.	förstår eller rimligen kan förväntas förstå, om antagandet av ett sådant beslut, om förfarandena för att överklaga beslutet i enlighet med artikel 25 och om följderna av att inte efterleva de skyldigheter som beslutet innebär. ***Sökande kan ombes att lämna ett lämpligt bidrag till kostnaderna för en eventuell erforderlig översättning.***

Or. de

Ändringsförslag 225
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstaterna ska i varje beslut som fattas i enlighet med denna artikel ange de sakskäl och i förekommande fall rättsliga skäl som legat till grund för beslutet. Sökande ska omedelbart underrättas skriftligt, på ett språk som de förstår ***eller rimligen kan förväntas förstå***, om antagandet av ett sådant beslut, om förfarandena för att överklaga beslutet i enlighet med artikel 25 och om följderna av att inte efterleva de skyldigheter som beslutet innebär.	8. Medlemsstaterna ska i varje beslut som fattas i enlighet med denna artikel ange de sakskäl och i förekommande fall rättsliga skäl som legat till grund för beslutet. Sökande ska omedelbart underrättas skriftligt, på ett språk som de förstår, om antagandet av ett sådant beslut, om förfarandena för att överklaga beslutet i enlighet med artikel 25 och om följderna av att inte efterleva de skyldigheter som beslutet innebär.

Or. it

Ändringsförslag 226
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstaterna ska i varje beslut som fattas i enlighet med denna artikel ange de sakskäl och i förekommande fall	8. Medlemsstaterna ska i varje beslut som fattas i enlighet med denna artikel ange de sakskäl och i förekommande fall

rättsliga skäl som legat till grund för beslutet. Sökande ska omedelbart underrättas skriftligt, på ***ett språk som de förstår eller rimligen kan förväntas förstå***, om antagandet av ett sådant beslut, om förfarandena för att överklaga beslutet i enlighet med artikel 25 och om följderna av att inte efterleva de skyldigheter som beslutet innebär.	rättsliga skäl som legat till grund för beslutet. Sökande ska omedelbart underrättas skriftligt, på ***det officiella språket i medlemsstaten liksom på ett språk som sökanden förstår***, om antagandet av ett sådant beslut, om förfarandena för att överklaga beslutet i enlighet med artikel 25 och om följderna av att inte efterleva de skyldigheter som beslutet innebär.

Or. en

Ändringsförslag 227
Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Artikel 7 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstaterna ska i varje beslut som fattas i enlighet med ***denna artikel*** ange de sakskäl och i förekommande fall rättsliga skäl som legat till grund för beslutet. Sökande ska omedelbart underrättas skriftligt, på ett språk som de förstår eller rimligen kan förväntas förstå, om antagandet av ett sådant beslut, om förfarandena för att överklaga beslutet i enlighet med artikel 25 och om följderna av att inte efterleva de skyldigheter som beslutet innebär.	8. Medlemsstaterna ska i varje beslut som fattas i enlighet med ***punkt 2*** ange de sakskäl och i förekommande fall rättsliga skäl som legat till grund för beslutet. Sökande ska omedelbart underrättas skriftligt, på ett språk som de förstår eller rimligen kan förväntas förstå, om antagandet av ett sådant beslut, om förfarandena för att överklaga beslutet i enlighet med artikel 25 och om följderna av att inte efterleva de skyldigheter som beslutet innebär.

Or. en

Ändringsförslag 228
Kati Piri, Elly Schlein, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna får inte hålla en person i förvar av enbart det skälet att han eller hon är en sökande.	1. Medlemsstaterna får inte hålla en person i förvar av enbart det skälet att han eller hon är en sökande ***eller enbart på grund av en sökandes nationalitet***.

Or. en

Motivering

En sökandes nationalitet bör inte vara det enda skälet till att hålla den sökande i förvar.

Ändringsförslag 229
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Underåriga får inte i något fall hållas i förvar.

Or. it

Motivering

Denna ändring är nödvändig för att säkerställa överensstämmelse med andra delar som har ändrats och att tydligt ange att underåriga inte under några omständigheter får hållas i förvar.

Ändringsförslag 230
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 1b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1b. Varje beslut som medför förvar av den sökande ska fattas av den rättsliga

myndigheten.

Or. it

Motivering

Det är nödvändigt att ändra även denna artikel för att säkerställa överensstämmelse i direktivet, efter att ändringar gjorts i andra delar av texten enligt vilka samtliga beslut om förvar av asylsökande måste fattas av den rättsliga myndigheten.

Ändringsförslag 231
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Sökande ska inte hållas i förvar innan utvärderingen av deras särskilda mottagningsbehov, i enlighet med artikel 21, utförs.

Or. en

Motivering

Detta tillägg är avsett att genomföra de ändringar som införts av kommissionen i den nya artikel 21, där det anges att bedömningen ska ske systematiskt. Detta ändringsförslag följer logiken hos de ändringar som införts i artikel 21 och är nödvändigt i detta avseende.

Ändringsförslag 232
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 3 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En sökande får ***endast*** tas i förvar	3. En sökande får ***i synnerhet*** tas i förvar

Or. de

Motivering

Vi har godtagbara ändringar som styrs av subsidiaritetsprincipen och är oupplösligen knutna till ändringar i de vita delarna som också styrs av subsidiaritetsprincipen. Det skulle vara meningslöst att tillämpa principen endast på de grå delarna.

Ändringsförslag 233
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 3 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En sökande ***får*** endast tas i förvar	3. En sökande ***ska*** endast tas i förvar

Or. en

Motivering

Medlemsstaterna bör vara bundna av lagen att använda sig av förvar i specifika fall.

Ändringsförslag 234
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 3 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) i syfte att bestämma eller bekräfta sökandens identitet eller nationalitet,	(a) i syfte att bestämma eller bekräfta sökandens identitet eller nationalitet ***eller när den information som lämnats av sökanden vad gäller hans eller hennes identitet eller nationalitet visar sig vara felaktig***,

Or. en

Motivering

Förfalskning av personlig information bör motarbetas med effektiva följder.

Ändringsförslag 235
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 3 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) i syfte att säkerställa överensstämmelse med rättsliga skyldigheter som åläggs sökanden genom ett individuellt beslut i enlighet med artikel 7.2 i fall där sökanden inte har efterlevt sådana skyldigheter och det finns en risk för att denne avviker,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 236
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 3 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) i syfte att säkerställa överensstämmelse med rättsliga skyldigheter som åläggs sökanden genom ett individuellt beslut i enlighet med artikel 7.2 i fall där sökanden inte har efterlevt sådana skyldigheter och det finns en risk för att denne avviker,	***utgår***

Or. en

Motivering

Denna grund rör inte efterlevnaden av en tydlig och precis skyldighet som åligger sökanden, enligt vad som krävs i artikel 5.1 b i Europakonventionen och artikel 6 i stadgan. Denna grund visar också på att förvar har en bestraffande karaktär, som också strider mot artikel 5.1 b i Europakonventionen och artikel 6 i stadgan.

Ändringsförslag 237
József Nagy

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 3 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) i syfte att säkerställa överensstämmelse med ***rättsliga skyldigheter som åläggs sökanden genom ett individuellt beslut i enlighet med artikel 7.2 i fall där sökanden inte har efterlevt sådana skyldigheter och*** det finns en risk för att denne avviker,	(c) i syfte att säkerställa överensstämmelse med ***skyldigheten att stanna kvar på territoriet i den ansvariga medlemsstaten om*** det finns en risk för att denne avviker,

Or. en

Ändringsförslag 238
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 3 – stycke 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) som ett led i ett gränsförfarande i enlighet med artikel [41] i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden] i syfte att avgöra om den sökande har rätt att resa in på territoriet,	***utgår***

Or. en

Motivering

Förvar på denna grund kan inte ”förebygga obehörig inresa” och skulle därför stämma dåligt överens med artikel 5.1 f i Europakonventionen. Att hålla någon i förvar medan man beslutar ”om den sökande har rätt att resa in på territoriet” inte skulle vara i linje med artikel 5.1 f och artikel 5.1 b i Europakonventionen.

Ändringsförslag 239
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 3 – stycke 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) som ett led i ett gränsförfarande i enlighet med artikel [41] i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden] i syfte att avgöra om den sökande har rätt att resa in på territoriet,	***utgår***

Or. en

Motivering

Denna strykning syftar till överensstämmelse med de ändringar som införts av kommissionen i den nya artikel 21, där det anges att en bedömning av huruvida en sökande har särskilda behov ska utföras systematiskt och så snart som möjligt. Detta ändringsförslag följer logiken hos de ändringar som införts i artikel 21 och är nödvändigt i detta avseende, eftersom med den befintliga lydelsen kan en sökande hållas i förvar innan bedömningen, vilket skulle kunna leda till förbud mot/begränsning av förvaret.

Ändringsförslag 240
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 3 – stycke 1 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) om han eller hon hålls i förvar på grund av ett förfarande för återvändande enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/115/EG[34], för att förbereda återvändandet och/eller för att genomföra avlägsnandet ***och*** den berörda medlemsstaten på grundval av objektiva kriterier, inbegripet att han eller hon redan haft möjlighet att få tillgång till asylförfarandet, kan styrka att det finns rimliga skäl att anta att han eller hon ansöker om internationellt skydd enbart för att försena eller hindra verkställigheten av beslutet om återsändande,	(e) om han eller hon hålls i förvar på grund av ett förfarande för återvändande enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/115/EG[34], för att förbereda återvändandet och/eller för att genomföra avlägsnandet ***eller*** den berörda medlemsstaten på grundval av objektiva kriterier, inbegripet att han eller hon redan haft möjlighet att få tillgång till asylförfarandet, kan styrka att det finns rimliga skäl att anta att han eller hon ansöker om internationellt skydd enbart för att försena eller hindra verkställigheten av beslutet om återsändande,

[34] Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/115/EG av den 16 december 2008 om gemensamma normer och förfaranden för återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna (EUT L 343, 23.12.2011, s. 1).

[34] Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/115/EG av den 16 december 2008 om gemensamma normer och förfaranden för återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna (EUT L 343, 23.12.2011, s. 1).

Or. en

Motivering

De onödiga rättsliga hindren för återvändanden bör avlägsnas.

Ändringsförslag 241
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Medlemsstaterna ska säkerställa att bestämmelser om alternativ till förvar, till exempel regelbunden rapportering till myndigheterna, ställandet av en finansiell säkerhet eller en skyldighet att stanna på en angiven ort, fastställs i nationell rätt.	4. Medlemsstaterna ska säkerställa att bestämmelser om alternativ till förvar, till exempel regelbunden rapportering till myndigheterna, ställandet av en finansiell säkerhet***, användningen av elektroniska fotbojor*** eller en skyldighet att stanna på en angiven ort, fastställs i nationell rätt.

Or. en

Motivering

Elektroniska fotbojor ger medlemsstaternas ett kostnadseffektivt verktyg för att övervaka sökandena på ett effektivt sätt.

Ändringsförslag 242
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De administrativa förfarandena avseende grunderna för förvar i artikel 8.3 ska utföras med tillbörlig skyndsamhet och noggrannhet. ***Förseningar i administrativa förfaranden som inte kan tillskrivas sökanden berättigar inte fortsatt förvar.***	De administrativa förfarandena avseende grunderna för förvar i artikel 8.3 ska utföras med tillbörlig skyndsamhet och noggrannhet.

Or. en

Motivering

Förvar bör fortsätta så länge som grunderna för förvar, som anges i artikel 8.3, kvarstår.

Ändringsförslag 243
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Beslut om förvar av sökande ska fattas skriftligen av rättsliga myndigheter ***eller förvaltningsmyndigheter***. I beslutet om förvar ska de faktiska och rättsliga skäl beslutet grundar sig på anges.	2. Beslut om förvar av sökande ska fattas skriftligen av rättsliga myndigheter. I beslutet om förvar ska de faktiska och rättsliga skäl beslutet grundar sig på anges.

Or. it

Motivering

Det är nödvändigt att ändra även denna artikel för att säkerställa överensstämmelse i direktivet, efter att ändringar gjorts i artikel 8 enligt vilka samtliga beslut om förvar av asylsökande måste fattas av den rättsliga myndigheten.

Ändringsförslag 244
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om beslut om förvar fattas av en förvaltningsmyndighet ska medlemsstaterna ombesörja att en snabb rättslig prövning av försvarsbeslutets laglighet utförs ex officio och/eller på begäran av den sökande. Om prövningen sker ex officio ska beslut därom fattas så snart som möjligt efter det att den sökande tagits i förvar. När den äger rum på begäran av den sökande ska beslut därom fattas så snart som möjligt efter det att de aktuella förfarandena inletts. Medlemsstaterna ska i detta syfte i nationell rätt fastställa den tidsfrist inom vilken den rättsliga prövningen ex officio och/eller den rättsliga prövningen på begäran av den sökande ska genomföras.	***utgår***
Om förvaret, som en följd av den rättsliga prövningen, konstateras vara olagligt, ska sökanden i fråga omedelbart friges.	

Or. en

Motivering

Medlemsstaterna bör inte belastas med ett krav på att tillhandahålla en rättslig prövning när förvar har beordrats av en förvaltningsmyndighet.

Ändringsförslag 245
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om beslut om förvar fattas av en förvaltningsmyndighet ska medlemsstaterna ombesörja att en snabb rättslig prövning av försvarsbeslutets laglighet utförs ex officio och/eller på begäran av den sökande. Om prövningen sker ex officio ska beslut därom fattas så	***utgår***

snart som möjligt efter det att den sökande tagits i förvar. När den äger rum på begäran av den sökande ska beslut därom fattas så snart som möjligt efter det att de aktuella förfarandena inletts. Medlemsstaterna ska i detta syfte i nationell rätt fastställa den tidsfrist inom vilken den rättsliga prövningen ex officio och/eller den rättsliga prövningen på begäran av den sökande ska genomföras.

Om förvaret, som en följd av den rättsliga prövningen, konstateras vara olagligt, ska sökanden i fråga omedelbart friges.

Or. it

Motivering

Det är nödvändigt att ändra även denna artikel för att säkerställa överensstämmelse i direktivet, efter att ändringar gjorts i artikel 8 enligt vilka samtliga beslut om förvar av asylsökande måste fattas av den rättsliga myndigheten.

Ändringsförslag 246
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 3 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om beslut om förvar fattas av en förvaltningsmyndighet ska medlemsstaterna ombesörja att en snabb rättslig prövning av försvarsbeslutets laglighet utförs ex officio och/eller på begäran av den sökande. Om prövningen sker ex officio ska beslut därom fattas så snart som möjligt efter det att den sökande tagits i förvar. När den äger rum på begäran av den sökande ska beslut därom fattas så snart som möjligt efter det att de aktuella förfarandena inletts. Medlemsstaterna ska i detta syfte i nationell rätt fastställa den tidsfrist inom vilken den rättsliga prövningen ex officio och/eller den rättsliga prövningen på	***utgår***

begäran av den sökande ska genomföras.

Or. it

Motivering

Det är nödvändigt att ändra även denna artikel för att säkerställa överensstämmelse i direktivet, efter att ändringar gjorts i artikel 8 enligt vilka samtliga beslut om förvar av asylsökande måste fattas av den rättsliga myndigheten.

Ändringsförslag 247
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 3 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om förvaret, som en följd av den rättsliga prövningen, konstateras vara olagligt, ska sökanden i fråga omedelbart friges.	***utgår***

Or. it

Motivering

Det är nödvändigt att ändra även denna artikel för att säkerställa överensstämmelse i direktivet, efter att ändringar gjorts i artikel 8 enligt vilka samtliga beslut om förvar av asylsökande måste fattas av den rättsliga myndigheten.

Ändringsförslag 248
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Förvaret ska omprövas av en rättslig myndighet med lämpliga tidsintervall, ex officio och/eller på begäran av den berörda sökanden, i synnerhet ***om personen hålls i förvar en längre tid,*** om det uppstår relevanta	5. Förvaret ska omprövas av en rättslig myndighet med lämpliga tidsintervall, ex officio och/eller på begäran av den berörda sökanden, i synnerhet om det uppstår relevanta omständigheter eller kommer fram nya

omständigheter eller kommer fram nya uppgifter som kan påverka förvarets laglighet.	uppgifter som kan påverka förvarets laglighet.

Or. en

Motivering

En längre tid i förvar kan i sig själv inte anses vara ett särskilt skäl till rättslig prövning.

Ändringsförslag 249
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 6 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Vid en rättslig prövning av beslutet om förvar enligt punkt 3 ska medlemsstaterna se till att de sökande ***har tillgång till*** kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde. Detta ska åtminstone innefatta förberedelse av de handlingar som krävs samt deltagande i förfarandet inför de rättsliga myndigheterna på den sökandes vägnar.	Vid en rättslig prövning av beslutet om förvar enligt punkt 3 ska medlemsstaterna se till att de sökande ***kan begära*** kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde. Detta ska åtminstone innefatta förberedelse av de handlingar som krävs samt deltagande i förfarandet inför de rättsliga myndigheterna på den sökandes vägnar.

Or. en

Motivering

Automatisk tillgång till kostnadsfritt rättsligt bistånd är inte förenlig med målen i detta direktiv.

Ändringsförslag 250
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 7 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Medlemsstaterna ***får*** också föreskriva att kostnadsfritt rättsligt bistånd	7. Medlemsstaterna ***ska*** också föreskriva att kostnadsfritt rättsligt bistånd

och biträde ska ges	och biträde ska ges

Or. en

Motivering

Kostnadsfritt rättsligt bistånd ska bara tillhandahållas i klart definierade fall.

Ändringsförslag 251
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 7 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) enbart till dem som saknar tillräckliga tillgångar***, och/eller***	(a) enbart till dem som saknar tillräckliga tillgångar**.**

Or. en

Motivering

Detta bör vara den enda anledningen till att man får kostnadsfritt rättsligt bistånd.

Ändringsförslag 252
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 7 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) endast genom de tjänster som tillhandahålls av juridiska rådgivare eller andra rådgivare som genom nationell rätt särskilt har utsetts för att bistå och företräda sökande.	***utgår***

Or. en

Motivering

Detta villkor är onödigt för att skydda de sökandes rättsliga skydd.

Ändringsförslag 253
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 8 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstaterna ***får*** också	8. Medlemsstaterna ***ska*** också

Or. en

Motivering

Det bör finnas tydliga gränser för det kostnadsfria rättsliga biståndets omfattning.

Ändringsförslag 254
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 9 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Medlemsstaterna ***får*** begära att helt eller delvis bli ersatta för beviljade kostnader om och när sökandens ekonomiska situation avsevärt har förbättrats eller om beslutet att godkänna sådana kostnader fattades på grundval av falska uppgifter från sökanden.	9. Medlemsstaterna ***ska*** begära att helt eller delvis bli ersatta för beviljade kostnader om och när sökandens ekonomiska situation avsevärt har förbättrats eller om beslutet att godkänna sådana kostnader fattades på grundval av falska uppgifter från sökanden.

Or. en

Motivering

Denna striktare lydelse behövs för att avskräcka sökande från att lämna falska uppgifter.

Ändringsförslag 255
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 10 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Medlemsstaterna ska se till att familjemedlemmar, juridiska rådgivare och ***personer som företräder berörda icke-statliga organisationer som erkänts av medlemsstaten i fråga*** ges möjlighet att kommunicera med och besöka de sökande under förhållanden som respekterar avskildhet. Begränsningar i tillträdet till försvarsanläggningar får endast införas om det enligt nationell rätt objektivt är nödvändigt av hänsyn till säkerhet, allmän ordning eller den administrativa driften av förvarsanläggningen, förutsatt att tillträdet inte begränsas mycket kraftigt eller omöjliggörs helt.	4. Medlemsstaterna ska se till att familjemedlemmar, juridiska rådgivare och ***rådgivare*** ges möjlighet att kommunicera med och besöka de sökande under förhållanden som respekterar avskildhet. Begränsningar i tillträdet till försvarsanläggningar får endast införas om det enligt nationell rätt objektivt är nödvändigt av hänsyn till säkerhet, allmän ordning eller den administrativa driften av förvarsanläggningen, förutsatt att tillträdet inte begränsas mycket kraftigt eller omöjliggörs helt.

Or. en

Motivering

Insatser från många icke-statliga organisationers sida hindrar ett effektivt genomförande av det gemensamma europeiska asylsystemet, och icke-statliga organisationer bör därför hållas utanför asylförfarandet.

Ändringsförslag 256
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om sökande med särskilda mottagandebehov tas i förvar ska medlemsstaterna se till att de hålls under regelbunden uppsikt och ges lämpligt stöd med hänsyn till deras speciella situation, inklusive deras hälsa.	Om sökande med särskilda mottagandebehov tas i förvar ska medlemsstaterna se till att de hålls under regelbunden uppsikt och ges lämpligt stöd med hänsyn till deras speciella situation, inklusive deras ***fysiska och mentala*** hälsa.

Or. en

Motivering

Detta är ett förtydligande som är oupplösligt förbundet med definitionen av sökande med särskilda mottagandebehov, av vilket det följer att dessa sökande skulle kunna ha drabbats av enbart psykologisk skada. Bestämmelser som endast rör fysisk hälsa eller som är tvetydiga i det avseendet skulle därför vara oanvändbara.

Ändringsförslag 257
Elly Schlein

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om ***sökande med särskilda mottagandebehov*** tas i förvar ska medlemsstaterna se till att de hålls under regelbunden uppsikt och ges lämpligt stöd med hänsyn till deras speciella situation, inklusive deras hälsa.	Om ***utsatta personer*** tas i förvar ska medlemsstaterna se till att de hålls under regelbunden uppsikt och ges lämpligt stöd med hänsyn till deras speciella situation, inklusive deras hälsa.

Or. en

Ändringsförslag 258
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Underåriga får tas i förvar endast som en sista utväg, sedan det har konstaterats att andra, mindre ingripande alternativa åtgärder inte kan tillämpas verkningsfullt. Detta förvar ska begränsas till en så kort tid som möjligt, och alla åtgärder ska vidtas för att underåriga som hålls i förvar ska kunna friges och placeras i inkvartering som är lämplig för underåriga.	***utgår***

Or. it

Motivering

Det är nödvändigt att ändra även denna del av texten för att säkerställa överensstämmelse med ändringarna i artikel 8.1a där det föreskrivs att en underårig asylsökande inte i något fall får hållas i förvar under asylförfarandet.

Ändringsförslag 259
Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Underåriga får tas i förvar endast som en sista utväg, sedan det har konstaterats att andra, mindre ingripande alternativa åtgärder inte kan tillämpas verkningsfullt. Detta ***förvar*** ska ***begränsas till en så kort tid som möjligt, och alla åtgärder ska vidtas för att underåriga som hålls i förvar ska kunna friges och placeras i inkvartering som är lämplig för underåriga***.	***Barn ska inte få tas i förvar.*** Detta ska ***dock inte påverka medlemsstatens straffrätt***.

Or. en

Motivering

Ändringsförslaget syftar till att förbjuda förvar av barn i samband med genomförandet av mottagningsdirektivet, men specificerar samtidigt att i de fall då barn begår brott kan han eller hon fortfarande bestraffas enligt nationell lagstiftning.

Ändringsförslag 260
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Underåriga får tas i förvar endast som en	Underåriga får tas i förvar endast som en

sista utväg, sedan det har konstaterats att andra, mindre ingripande alternativa åtgärder inte kan tillämpas verkningsfullt. ***Detta förvar ska begränsas till en så kort tid som möjligt, och alla åtgärder ska vidtas för att underåriga som hålls i förvar ska kunna friges och placeras i inkvartering som är lämplig för underåriga.***	sista utväg, sedan det har konstaterats att andra, mindre ingripande alternativa åtgärder inte kan tillämpas verkningsfullt.

Or. en

Motivering

Oberättigade begränsningar av användningen av förvar kan inte behållas.

Ändringsförslag 261
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Underåriga får tas i förvar ***endast som en sista utväg, sedan det har konstaterats att andra, mindre ingripande alternativa åtgärder inte kan tillämpas verkningsfullt. Detta förvar*** ska ***begränsas till en så kort tid som möjligt, och alla åtgärder ska vidtas för att*** underåriga ***som hålls i förvar ska kunna friges och placeras i inkvartering som är lämplig för underåriga***.	Underåriga får ***inte*** tas i förvar***, utan medlemsstaterna*** ska ***i stället inhysa underåriga och familjer med*** underåriga ***i icke frihetsberövande boenden ute i samhället medan deras immigrationsstatus behandlas***.

Or. en

Motivering

Ändringsförslaget syftar till att anpassa detta direktiv till FN:s barnkonvention, genom att barnets bästa respekteras genom ett förbud mot förvar av barn mot bakgrund av detta direktiv. Att underåriga hålls i förvar är aldrig för deras bästa.

Ändringsförslag 262
Sophia in 't Veld
för ALDE-gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
för S&D-gruppen
Cornelia Ernst
för GUE/NGL-gruppen
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Nathalie Griesbeck, Anna Maria Corazza Bildt

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Underåriga får tas i förvar endast som en sista utväg, sedan det har konstaterats att andra, mindre ingripande alternativa åtgärder inte kan tillämpas verkningsfullt. Detta förvar ska begränsas till en så kort tid som möjligt, och alla åtgärder ska vidtas för att underåriga som hålls i förvar ska kunna friges och placeras i inkvartering som är lämplig för underåriga.	***Barn ska inte få tas i förvar. Medlemsstaterna ska inrätta lämpliga omsorgsarrangemang och program ute i samhället för att säkerställa ett lämpligt mottagande av barn och deras familjer.***

Or. en

Motivering

Ändringsförslaget syftar till att anpassa detta direktiv till FN:s barnkonvention, genom att se till att barnets bästa respekteras genom ett förbud mot förvar av barn mot bakgrund av detta direktiv. Ändringsförslag som syftar till att förbjuda förvar av underåriga är oupplösligt förbundna med tillåtliga ändringsförslag inom ramen för förslaget till betänkande som syftar till att stärka villkoren med anknytning till berövandet av personlig frihet, och även till att förstärka bestämmelserna om behandling av utsatta personer, inklusive underåriga.

Ändringsförslag 263
Sophia in 't Veld
för ALDE-gruppen
Kati Piri
för S&D-gruppen

Cornelia Ernst
för GUE/NGL-gruppen
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Barnets bästa, enligt artikel 22.2, ska vara en fråga av största vikt för medlemsstaterna.	Barnets bästa, enligt artikel 22.2, ska vara en fråga av största vikt för medlemsstaterna. ***Lämpliga omsorgsarrangemang och mottagningsåtgärder för barn och deras familjer ska vara samhällsbaserade, så lite inkräktande som möjligt och respektera rätten till privatliv och familjeliv.***

Or. en

Motivering

Ändringsförslag som syftar till att förbjuda förvar av underåriga är oupplösligt förbundna med tillåtliga ändringsförslag inom ramen för förslaget till betänkande som syftar till att stärka villkoren med anknytning till berövandet av personlig frihet, och även till att förstärka bestämmelserna om behandling av utsatta personer, inklusive underåriga.

Ändringsförslag 264
Sophia in 't Veld
för ALDE-gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
för S&D-gruppen
Cornelia Ernst
för GUE/NGL-gruppen
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 2 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Underåriga som hålls i förvar ska få sin rätt till utbildning säkerställd och de ska ha möjlighet att delta i fritidsverksamhet, inbegripet lekar, och fritidsaktiviteter som lämpar sig för deras ålder.	***utgår***

Or. en

Motivering

Ändringsförslag som syftar till att förbjuda förvar av underåriga är oupplösligt förbundna med tillåtliga ändringsförslag inom ramen för förslaget till betänkande som syftar till att stärka villkoren med anknytning till berövandet av personlig frihet, och även till att förstärka bestämmelserna om behandling av utsatta personer, inklusive underåriga.

Ändringsförslag 265
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 2 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Underåriga som hålls i förvar ska få sin rätt till utbildning säkerställd och de ska ha möjlighet att delta i fritidsverksamhet, inbegripet lekar, och fritidsaktiviteter som lämpar sig för deras ålder.	***utgår***

Or. it

Motivering

Det är nödvändigt att ändra även denna del av texten för att säkerställa överensstämmelse med ändringarna i artikel 8.1a där det föreskrivs att en underårig asylsökande inte i något fall får hållas i förvar under asylförfarandet.

Ändringsförslag 266
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 2 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Underåriga som hålls i förvar ***ska få sin rätt till utbildning säkerställd och de*** ska ha möjlighet att delta i ***fritidsverksamhet, inbegripet lekar, och fritidsaktiviteter*** som lämpar sig för deras ålder.	Underåriga som hålls i förvar ska ha möjlighet att delta i ***verksamheter*** som lämpar sig för deras ålder.

Or. en

Motivering

Tillgång till utbildning och fritidsverksamhet under förvar kan vara alltför betungande för medlemsstaterna.

Ändringsförslag 267
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 3 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Ensamkommande barn får enbart tas i förvar under exceptionella omständigheter. Alla åtgärder ska vidtas för att frige ensamkommande barn i förvar så snart som möjligt.	***utgår***

Or. it

Motivering

Det är nödvändigt att ändra även denna del av texten för att säkerställa överensstämmelse med ändringarna i artikel 8.1a där det föreskrivs att en underårig asylsökande inte i något fall får hållas i förvar under asylförfarandet.

Ändringsförslag 268
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 3 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Ensamkommande barn får enbart tas i förvar under exceptionella omständigheter. Alla åtgärder ska vidtas för att frige ensamkommande barn i förvar så snart som möjligt.	***utgår***

Or. en

Motivering

Ändringsförslag som syftar till att förbjuda förvar av underåriga är oupplösligt förbundna med tillåtliga ändringsförslag inom ramen för förslaget till betänkande som syftar till att stärka villkoren med anknytning till berövandet av personlig frihet, och även till att förstärka bestämmelserna om behandling av utsatta personer, inklusive underåriga.

Ändringsförslag 269
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 3 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Ensamkommande barn får enbart tas i förvar under exceptionella omständigheter. Alla åtgärder ska vidtas för att frige ensamkommande barn i förvar så snart som möjligt.	***utgår***

Or. en

Motivering

Många ensamkommande barn befinner sig i själva verket inte i en utsatt situation, i och med att deras ålder ligger nära en vuxens (16 eller 17 år gamla), vilket gör detta krav grundlöst.

Ändringsförslag 270
Sophia in 't Veld

för ALDE-gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
för S&D-gruppen
Cornelia Ernst
för GUE/NGL-gruppen
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Péter Niedermüller, Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 3 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Ensamkommande barn får enbart tas i förvar under exceptionella omständigheter. Alla åtgärder ska vidtas för att frige ensamkommande barn i förvar så snart som möjligt.	***utgår***

Or. en

Motivering

Ändringsförslag som syftar till att förbjuda förvar av underåriga är oupplösligt förbundna med tillåtliga ändringsförslag inom ramen för förslaget till betänkande som syftar till att stärka villkoren med anknytning till berövandet av personlig frihet, och även till att förstärka bestämmelserna om behandling av utsatta personer, inklusive underåriga.

Ändringsförslag 271
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 3 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Ensamkommande barn får aldrig hållas i förvar i fängelseanläggningar.	***utgår***

Or. it

Motivering

Det är nödvändigt att ändra även denna del av texten för att säkerställa överensstämmelse med ändringarna i artikel 8.1a där det föreskrivs att en underårig asylsökande inte i något fall får hållas i förvar under asylförfarandet.

Ändringsförslag 272
Sophia in 't Veld
för ALDE-gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
för S&D-gruppen
Cornelia Ernst
för GUE/NGL-gruppen
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Miriam Dalli, Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 3 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Ensamkommande barn får aldrig hållas i förvar i fängelseanläggningar.	***utgår***

Or. en

Motivering

Ändringsförslag som syftar till att förbjuda förvar av underåriga är oupplösligt förbundna med tillåtliga ändringsförslag inom ramen för förslaget till betänkande som syftar till att stärka villkoren med anknytning till berövandet av personlig frihet, och även till att förstärka bestämmelserna om behandling av utsatta personer, inklusive underåriga.

Ändringsförslag 273
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 3 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Ensamkommande barn får aldrig hållas i förvar i fängelseanläggningar.	***utgår***

Or. en

Motivering

Ändringsförslag som syftar till att förbjuda förvar av underåriga är oupplösligt förbundna med tillåtliga ändringsförslag inom ramen för förslaget till betänkande som syftar till att stärka villkoren med anknytning till berövandet av personlig frihet, och även till att förstärka bestämmelserna om behandling av utsatta personer, inklusive underåriga.

Ändringsförslag 274
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 3 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Ensamkommande barn ***får aldrig*** hållas i förvar i fängelseanläggningar.	Ensamkommande barn ***bör inte*** hållas i förvar i fängelseanläggningar ***om detta rimligen kan undvikas***.

Or. en

Motivering

Det bör inte kategoriskt förbjudas att underåriga inhyses i fängelselika anläggningar.

Ändringsförslag 275
Sophia in 't Veld
för ALDE-gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
för S&D-gruppen
Cornelia Ernst
för GUE/NGL-gruppen
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström,

Barbara Spinelli, Miriam Dalli, Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 3 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De ska i så stor utsträckning som möjligt inkvarteras i anläggningar med personal som tillvaratar rättigheterna för och tillgodoser behoven hos personer i deras ålder, och med en utformning som lämpar sig för ensamkommande barn.	***utgår***

Or. en

Motivering

Ändringsförslag som syftar till att förbjuda förvar av underåriga är oupplösligt förbundna med tillåtliga ändringsförslag inom ramen för förslaget till betänkande som syftar till att stärka villkoren med anknytning till berövandet av personlig frihet, och även till att förstärka bestämmelserna om behandling av utsatta personer, inklusive underåriga.

Ändringsförslag 276
Sophia in 't Veld
för ALDE-gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
för S&D-gruppen
Cornelia Ernst
för GUE/NGL-gruppen
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 3 – stycke 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om ensamkommande barn hålls i förvar ska medlemsstaterna se till att de inkvarteras avskilt från vuxna.	***utgår***

Or. en

Motivering

Ändringsförslag som syftar till att förbjuda förvar av underåriga är oupplösligt förbundna med tillåtliga ändringsförslag inom ramen för förslaget till betänkande som syftar till att stärka villkoren med anknytning till berövandet av personlig frihet, och även till att förstärka bestämmelserna om behandling av utsatta personer, inklusive underåriga.

Ändringsförslag 277
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 3 – stycke 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om ensamkommande barn hålls i förvar ska medlemsstaterna se till att de inkvarteras avskilt från vuxna.	***utgår***

Or. en

Motivering

Ändringsförslag som syftar till att förbjuda förvar av underåriga är oupplösligt förbundna med tillåtliga ändringsförslag inom ramen för förslaget till betänkande som syftar till att stärka villkoren med anknytning till berövandet av personlig frihet, och även till att förstärka bestämmelserna om behandling av utsatta personer, inklusive underåriga.

Ändringsförslag 278
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Familjer som hålls i förvar ska erbjudas avskild inkvartering, så att de tillförsäkras ett lämpligt skydd för sitt privatliv.	***utgår***

Or. en

Motivering

Det är praktiskt taget omöjligt att alltid erbjuda avskild inkvartering för familjer som hålls i förvar.

Ändringsförslag 279
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Familjer som hålls i förvar ska erbjudas avskild inkvartering, så att de tillförsäkras ett lämpligt skydd för sitt privatliv.	***utgår***

Or. en

Motivering

Ändringsförslag som syftar till att förbjuda förvar av underåriga är oupplösligt förbundna med tillåtliga ändringsförslag inom ramen för förslaget till betänkande som syftar till att stärka villkoren med anknytning till berövandet av personlig frihet, och även till att förstärka bestämmelserna om behandling av utsatta personer, inklusive underåriga.

Ändringsförslag 280
Sophia in 't Veld
för ALDE-gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
för S&D-gruppen
Cornelia Ernst
för GUE/NGL-gruppen
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Familjer som hålls i förvar ska erbjudas avskild inkvartering, så att de tillförsäkras ett lämpligt skydd för sitt privatliv.	***utgår***

Or. en

Motivering

Ändringsförslag som syftar till att förbjuda förvar av underåriga är oupplösligt förbundna med tillåtliga ändringsförslag inom ramen för förslaget till betänkande som syftar till att stärka villkoren med anknytning till berövandet av personlig frihet, och även till att förstärka bestämmelserna om behandling av utsatta personer, inklusive underåriga.

Ändringsförslag 281
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 5 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om kvinnliga sökande tas i förvar ska medlemsstaterna se till att ***de*** inkvarteras avskilt ***från manliga sökande***, såvida de ***senare*** inte är familjemedlemmar och alla berörda personer samtycker.	Medlemsstaterna ***ska*** se till att ***kvinnliga och manliga sökande i förvar*** inkvarteras avskilt, såvida de inte är familjemedlemmar och alla berörda personer samtycker.

Or. en

Motivering

Denna omformulering understryker båda könens lika rättigheter.

Ändringsförslag 282
Sophia in 't Veld
för ALDE-gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
för S&D-gruppen

Cornelia Ernst
för GUE/NGL-gruppen
Bodil Valero
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Medlemsstaterna får avvika från ***punkt 2 tredje stycket, punkt 4 och*** punkt 5 första stycket i vederbörligen motiverade fall under en rimlig period, som ska vara så kort som möjligt, när sökanden hålls i förvar i vid en gränsövergång eller i ett transitområde***, med undantag för de fall som avses i artikel 41 i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden]***.	6. Medlemsstaterna får avvika från punkt 5 första stycket i vederbörligen motiverade fall under en rimlig period, som ska vara så kort som möjligt, när sökanden hålls i förvar i vid en gränsövergång eller i ett transitområde.

Or. en

Motivering

Ändringsförslag som syftar till att förbjuda förvar av underåriga är oupplösligt förbundna med tillåtliga ändringsförslag inom ramen för förslaget till betänkande som syftar till att stärka villkoren med anknytning till berövandet av personlig frihet, och även till att förstärka bestämmelserna om behandling av utsatta personer, inklusive underåriga. Detta ändringsförslag är också oupplösligt förbundet med föredragandens tillåtliga ändringsförslag om artikel 8.3 d (ändringsförslag 31 i förslaget till betänkande).

Ändringsförslag 283
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 11 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Medlemsstaterna får avvika från punkt 2 tredje stycket***, punkt 4*** och punkt 5	6. Medlemsstaterna får avvika från punkt 2 tredje stycket och punkt 5 första

första stycket i vederbörligen motiverade fall under en rimlig period, som ska vara så kort som möjligt, när sökanden hålls i förvar i vid en gränsövergång eller i ett transitområde, med undantag för de fall som avses i artikel 41 i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden].

stycket i vederbörligen motiverade fall under en rimlig period, som ska vara så kort som möjligt, när sökanden hålls i förvar i vid en gränsövergång eller i ett transitområde, med undantag för de fall som avses i artikel 41 i förordning (EU) nr XXX/XXX [förordningen om förfaranden].

Or. en

Motivering

Ensamkommande barn tenderar att vara unga män, en demografisk grupp som i högre utsträckning än genomsnittet sammanfaller med omständigheter som kräver att de hålls i förvar. Som en praktisk nödvändighet bör det därför vara möjligt att hålla ensamkommande barn i förvar som en sista utväg i fängelseanläggningar eftersom deras rättigheter inte kan åsidosätta andras rätt till säkerhet och trygghet.

Ändringsförslag 284
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 12 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska vidta ***lämpliga*** åtgärder till stöd för största möjliga sammanhållning ***inom de familjer*** som befinner sig på deras territorium, om det är den berörda medlemsstaten som tillhandahållit bostaden. ***Sådana åtgärder ska vidtas med sökandens medgivande.***	Medlemsstaterna ska vidta ***skäliga*** åtgärder till stöd för största möjliga sammanhållning ***för sökande och deras familjemedlemmar*** som befinner sig på deras territorium, om det är den berörda medlemsstaten som tillhandahållit bostaden.

Or. de

Motivering

Juridiskt klargörande avseende definitionerna. Se ovan i artikel 2.

Ändringsförslag 285
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 13 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna får begära att sökande ska hälsoundersökas av folkhälsoskäl.	Medlemsstaterna får begära att sökande ska hälsoundersökas***, i synnerhet*** av folkhälsoskäl.

Or. de

Motivering

Vi har godtagbara ändringar som styrs av subsidiaritetsprincipen och är oupplösligen knutna till ändringar i de vita delarna som också styrs av subsidiaritetsprincipen. Det skulle vara meningslöst att tillämpa principen endast på de grå delarna.

Ändringsförslag 286
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Bodil Valero, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck, Jean Lambert

Förslag till direktiv
Artikel 14 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska bevilja underåriga barn till sökande och underåriga sökande tillträde till utbildningssystemet på ***liknande*** villkor som de egna medborgarna***, så länge som en utvisningsåtgärd mot dem eller deras föräldrar inte har verkställts***. Sådan utbildning kan tillhandahållas på förläggningar.	Medlemsstaterna ska bevilja underåriga barn till sökande och underåriga sökande tillträde till utbildningssystemet på ***samma*** villkor som de egna medborgarna ***under hela den tid som de befinner sig på medlemsstatens territorium***. Sådan utbildning kan tillhandahållas på förläggningar ***som en tillfällig åtgärd till dess att tillgång till nationella utbildningssystem säkerställs***.

Or. en

Motivering

Lydelsen ”liknande villkor” kan leda till segregerad skolgång. I artikel 14.3 nämns redan en möjlighet till andra arrangemang i händelse av att vad som föreskrivs i punkt 1 inte är möjligt.

Ändringsförslag 287
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 14 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ***ska*** bevilja ***underåriga barn till sökande och*** underåriga sökande tillträde till ***utbildningssystemet*** på liknande villkor som de egna medborgarna***, så länge som en utvisningsåtgärd mot dem eller deras föräldrar inte har verkställts***. Sådan utbildning kan tillhandahållas på förläggningar.	Medlemsstaterna ***får*** bevilja underåriga sökande tillträde till ***utbildning*** på liknande villkor som de egna medborgarna ***och invånarna till dess att de får sitt asylbeslut***. Sådan utbildning kan tillhandahållas på förläggningar.

Or. en

Motivering

Det går inte att motivera en utvidgning av tillämpningsområdet till att inbegripa barn till sökande i denna artikel eftersom direktivets tillämpningsområde enligt artikel 3.1 är begränsat till endast de som ansöker om internationellt skydd. När det gäller att bevilja tillträde till medlemsstaternas utbildningssystem vore det bättre att använda sig av en mer flexibel strategi, där man till exempel beaktar sökandenas språkfärdigheter, och erbjuder dem en mer skräddarsydd utbildning. Att sätta sökande i klassrum där man använder sig av främmande språk är inte gynnsamt, utan en potentiell källa till samhällsproblem.

Ändringsförslag 288
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 14 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ***ska*** bevilja underåriga barn till sökande och underåriga sökande tillträde till utbildningssystemet på ***liknande*** villkor ***som de egna medborgarna***, så länge som en utvisningsåtgärd mot dem eller deras föräldrar inte har verkställts. Sådan utbildning kan tillhandahållas på förläggningar.	Medlemsstaterna ***får*** bevilja underåriga barn till sökande och underåriga sökande tillträde till utbildningssystemet på ***lämpliga*** villkor, så länge som en utvisningsåtgärd mot dem eller deras föräldrar inte har verkställts. Sådan utbildning kan tillhandahållas på förläggningar.

Or. en

Motivering

Vi har tillåtliga ändringsförslag som styrs av subsidiaritetsprincipen och som är oupplösligt förbundna med ändringsförslag i de vita delarna, vilka också styrs av subsidiaritetsprincipen. Det skulle vara meningslöst om principen bara tillämpades på de grå delarna.

Ändringsförslag 289
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 14 – punkt 1 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ***ska*** inte vägra någon att fortsätta sin skolgång endast på grund av att den underårige har uppnått laglig myndighetsålder.	Medlemsstaterna ***får*** inte vägra någon att fortsätta sin skolgång endast på grund av att den underårige har uppnått laglig myndighetsålder.

Or. en

Motivering

Vi har tillåtliga ändringsförslag som styrs av subsidiaritetsprincipen och som är oupplösligt förbundna med ändringsförslag i de vita delarna, vilka också styrs av subsidiaritetsprincipen. Det skulle vara meningslöst om principen bara tillämpades på de grå delarna.

Ändringsförslag 290
Beatrix von Storch

Förslag till direktiv
Artikel 14 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Tillträde till utbildningssystemet ***ska*** ges senast tre månader från den dag då ansökan om internationellt skydd lämnats in av den underårige eller på dennes vägnar.	Tillträde till utbildningssystemet ***får*** ges senast tre månader från den dag då ansökan om internationellt skydd lämnats in av den underårige eller på dennes vägnar.

Or. en

Motivering

Vi har tillåtliga ändringsförslag som styrs av subsidiaritetsprincipen och som är oupplösligt förbundna med ändringsförslag i de vita delarna, vilka också styrs av subsidiaritetsprincipen. Det skulle vara meningslöst om principen bara tillämpades på de grå delarna.

Ändringsförslag 291
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 14 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Tillträde till ***utbildningssystemet ska*** ges senast tre månader från den dag då ansökan om internationellt skydd lämnats in av den underårige eller på dennes vägnar.	***När detta beviljas ska*** tillträde till ***utbildning*** ges senast tre månader från den dag då ansökan om internationellt skydd lämnats in av den underårige eller på dennes vägnar.

Or. en

Motivering

Automatiskt tillträde till utbildningssystemet för underåriga sökande skulle pressa medlemsstaterna för hårt och skulle kunna hota den sociala sammanhållningen i skolmiljön.

Ändringsförslag 292
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Förslag till direktiv
Artikel 14 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Tillträde till utbildningssystemet ska ges senast ***tre månader*** från den ***dag då*** ansökan om internationellt skydd ***lämnats in av den underårige eller på dennes vägnar***.	Tillträde till utbildningssystemet ska ges senast ***en månad*** från den ***tidpunkt då den underåriga lämnade in en*** ansökan om internationellt skydd.

Or. en

Motivering

Detta följer av logiken i artikel 22.

Ändringsförslag 293
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Bodil Valero, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Förslag till direktiv
Artikel 14 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Tillträde till utbildningssystemet ska ges senast ***tre månader*** från den dag då ansökan om internationellt skydd lämnats in av den underårige eller på dennes vägnar.	Tillträde till utbildningssystemet ska ges senast ***en månad*** från den dag då ansökan om internationellt skydd lämnats in av den underårige eller på dennes vägnar.

Or. en

Motivering

Tidigt tillträde till utbildningssystemet kan hjälpa barn att återfå en känsla av normala förhållanden och främjar integrationen. Därför bör tillträde till utbildningssystemet säkerställas så snart som möjligt och inte senare än en månad från det att ansökan lämnats in av den underårige eller på dennes vägnar.

Ändringsförslag 294
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 14 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Förberedande undervisning, inklusive språkundervisning, ***ska*** tillhandahållas för underåriga när det är nödvändigt för att underlätta deras tillträde till och deltagande i utbildningssystemet enligt punkt 1.	Förberedande undervisning, inklusive språkundervisning, ***får*** tillhandahållas för underåriga när det är nödvändigt för att underlätta deras tillträde till och deltagande i utbildningssystemet enligt punkt 1.

Or. en

Motivering

Förberedande utbildning bör endast tillhandahållas när det anses möjligt av medlemsstaterna.

Ändringsförslag 295
Jussi Halla-aho

Förslag till direktiv
Artikel 14 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. När tillträde till ***utbildningssystemet*** enligt punkt 1 inte är möjligt på grund av den underåriges särskilda situation ***ska*** medlemsstaten i fråga erbjuda annan form av undervisning i enlighet med nationell lag och praxis.	3. När tillträde till ***utbildning*** enligt punkt 1 inte är möjligt på grund av den underåriges särskilda situation ***får*** medlemsstaten i fråga erbjuda annan form av undervisning i enlighet med nationell lag och praxis.

Or. en

Motivering

Det bör tillåtas att medlemsstaterna inte tillhandahåller utbildning när detta beror på omständigheter som ligger utanför deras kontroll.